Published With The New York Times and The Washington Post

No. 30,975

PARIS, TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1982

In Massacre's Aftermath, Survivors and Officials Ponder What Role Israel Had

Los Angeles Times Service

BEIRUT — As Israeli-supported Christian gummen ran amok among unarmed Palestinian civilians, an II-year-old boy named Milad Farouk made his way through the hysterical

rarous made his way through the hysterical crowds to Gaza Hospital.

He had one bullet hole in his right leg and one in his left arm, and one of his fingers had been shot off. Moments before, in front of his eyes, his mother, father and three brothers had

"We are all going to die," the boy told docume, and, for the most part, he was right.
But no one, including the Israelis, should have been surprised at what happened in Chanils and Sabra Friday morning when the Christians, bitter foes of the Palestinians since the 1975-76 civil war, moved into the camps. Israeli Role Obestioned

interviews with survivors, doctors, internstional relief workers, diplomats and military officers raise many questions about an Israeli

The sources said it seemed certain that the linelis provided a staging area from which Christian militias from East Beirut and from

southern Lebanon launched their depreda-tions. The same sources said the Israelis may have recruited the Christian attacking forces.

The Israelis made no early effort to stop the killing, which went on for 33 hours, but official spokesmen say they did not know at first what

A senior Israeli official was quoted by Israel radio Sunday as saying that Israeli forces let Christian Phalangist militiamen into the camps, thinking they would drive out Palestine Liberation Organization guerrillas hiding there. The official said Israeli troops used force to halt the massages as soon as they discovered to halt the massacre as soon as they discovered

There is no indication from any source that the Israelis joined in the shooting or entered

The sources interviewed Sunday said that the Israelis started setting up a staging area as early as Sept. 3. On that morning, their forces moved out of Beirut International Airport, south of the refugee camps, and established a command center in an eight-story building that had served as an officers' quarters for the Leb-anese Army, Ever since, the Israelis have been

on the roof of that building, from which Chati-la is clearly visible.

Within 200 yards (182 meters) of the command center, people visiting the area after the massacre told of a mass grave where arms, legs and bloated bodies protruded from a thin cover of earth. The Israelis' rooftop position looks directly onto the grave and the camp beyond.

On Wednesday, Israel invaded West Beinrt, and its troops ringed the camps with armor and sealed off all escape routes.

By then, a Christian militia fe.ce of about 700 men had been mobilized, sources said. They came from two groups: the Phalangist militia from East Beirut and Damour, and one commanded by a renegade Lebanese Army man, Major Saad Haddad, whom Israel had installed in southern Lebanon in 1978 as a local officer answering to the Begin government. **Directional Markers**

The Phalangist symbol, n triangle inside a circle, was sprayed on the sides of buildings as directional markers, each bearing an arrow The markers, running along several miles of routes from East to West Beirut and north from Damour, would direct a traveler to the national airport, sources said. This was the staging area, and a policeman stationed at the terminal building said Major Haddad was at the airport to command his troops.

During the day Thursday — the day Israel announced it had captured all key positions in West Beirut — truckloads of Christian militiamen numbled into the staging area. At 5 P.M., they moved to the perimeter of Chatila and set up a command center about 100 yards from the Israelis' building.

The militiamen, who have been supplied by the Israelis for several years, were, according to Lebanese Army sources at the site, taking or-ders from the Israelis. They gathered at the southern gate of Chatila and entered at 9 P.M.

Survivors said the killing was slow and methodical. The militiamen worked their way north through the shantytown's main dirt street and down the side alleyways, going house to house. Their killing was done with rifles and knives, and it was thorough.

Entire families were slain. Groups of 10 to 20 persons were lined up against walls and sprayed with bullets. Mothers died elutching their babies. All men appeared to be shot in

Cairo Attacks

In Note to UN

Compiled by Our Staff From Dispatches

CAIRO - Egypt recalled its am-bassador to Israel on Monday to

protest Israel's occupation of

Beirut and the massacre of Pales-

tinian refugees at camps there.
It was the sharpest rebulf deliv-

ered by Egypt to Israel since they

signed a peace treaty three years ago. Foreign Minister Kamal Hassan Ali followed up with a note to the United Nations denouncing "the bestial Israeli acts in Leba-

In Tunis, Arab League sources

said Arab foreign ministers would

meet there within the next 36

hours to work out a common reac-

An Egyptian Foreign Ministry

spokesman, Raouf Ghoneim, said

Ambassador, Sand Murtada, the only Arab ambassador in Israel.

Sources close to the ministry de-

idicaled that Mr. Mur da would remain to Egypt for a

scribed the action as "nearly tanta-

mount" to a withdrawal of the en-

long period. The Egyptian Embas-

sy in Tel Aviv will remain open,

Statement by Ghali

and the terrible crimes are what

led us to recall our ambassador,"

Butros Ghali, minister of state for

foreign affairs, told The Associat-

ed Press. "When these reasons are over, then we will discuss out am-

Israeli officials have said an Egyptian decision to withdraw the

ambassador would have serious

consequences because Israel would

regard it as a breach of the Camp

David accords. A recall of the am-

bassador constitutes a less severe

In Jerusalem, a senior Israeli of-

ficial expressed regret over the Egyptian move and said he hoped the ambassasor would return soon. But he added: "We are also ex-

tremely sorry that the Egyptian government has been consistently

deviating from the process defined in Camp David, both as regards to normalization and as regards to

Egyptian official and press attacks

been deteriorating since Israel offi-

cially annexed East Jeruslaem two

Egyptian-Israeli relations have

sador's return."

disruption of relations.

"The present crisis in Lebanon

however, the sources added.

would take the first flight home.

Bestial Acts

the back. Five youths went into a pickup truck and dragged through the streets before

At S A.M. Friday, Israeli soldiers used bullhorus to tell all residents to leave. The militiamen, bowever, allowed only women and children to escape, and they were driven away in cattle trucks to an unknown destination. Inside the camps, the killings continued.

Red Cross workers, braving artillery and small-arms fire managed to get to the hospital at II A.M. Near the door they found the bodies of three doctors, killed by a grenade, the white flag they had been holding lying nearby. Inside were the bodies of three more Palestinian doctors and a nurse.

At Acre Hospital, people were separated into three groups. The foreigners — all doctors and nurses — were led at gumpoint to a United Nations building, where, sources said, Major Haddad's men lectured them that it was "un-Christian for you to help Palestinians." The Lebanese were taken to a soccer stadium for interrogation by Israeli soldiers, and the Palestinians were marched off through Israeli lines. Efforts to determine their fate have been un-

Multinational Force to Return

To Beirut; Egypt Recalls Envoy

By that time, about 4 P.M. Friday, the killing had continued for 19 hours. The Israelis had not responded to constant gunfire or the truckloads of bodies being taken away from the camps. Western journalists who talked to Israeli soldiers at the stadium and outside Chatile were told that "nothing unusual" was

The journalists had driven to Chatila an hour earlier but were denied access by Phalangist militiamen. One Phalangist officer was

asked what he was doing.
"I'm just resting my men," he said. "We've got a group of 100 cornered in there and we'll

go back in after everyone rests up."

It was not until 6:30 A.M. Saturday that the

shooting stopped and the survivors were marched away. Nothing living remained in Chatila or Sabra. Even the cats were dead. The militiamen withdrew, having suffered no

known casualties, the sources said.

For unexplained reasons, telephones and telexes had stopped working in Beirut at 8 A.M. Some journalists drove to Damascus, five hours away, to send their stories. Others went to the Israeli press center in nearby Baabda where they telephoned their offices - without

Strauss Holds Out for West German Elections

Prime Minister Indira Gundhi of India was greeted Monday by children and Soviet leaders at a Moscow airport. Page 2.

Compiled by Our Staff From Dispatches BONN - Moves to form a newconterright government his a se-dious obstacle Monday when the lightest Bavarian premier, Franz losef Strauss, threatened to withlew elections this year.

正式 表表 []

Sil Brabile

THE UNITED

13 022 CE II -515X1 246

HOLDE

The conservative opposition eader, Helmut Kohl of the Chrisian Democratic Union, the Free Democratic chief, Hans-Dietrich Minister, and Mr. Strauss met Monday to work out a deal to re-nove Chancellor Helmut Schmidt, Social Democrat, by next week-

TRAVE But Mr. Strauss, whose 52 Baratian Christian Social Union dep-nies are essential to unseat Mr. chmidt said fresh elections this ear were a non-negotiable condiion for CSU support in the Bun-lestag, or lower house.

Pressure of Polls in an interview with the magaree Democrats only wanted to the vastly more popular Christian Democrats to get back into the cabinet. Stern will appear on the cabinet.

STOCKHOLM — The Social Penson of Palme, Penson back to power in Sungary's general elections after six tens in opposition, met Monday with key aides to draw up a cabille is

Prime Minister Thorbjorn Falld-submitted his non-Socialist gov-

roment's resignation to the speakof the parliament on Monday.
Illihough the election results were
full preliminary, statisticians said
as swing to the left was so obvius that a final count on Wednes-

wy would not jeopardize Mr. white victory.

Naturally I'll follow the rules

ions," said ingenund Bengs-ion, he speaker of the Riksdag, af

The Social Democrats won 166

to Press Ahead

ad call all party leaders to consul-

receiving Mr. Falldin's resigna-

for Mr. Falldin's Center and 21 for the Liberal Party.

In of the Communist assume that assually votes with the

Democrats, stood un-ar 20

W. Apple It. of The New York

Palme, having won a process, has promised to press, and with policies that could lead Palme, having won a deciof the interview were released to the press in Boan Monday.

"The change in course of the Free Democrats is not out of love for the Christian Democrats or out of realization of the lack of govern-ing ability of the Social Democrats, but out of the pressure of the opinion polls that have shown devastating results for the Free Demo-

Chancellor Helmut Schmidt's successors in Boun will face difficult economic problems. Page 2.

crats," Mr. Strauss was quoted as

party. A poll taken during the weekend said the Christian Democratic Union and Christian Social Union would get 54.7 percent of the vote if the election were held now. It said the Free Democrats would get only 4.3 percent, not enough to put them over the 5-percent mark required for representation in the Bundestag.

Mr. Genscher, who was foreign minister ontil the Free Democratie

industries in a few years.

After six years of government by shifting coalitions of non-Socialist

parties, during which Sweden's economic problems rapidly wors-ened, the Socialists swept back

into power on promises of more jobs. Their proposal for employer-financed wage-carner funds, which would buy shares in corporations,

appeared to have had little impact on the outcome, although polls

showed the idea to be unpopular. For Mr. Palme, 55, who served as prime minister from 1969 to

1976, the victory represented a striking personal success. Perhaps the most leftist of Western Europe-

an Socialist leaders, he has always been a contentions figure, and

when his party lost power in 1976 after being in office 44 years, many

46% of Ballot

the social Democrats, who took to percent of the vote, will have more seats in the new parliament than the three non-Socialist parties combined. That will free them from their traditional dependence

on the tacit support of the Com-

Both of the government parties, the Liberals and the Center Party,

suffered sharp setbacks, although

Mr. Falldin's centrists did better

The result was in keeping with

reverses suffered by governing par-

than the polls predicted.

The Social Democrats, who took

thought his career was at an end.

Palme Wins in Sweden,

Meets to Pick Cabinet

government last Friday, has said his deeply split party does not want elections until early next

To unseat Mr. Schmidt, parliament must vote by an absolute majority of its 497 members to elect an alternative chancellor. This means Mr. Kohl would need his own 174 Christian Democrats, the 52 Christian Social Union deputies and at least 23 Free Democrats. "At least 18 of the 53 Free Democratic deputies have said they will

not vote for Mr. Kohl.

saying.

Early elections could be a disaster for Mr. Genscher's small liberal Mr. Strauss said in Munich that the Christian Social Union execuhad voted unanimously to back his demand Monday. He in-dicated that if the Free Democrats did not agree to elections this year, the Christian Social Union would be prepared to leave Mr. Schmidt in power for the moment with his minority Social Democratic Party

Mr. Strauss said he agreed with the chancellor on the need for new elections as soon as possible. West Germans, he, said, wished "with ircwsstands Thursday, but copies Party walked out of Mr. Schmidt's

ritation, outrage and impatience" for a new government to be given electoral legitimacy.

Olof Palme, left, leader of Sweden's Social Democrats, in

Stockholm with the speaker of the Riksdag, Ingemund Bengtsson, who asked Mr. Palme on Monday to form a government.

The Socialists denounced the furiously against the funds.

ties of all ideological persuasions in Western Europe in the last few

years. Both Norway and Denmark

recently moved to the right, France has moved to the left and

last week. Chancellor Helmut

Schmidt's left-center coalition in

appeared to be polarizing with the Social Democrats, the dominant

party of the left, and the Conserva-

tives, the most important party of

the right, both gaining ground.

But opinion in Sweden also

West Germany collapsed.

The Free Democratic Party is virtually split down the middle over the former foreign minister's decision to desert Mr. Schmidt, who is still the most popular politician in West Germany.

The Christian Democratic Union national executive, in contrast to Mr. Strauss, agreed in Bonn Monday to accept an election date in the first quarter of next year. Mr. Strauss proposed either Nov. 28 or Dec. 5 for the elections.

Mr. Schmidt, announcing the collapse of the 13-year-old, left-lib-eral coalition Friday, asked for an all-party agreement to call elec-

The Free Democratic Party's chances of surviving a coalition switch will be tested in a regional election in the state of Hesse on Sunday, where the Free Democrats have deserted the local Social Democrats and lined up with the Christian Democratic Union in a move seen as establishing a model

government's modest policy of re-trenchment and of trimming wel-

fare payments, arguing for in-creased spending; the Conserva-tives said much greater austerity

never been tried in any country.

Swedish industry campaigned

was required.



Defense Minister Ariel Sharon, left, and Lieutenant General Rafael Eitan after the Israeli cabinet discussed the massacre.

Israeli President Urges **Inquiry Into Massacre** posed of U.S., French and Italian troops pulled out of Beirut Sept.

The Associated Press
TEL AVIV — President Yitzhak
Navon called Monday for an inquiry by "reliable and independent men" into the massacre of Pales-tinian refugees in West Beirut, and Israel radio said Prime Minister Menachem Begin was likely to

years ago. Egypt then reacted with a suspension of the talks on Palesstate radio and television to say Is-rael had an "obligation to ourtinian autonomy. In Damascus, the Palestine Central Council said Monday that Is-rael, the Lebanese Army and the three nations whose forces su-pervised the PLO evacuation from Beirut were responsible for the massacre of Palestinian civilians.

The 60-member council serves as a liaison between the Palestine Liberation Organization Executive Committee and the Palestine National Council (the parliament in

Hussein Seeks PLO Talks David B. Ottaway of The Washington Post reported from Amman:

King Hussein of Jordan called Monday on the PLO to join him in drawing up a mutually acceptable plan for a Jordanian-Palestinian

federation in preparation for new U.S.-proposed negotiations on the future of the Israeli-occupied Arab Speaking to members of his con-

sultative council and other leading Jordanian political figures, the king said the time was "ripe" to open a dialogue with the PLO "to formulate the relationship which will exist between Palestinian and fordanian entities in the form of a federation.

The wage-carner funds have The king's remarks, coming as they did so soon after the massacre Under Mr. Paime's plan, the funds would be financed by payroll and excess-profits taxes. But many de-Palestinian civilians in West Beirut, were interpreted here as tails remain to be resolved. The demeaning he is still ready to become involved in new peace talks despite the general Arab revulsion at the tails. Mr. Palme said, are open to

(Continued on Page 2, Col. 6)

Mr. Navon, in a rare intrusion into government matters, went on

selves and to the civilized world" to give a full accounting of the slayings, which have been attribu-ted to Lebanese Christian Phalan-

The Begin government firmly rejected charges Monday that Israeli forces were to blame, directly or indirectly, for the massacre. A statement issued after a four-

and-a-half-hour cabinet meeting that lasted into Monday morning said: "All the direct or implicit ac-cusations" that the Israeli Army bears any responsibility "for this human tragedy are entirely base-less and without any foundation. The government of Israel rejects them with the contempt that they deserve

In its first official reaction to the massacre, the cabinet expressed grief at the slaughter of civilians by "a Lebanese unit." It said that without the intervention of Israeli troops, there would have been greater loss of life.

Military sources said Israel was continuing to thin out its forces in the Lebanese capital, in accor-dance with a decision made by the cabinet at the meeting.

Israel state radio reported Mon-

day night that the cabinet would meet Tuesday to discuss a U.S. request to permit a multinational force to return to Beinut. The radio made the announcement before President Ronald Reagan spoke in Washington Monday on the Mid-

The last members of the 2,200member multinational force com-

die East.

Shimon Peres, chairman of the Labor Party, called on the govern-ment to resign, a call echoed by the Labor daily, Davar, and the pro-Labor Jerusalem Post, Ha'areiz, a Liberal paper, said Defense Minis-ter Ariel Sharon and the chief of staff, Lieutenant General Rafael Eitan, should resign. In a radio interview, Yitzhak

(Continued on Page 2, Col. 7)

INSIDE

Bespite a conspaign by Iraq, Israel may avoid being suspended from the International Atomic Energy Agency, according to diplomats attending the according to acco ing the agency's annual con-

■ The Reagan administration is considering ways stopping a second proposed Soviet natural gas pipeline from getting started. Page 3.

New York City's populaduring the 1970s, analysis of the the 1980 census shows. The figures provide a profile of a shrinking city that has more old people and young adults, but fewer children and teen-agers.

Three months after the American hostages were seized in Tehran, a senior Iranian of-ficial is said to have told the Carter administration that the crisis could be ended "overnight" if the Central Intelli-gence Agency would assassi-nate the shah of Iran. Page 7.

■ The National Football League Players Association has called the first regular-season player strike in pro foot-ball history. Page 15.

Reagan Says Israel Must Quit Beirut

The Associated Press
WASHINGTON — President

Reagan said Monday that he will order U.S. marines back into Beirut as part of a new multinational force to help Lebanese authorities keep order following the massacre of Palestinian refugees and "bring that nightmare to an

Mr. Reagan, in a national television broadcast, also declared that "it is essential that Israel withdraw from Beirut.

In Paris, President François Mitterrand of France said in a television broadcast Mooday night that a new multinational force of French, U.S. and Italian soldiers would be sent to Lebanon within the next three days.

Mr. Mitterrand said the troops were being sent at the request of the Lebanese government and worldwide opinion, especially of the Arab world, to "protect the civilian population" and to contrib-ute to "a return of the whole country to the exclusive authority of the legitimate government" of Leba-

Foreign Minister Emilio Colombo of Italy said Sunday that Italy was willing to join the reconstitut-

ed force. Philip C. Habib, the U.S. special envoy to the Middle East, also will

ÌΪ

da m

ite ce

Stey

ut e

√e₁ ck

fly to Beirut, Mr. Reagan said. The force of U.S., French and Italian troops sent into Beirut last month pulled out after the last

Palestine Liberation Organization fighters left the city. In his address, Mr. Reagan said. For our friends in Lebanon and Israel; for our friends in Europe and elsewhere in the Middle East; and for us as Americans — this tragedy, horrible as it is, reminds

us of the absolute imperative of bringing peace to that troubled country and region. By working for peace in the Middle East, we serve the cause of world peace, and the future of mankind." Mr. Reagan made clear that his decision to return American troops

to Beirut was pinned to the recent massacre of Palestinians in their

refugee camps.

"The scenes that the whole world witnessed this past weekend were among the most heart-rending in the long nightmare of Lebanon's agony. Millions of us have seen pictures of the Palestinian victors of this transfer. tims of this tragedy. There is little that words can add. But there are actions we can and must take to bring that nightmare to an end," he said.
"For the criminals who did this

deed, no punishment is enough to remove the blot of their crime. But for the rest of us there are things that we can learn and things that we must do.
The people of Lebanon must have learned that the cycle of mas-

sacre upon massacre must end. Children are not avenged by the murder of other children. "Israel must have learned that

there is no way it can impose its own solutions on hatreds as deep and bitter as those that produced this tragedy. If it seeks to do so, it will only sink more deeply into the quagmire that looms before it. Those outsiders who have fed

the flames of civil war in Lebanon for so many years need to learn that the fire will consume them too if it is not put out.

"And we must all re-dedicate ourselves to the cause of peace. I re-emphasize my call for early progress to solve the Palestinian is-sue and repeat the U.S. proposals

which are now even more urgent.
U.S. allies were being informed and congressional leaders were being consulted in advance of Reagan's broadcast, said the deputy White House press secretary, Larry M. Speakes.

On Capitol Hill, Senate Republican leader Howard Baker told reporters the issue of sending the

(Continued on Page 2, Col. 5)

AND THE PROPERTY OF THE PROPER

Protests continued both abroad

and in Israeli-occupied areas. In Brussels, the European Com-

In the Sovier Union, Tas

charged that Israeli troops had participated in the massacre. Tass said President Leonid I. Brezhnev had called on President Reagan "to act jointly with the Soviet Un ion at the Security Council with a

Nuclear Conference Appears Unlikely to Suspend Israelis

of Israel was read. At the request

of the Tunisian delegation, one

minute of silence was observed for

the victims of the massacre Friday

at the Palestinian refugee camps in

stood to join in the minute of si-

The four-man Israeli delegation.

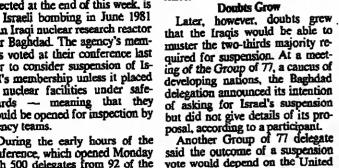
By Charles Mitchelmore

VIENNA - Despite a campaign by Iraq in an atmosphere charged with emotion by events in Lebanon. Israel may avoid being suspended from the International Atomic Energy Agency, diplomats attending the agency's annual conference here said Monday.

The specific reason for the vote, expected at the end of this week, is the Israeli bombing in June 1981 of an Iraqi nuclear research reactor near Baghdad. The agency's members voted at their conference last year to consider suspension of Israel's membership unless it placed its nuclear facilities under safeguards - meaning that they should be opened for inspection by agency teams.

During the early hours of the conference, which opened Monday with 500 delegates from 92 of the 110 member states present, some participants and diplomatie observers predicted that a suspension

Arab delegations walked ont of



States. "Even if the United States is neutral, that will have an effect against Israel," he said. Washington's position was all the more critical, some diplomats noted, because of the U.S. vote

tions Security Council last week-

the meeting when a message from noted privately, "Israel would have Prime Minister Menachem Begin been suspended right away last year. It is not just a question of Middle East politics. There is a question here of the precedent of one country destroying the nuclear facility of another country and saying they did it because they lacked confidence in the agency inspectors who said there had been after holding a quick consultation, no diversion of materials for military use."

U.S. sources said that the American delegation had not made any lobbying attempt because it was waiting for the details of the Iraqi plan. "Quite frankly, though" a U.S. source said, "we don't think the Iraqis have the votes."

No member of the agency, an independently governed body of the United Nations, has ever been suspended from membership, so legal experts were puzzled about the exact ramifications of the move, which could entail only withdrawal of Israel's right to participate in the technical meetings of the organization

In 1976, South Africa lost its seat on the agency's board of governors and was refused permission against Israel at the United Na- to seat a delegation at an annual conference, but it remains a full end.
"If it weren't for the special relationship between Israel and the United States," a chief delegate at the United States, a chief delegate of the United States, a chief

Austrian President Rudolf Kirchschläger opens the International Atomic Energy Agency meeting. guarantee that Pakistan was not diverting nuclear fuel for military In an unrelated development Monday, the conference voted to give membership to Namibia, which is the name by which South-

This year, according to a participant at the meeting, the agency re-ported some progress on attempts by its inspectors to get more infor-mation from Pakistan. The Pakistanis have been stalling citing all kinds of safety problems which Pakisian until February to resolve a dispute over inspection of its nu-clear facilities. Last year, the agenprevented inspectors from having said an informed agency

Munir A. Khan, chairman of Pakistan's atomie energy commission, said the incident was coming to a close. Other sources, while confirming Mr. Khan's reading, noted that the agency has still not said that its inspectors were able to guarantee that Pakistan was not diverting nuclear material. But they said it appeared that Pakistan would succeed in meeting agency requirements in time for the board's next session in February.



WHERE GEMAYEL DIED - A crowd gathered outside the headquarters of the Christian Phalangist party head-quarters in Beirut on Sept. 14, just after the bombing in which the Lebanese president-elect, Bashir Gemayel, was killed. The photo was released Sunday by Time magazine.

A Multinational Force

A New Conservative Bonn Coalition Would Face Worsening Economy

By John Tagliabue
New York Times Service

BONN - Chancellor Helmut Schmidt, whose eight-year-old coalition government collapsed Friday after the defection of four Free Democratic ministers, has bequeathed to his successors a package of apparently intractable eco-nomic problems. and content of Bonn's economic

While the officials expected to lead the new government have sketched their economic views only in broad strokes, and talks be-

tween Christian Democrats and Free Democrats to forge a coalition have just begun, there are numerous indications that West Germany's new leaders will bring about broad shifts in both the tone

NEWS ANALYSIS

policy, bringing it closer to the conservative policies of Britain and the United States. But despite a certain rapprochement, certain substantive differences are expected to remain. And

the potential for continued con-flicts with Washington over issues ranging from the Siberian gas pipeline to steel or agricultural trade problems will likely persist. In his speech to the Bundestag on Friday, declaring his intention to replace Mr. Schmidt as chancel-

lor as soon as possible, Helmut Kohl, the 52-year-old Christian Democratic leader, said the new government's foremost task would be reducing "the unacceptable level of unemployment and reviving the failing economy. West Germany's normally resilient economy is in the grip of its worst postwar recession. Recent figures show that real gross nation-

al product, the sum of goods and services produced, has barely changed since the latter half of 1980. Unemployment, at 7.4 percent, or 1.7 million people, is at its highest in 30 years. Most discouraging, however, is the volume of industrial orders, a

clear barometer of the economy's expected medium-term perform-ance. It has declined steadily in the first half of the year, promising a continued slump.

As the economy stagnated, differences among the coalition partners over how to reverse the deterioration became one of the principal causes of the former government's eventual collapse.

While Social Democratic depu-ties increasingly pressured Mr. Schmidt for more government spending financed by higher taxation of upper-income groups, the Free Democrats, led by their principal fiscal spokesman, Economics Minister Otto Lambsdorff, de-

manded tax benefits for corporations and government investment to improve the structure of industry, to be financed by deep cuts in welfare spending.

West Africa would be known on

its independence. It will be repre-sented by a UN official here.

Meeting at the weekend, the agency's board informally gave

cy reported that it was unable to

On Friday, investor hopes that a government shift would assure at least some respite from recession were reflected on the Frankfurt stock exchange. News of the government's collapse produced one of the strongest rallies in recent years, raising the Commerzbank share index 7.7 points, to 704.9, its highest level in nearly five months.

Little Experience

Unlike Mr. Schmidt, a trained economist who studied the workings of West German economic policy first-hand as joint minister of economics and finance and as finance minister in earlier governments, Mr. Kohl has little economie experience. A former prime min-ister of Rhineland-Palatinate, a largely rural and relatively depressed economic region, be is expected to leave much economie decision-making to chief aides.

Although specific cabinet ap-pointments will be the subject of the coalition talks this week, it is widely expected that the key position of economics minister will fall to Mr. Lambsdorff, 47.

Mr. Lambsdorff is not without political liabilities. His forceful support for a coalition shift to the Christian Democrats alienated many Free Democratic colleagu who accepted the change with great reluctance. He is also among a group of officials under investigation for several months on suspi-cion of having taken bribes from industry sources. Still, Mr. Lambsdorff enjoys the

unbroken support of the Free Democratic ehairman, Hans-Dietrich Genscher, who is expected to assume the posts of foreign minister and deputy chancellor. And his impeccable relations with the business community and out-spoken and abrasive advocacy of cuts in welfare spending which contributed to the split with the Social Democrats, put him politi-cally within the field of conserva-tive Christian Democratic econom-

Gandhi and Brezhnev **Open Talks in Moscow**

Compiled by Our Staff From Dispatches
MOSCOW — Prime Minister Indira Gandhi of India was given an enthusiastic welcome Monday as she arrived bere on her first visit to the Soviet Union since 1976.

President Leonid I. Brezhnev, Prime Minister Nikolai Tikhonov and Foreign Minister Andrei Gromyko were at Vnukovo Airport to greet her, and thousands of Russians lined the streets, waving flags as the official motorcade made its way to the Kremlin.

Moscow residents said the welcome was at least as warm as that given to Mrs. Gandhi six years ago, at the beight of a state of emergency in India. Mrs. Gandhi and Mr. Brezhnev last held talks in

Foreign reporters were barred from the airport, apparently be-cause of official sensitivity over Mr. Brezhnev's health. In television pictures of the scene at the airport, however, the 75-year-old Soviet leader walked steadily at Mrs. Gandhi's side and stood straight as an honor guard marched by the two leaders. As she left New Delhi, Mrs.

Gandhi said she was traveling to the Soviet Union with feelings of "deepening friendship and good will" for the Soviet people. There are differences of opinion

on the Soviet military intervention of Afghanistan and India's determination to buy arms elsewhere than the Soviet Union, But Indian sources said the talks in Moscow are not expected to be heated.

Indian officials said Mrs. Gandhi would raise the issue of the Soviet presence in Afghanistan in her talks with Mr. Brezhnev. The first of two rounds of talks began Mon-

where the Indian leader is staying.
It is considered a rare bonor for a state visitor to be boused at the huge walled palace in central Moscow. Officials usually stay at Sovigovernment guest houses on the

hills overlooking the city. Mr. Brezhnev and Mrs. Gandhi are to meet again Tuesday. She is to confer later with several senior Soviet leaders before leaving for Tallinn in Estonia and Kiev in the

Before flying home Sept. 26, Mrs. Gandhi is also scheduled to visit Indian astronauts who are preparing for a joint space shot at a training center outside Moscow.

Mrs. Gandhi's visit follows an August trip to Washington to repair ties with the United States, which bave been strained since 1971. Indian officials said their country was trying to improve re-lations with the United States and resolve a border dispute with China, but not at the expense of rela-

The Soviet press welcomed the Indian leader with dozens of articles about Soviet-Indian cooperation. Pravda, the Communist Party newspaper, said Mrs. Gandhi's government was devoting itself to India's "independence, sovereignty and unity."

Pravda said: "Soviet people beartily welcome the leading daughter of the great Indian people, Prime Minister Indira Gandhi, and express their faith that her visit to our country will make a new, weighty contribution to strengthening relations of friendship and cooperation between the Soviet Union and the Republic of India."

Will Return to Beirut bodies would be given to relatives for private burial and that those whose identification proved im-

George P. Shultz "This is one option that should be left open," Mr. Baker said. "Something's got to be done. You can't let a situation as dangerous as that go unattended."

(Continued from Page 1)

Marines back to Lebanon came up

Monday morning during a meeting

be had with Secretary of State

John Hughes, a State Department spokesman, said Mr. Habib would fly to Lebanon in the next few days. Mr. Habib, who negotiated the pullout of about 14,000 PLO fighters from Beirut, had originally planned to return to Lebanon for the inauguration of Bashir Gemayel, the presidentelect who was assassinated last

The Lebanese government an-nounced its formal decision to call back the multinational force at the last session it held under President Elias Sarkis, whose six-year term in office expires next Thursday.

UN Observers Arrive Meanwhile, Beirut Radio report-ed that 40 UN observers had arrived in in the city to join the 10 already bere. The increase was approved by the UN Security council Sunday after a bitter debate on the

Amin Gemayel, 39, the elder brother of Lebanon's assassinated president-elect, Bashir Gemayel, is the front runner to succeed Mr. Sarkis on the eve of the parliament meeting to elect the new president. His main challenger, former President Camille Chamoun, announced in a statement broadcast by Lebanon's Christian-controlled radios that he had withdrawn from the presidential race.

Mr. Chamoun did not say why he had bowed out. His move, however, followed the declaration of almost all Moslem members of the 92-man unicameral parliament to support Mr. Gemayel, ensuring the Maronite Christian lawyer an overwheiming majority in Tuesday's election session.

Mass Grave Is Dug

International Red Cross workers and Lehanon's Civil Defense Corps used bulldozers Monday to dig a mass grave at Chatila, in southern Beirut, to bury the victims of the weekend massacre.

as husbands, brothers and sons were wrapped in nylon sacks or dirty blankets under the blazing September sun. A Red Cross spokesmen said that identified possible would be buried in the mass grave.

By early afternoon, 90 bodies had been recovered. The Lebanese Red Cross said that more than 1,000 people had died in the two camps. Estimates of the number of victims have varied widely, but diplomats believe that 300 is a minimum figure.

Egypt Recalls **Ambassador** From Israel

(Continued from Page 1)

killings and conviction that Israel was directly responsible for them. Last week, the monarch first indicated he was interested in Presi-dent Ronald Reagan's peace initiative calling for new negotiations on the establishment of a Palestinian self-governing entity "in associa-tion with Jordan." This was before

the latest events in West Beirut, however, and it was feared in Western diplomatic circles in Amman that they might have changed his mind in light of the Arab out-King Accuses Begin King Hussein in his speech accused Israel of being responsible for the massacre, charging that it

was an attempt by Prime Minister Menachem Begin to deal a direct blow to U.S. prestige and policy in the region and show that Washing-

ton could not keep its commitments to the Arabs. But the Jordanian monarch went out of his way to urge a positive Arab response to Mr. Reagan's Middle East initiative, arguing that it constituted a significant shift in U.S. policy toward the region and was not in contra-

diction with the eight-point peace plan adopted by Arab leaders at their summit in Morocco two weeks ago. The Arab peace plan calls for

the creation of an independent Palestinian state and recognizes the PLO as the "sole, legitimate representative" of the Palestinian people. Mr. Reagan, on the other hand, has said the United States would not support such an independent state and has mentioned no role for the PLO in any new

WORLD BRIEFS

Communist Trade Summit Is Sought

VIENNA — Gustav Husak, president of Czechoslovakia, said that a summit of Comecon, the Communist trade bloc, is imperative, it was reported Monday. In an interview with a Sofia newspaper, Rabotnichesko Delo, Mr. Husak said the Czechoslovak Communist Party welcomed a Soviet pro-

posal for a Comecon conference. The possibility of a summit was first raised by President Leonid L Brezhnev of the Soviet Union in February

"The urgency of such an exchange of views and adoption of concrete measures is increased by the situation that has arisen in the world in consequence of the policy of embargo and economic discumnation against the socialist countries, pursued by the United States," Mr. Husak said. Czechoslovak officials have called for greater economic integration in the Communist bloc to withstand Western sanctions.

Argentine Admiral Is Dismissed

BUENOS AIRES - The Argentine Navy on Monday dismissed a rebellious admiral who criticized his commander's leadership during the Falkland Islands confrontation with Britain.

Admiral Horacio Zaranegui, commander of the southern naval zone, issued a document declaring his disregard for the authority of the navy commander in chief, Admiral Jorge Isaac Anaya, as well as Admiral Ruben Franco, who is to succeed Admiral Anaya as commander at next

Navy headquarters responded later with a communique reporting Admiral Zaratiegui's immediate removal, citing "attitudes that constitute a grave breach of discipline."

In his criticism, Admiral Zaratieghi condemned "the absence of clean delimitations of responsibility with respect to the mulitary deleat suffered in the conflict for the recovery of the Malvinas Islands."

Honduras to Confer With Guerrillas

SAN PEDRO SULA, Honduras — An army spokesman said Menday that serious negotiations will begin with guerrillas holding 82 businessmen and Honduran officials hostage for a fourth day Minday.

The statement came bours after authorities rejected demands from the guerrillas to free a group of political prisoners. In this demogratic countries are the serious of the seri

try we definitely do not have any political prisoners." said Colonel Daniel Bali Castillo, chief of public security.

Colonel Bali Castillo also denied that anthorities were holding a Salva-

doran gnerrilla, Alejandro Montenegro, one of 70 persons the leftist guerrillas want freed. A spokesman for President Roberto Suazo Cordova said the rebels have not officially issued any new demands. However, in a statement published in a Sunday newspaper; rebels called for the expulsion of U.S. military advisers.

S. African Church Quits World Body

PRETORIA - A South African church has withdrawn from the World Alliance of Reformed Churches rather than renounce racial segregation, its chairman said Monday.

J.P. Oberholzer said the syaod committee of the Nederduitse Her-vorunde Kerk made the decision Friday, a month after the church was suspended from the organization at a conference in Ottawa pending its rejection of apartheid and admission of members of all races.

The Afrikaans-language church, which has 240,000 members, was suspended along with the larger Nederdanise Gereformende Kerk. Mr. Observed as a subject to the church information of the control of the church information of the church informati

erholzer said his church informed the world body in a letter saying: "We cannot comply with the requirements" and therefore "have no choice other than to withdraw." The Gereformeerde Kerk, which has 1.4 million members, will consider its response at a synod next month.

Compiled From Agency Dispatches

Reagan Asks Congress To Act in Rail Strike

WASHINGTON — President
Ronald Reagan, acting after bargaining broke, down, between, railroad and union negotiators, asked
Congress on Monday to approve a resolution that would order an end

to the nationwide rail strike. The president's move came hours after rail industry and union bargainers broke off face-to-face negotiations. The two sides failed to come to an agreement on an is-

sue involving a wage differential for locomotive engineers.

Transportation Secretary Drew L. Lewis said the administration would ask Congress to implement the recommendation of a presiden-tial board that would clear the way for a contract settlement. "The na-tion cannot afford a prolonged rail

strike," Mr. Lewis said after meetng with the president. Mr. Lewis said that he expected Congress to act Tuesday or

Wednesday at the latest. Commission's Recommendation

The presidential commission established under Mr. Reagan's 60day cooling-off period had recommended that the wage differential issue be put off and decided separately once a contract is approved. The cooling-off period ended Sunday, and the 26,000 engineers began walking off the job when the deadline passed.

If Congress goes along with the president, its recommendation would be imposed on the engineers' union. John Sytsma, president of the Brotherhood of Locomotive Engineers, said earlier in the day that the union would abide by any congressional mandate.

In the Congress, the Senate majority leader, Howard H. Baker of Tennessee, said joint House-Senate hearings would be held Thesday on a resolution enacting the findings of the presidential panel into

The Senate is likely to act on the resolution later. Tuesday, Mr. If Et

Mr. Lewis and Labor Secretary Raymond J. Donovan said they had recommended the course of action to Mr. Reagan and that the president had agreed the govern-ment should "act decisively" to

end the strike. Mr. Lewis said that Ken McMurray, the federal mediator, prospect" of resolving the wage

had said there was "no reasonable differential issue that has prevented a contract settlement.

In defending the administration's action Mr. Lewis declared:

We believe that the single issue in the dispute should and must be

settled without subjecting the country and the economy to a prolonged strike."
Mr. Lewis said that within days

a strike could cost the economy \$80 million a day and within a

week result in 450,000 people being out of work.

The rail industry's chief negotiator, Charles Hopkins, said the strike was already costing the economy "\$1 billion a day and ris-The industry had said that if

government intervention were nec-essary, it would favor-imposition of the presidential commission's recommendations, which also in-clude a prohibition against the un-ion calling a strike during the life of the contract over the wage-differential issue. After the talks collapsed earlier

in the day, Mr. Sytsma accused the rail industry of forcing a decision by Congress. "Obviously the railroads have never had any intention of coming to an agreement," the Although Mr. McMurray said that some bargaining was continu-ing through his anspices, Mr. Hop-kins said, "I do not see a prospect

Israeli Urges Investigation

(Continued from Page 1)

Modai, minister without portfolio, said the killings started Thursday night and stopped when Israeli troops stepped in before moon on Friday. But two of the country's veteran military affairs writers published articles declaring that the slaughter started Thursday night and that cabinet ministers knew of it Friday morning.

"It is not true that the crime was first brought to our attention at midday Saturday as official spokesmen claim," wrote the military correspondent of Ha'aretz. "I learned of the massacre in the refusee camps on Friday morning and immediately informed a senior personality.

He did not identify the official, but Israel radio said that on Friday morning Mordechai Zippori, the communications minister, had alerted Foreign Minister Yirzhak Shamir of reports of killings in the

Yediot Aharonot, a popular daily, said the first accounts of the killings reached Israeli ministers and senior military officers sometime Thursday night or early Friday morning.

The military command said Is-

raeli troops knew the Phalange units were entering the camps and heard shooting but thought it was combat between the Phalangists and Palestinian gnerrillas, because the Phalangists had said they were entering the camps to go after the guerrillas and airns caches. The official and the military

of settlement."

command refused to identify which Phalange units had entered the camps, but they denied claims that the Israeli-backed militia of Major Saad Haddad had been involved.

munity Monday called for the immediate withdrawal of Israeli forces from the area. A statement by the EC's foreign ministers said they "strongly condemn this crim-nal act and call for the necessary measures to be taken to ensure the safety of the civilian population."

view to bridling Israel.'

vote would go against Israel TAX-FREE EXPORT PRICES! ALL PERFUMES . COSMETICS BAGS • SCARVES • TIES FASHION ACCESSORIES MICHEL SWISS 16, RUE DE LA PAIX PARIS

FLAVILES MAIL ORDER DEPARTMENT FREE SAMPLES INTERNATIONAL EXECUTIVE OPPORTUNITIES

7/200 Turcy ML: (6) 005/92/05 Marx 89/877 F

2nd Floor, Severor



For a FRENCH WEB-OFFSET AND GRAVURE PRINTER OF EUROPEAN SIZE

SPECIALIZED ASSISTANTS

are required TO CALL ON ENGLISH CUSTOMERS. They have to be specialized in selling printed matter, and have contact with

> publishers and advertisers. Excellent salary.

Large production capacity, original products, attractive prices, punctual and excellent

quality of the work.

Please apply with full C.V. and photo to: Madame Jeanne JARLEGAN AVENIR GRAPHIQUE ZONE INDUSTRIELLE 77200 TORCY

Tel.: (6) 005-92-05

Experienced Sales Personnel

capable of earning US \$100,000+ p.a.

Applicants should write in the first instance with a full c.v. marked 'Reference number PR124 to Mr. J. Davies, the Company's recruitment

advisor at: Dayton Groom and Saunders, 22 Great Marlborough Street, London W1V 1AF, England.

MARKETING MANAGER

(Western Europe) Will motivate, direct & expand an established distributor network selling DEC, DG, PE & SERIES/1 Based Systems & Communications Products.

Contact: AMOS DEACON, MDB SYSTEM, INC. 1995 NORTH BATAVIA, ORANGE, CALIFORNIA 92665. TEL: (714) 998-6900.

EXECUTIVES AVAILABLE

 American nationalized, age 40.
 U.S. University graduate: Chemistry.
 11 years over-all experience. 11 years over-all experience management/operation two plastic plants 250 employees.
 Strong background market-ing/sales. Successfull record in ex-port through distributors in Middle East/Fox East/European business affairs. o fluent English-French, basic Ara-bic. Soomish.

 bic, Spanish.
 Will relocate with extensive travel.
 Seeks position with Intl. corporation.
 C 1942 International Herald Tribuxe, __92521 Nevilly Cadex, France__

International

Executive Opportunities

appears on Tuesday, Thursday & Saturday

FRENCH MAN-42, MARRIED, English - Arabic - French.

- DIRECTOR OF MAINTENANCE CHIEF FLIGHT ENGINEER

American, 28, seeks similar position worldwide private or commercial. pletely 5 year contract

17 years of international commer experience in West Africa perial position in France.

Free to travel.

Write to: Box D 1939, 92521 Neutly Codex, France.

in Middle East, Fixed wing and heli-Contact: Mr. Frank, P.O. Box 1224, Jeddoh, Saudi Arabia 21431. pp Tel.: 02-665-9433 ext, 43, ap

1980, when he visited New Delhi.

Earlier Trip to Washington

tions with the Soviet Union.

Wailing 'Palestinian women waved their arms in sobbing fury

U.S. Seeking Ways to Delay A 24 Soviet Dineline Project A 2d Soviet Pipeline Project

By Michael Geder

Washington Fost Service
WASHINGTON — The administration, which is trying to delay and disrupt the Siberian natural gas pipeline under construction to Western Europe, is also considering ways to stop a second, parallel Soviet pipeline from getting start-

The second line will be on the drawing boards for several more years, and some U.S. and Europeyears, and some U.S. and European specialists dispute whether it will ever be built. These specialists cite forecasts of a slowing growth rate in demand for natural gas, the prospects for greater production from such Western countries as Norway and the Netherlands and the lack of open discussion in Europe and the Soviet Union recently about a second line. about a second line ..

But administration officials beheve it is very likely that the "sec-ond strand" of the Siberia-to-Europe gas transmission system remains in Moscow's long-range plans, which call for twin lines to export the Soviet Union's vast nat-

ural gas reserves.

In this view, the second strand remains a potential target for some officials here intent on imposing economic pressure on the Kremin as a way to crimp Soviet military and foreign expansion.

In addition, the second gas line, if it gets into the serious planning stages, represents an opportunity nomic sanction on Moscow that might be supported by the United States's European allies. Agreement on such a plan by the allies could become part of a trade-off within the NATO alliance in return for "some give," as U.S. offi-cials put it, in the administration's sanctions against the pipeline al-ready under construction.

The administration created a major confrontation with the European allies with its embargo on ropean allies with its embargo on the use of U.S. technology by foreign firms or subsidiaries of U.S. firms in construction of the first
pipeline. Aside from being potential recipients of the Soviet gas, the
Europeans are supplying much of
the equipment, technology and
credit for building the pipeline.
Firms in France, Italy, Britain and
West Germany are defying the embargo, arguing that their contracts
were signed beforehand and must
be fulfilled under their laws.
There are no contracts, however,

There are no contracts, however, for the second pipeline. So some officials here believe there is a bet-ter chance for European agreement on sanctions against that project.

The second pipeline, which specialists said was last discussed openly in the Soviet Union last year, would tap the Yamburg gas deposits roughly about 150 miles (240 kilometers) north of the Urengoy fields that will feed the pipeline now being built.

tel the first along the 3,000-mile transmission system connecting the Arctic region of western Siber-ia to the western borders of the Soviet Union, from where the system eventually could serve 10 Europe-an countries. The initial line prob-

an countries. The initial line probably will begin operating in the mid-1980s barring further complications. The Soviet Union has pushed full development of the Yamburg field out of the current 1980-1985 five-year plan and into the future, which contributes to the view of some officials and experts that the second line may never be built. Other officials, however, believe the Russians will so er, believe the Russians will go ahead and that Washington needs to adopt the long-range view. "The Soviets need money, and

they are sitting on the world's big-gest reserves of natural gas and, eventually, they are going to ex-ploit it," an official argued. He said he thought Moscow could underent world market prices if necessury to attract customers. Officials said their opposition to the second pipeline is not linked to

the imposition of martial law in

Poland as is the present embargo,

but to longer term policy toward U.S. officials especially would like to see Western restrictions on easy credit terms and interest rates technology transfer.



At Governor's Island, New York, U.S. officials search the sailboat in which four Poles crossed the Atlantic from Greece.

U.S. Is Holding 4 Poles Who Arrived by Sailboat

NEW YORK - Four Polish na-tionals who sailed into Port Elizabeth New Jersey, last Thursday af-ter a four-month voyage from Greece in a 38-foot sailboat remain in custody pending action by immigration officials on their request to remain in the United

Mary Mistrette, acting district director of the Newark, New Jersey, office of the Immigration and Naturalization Service, which is handling the case, declined Sunday to answer any quescions about the four. She also refused to amplify

on a brief statement Friday confirming that they had arrived and were being detained while their request to stay was being considered.

The Poles are being held at im-migration service facilities in

Before being taken into custody, one of the Poles, who spoke Eng-lish, said in an interview that all were members of the outlawed Solidarity trade unioo and had left families and weathered an Atlantic crossing to escape from Poland, which has been under martial law since December.

Gavs Assail San Francisco Diocese

LOS ANGELES — A report on homosequality that is bluntly eritical of the Roman Catholic Archdiocese of San Francisco. which requested the study, says the church should minister fully to homosexual followers and stop condemning as immoral those who

The 150-page report, by a predominantly gay task force, is not an official statement of the archdiocese. But the study was unammously accepted by the semiautonomous Commission on Social Justice "as a working document to stimulate discussion within the

U.S. Studies Proposal to Require Elderly to Show Need for Medicare

By Robert Pear

New York Times Service
WASHINGTON — The Office
of Management and Budget is
studying proposals to trim the cost
of the Medicare program by requiring elderly people to demon-strate financial need as a condition of receiving benefits, according to some officials.

The officials acknowledge that the introduction of a "means test" would represent a significant change, making Medicare less of change, making Medicare less of an insurance program and more of an income assistance program.

Approximately 26 million elder-ly and 3 million disabled Ameri-cans are enrolled in the Medicare

program. Its cost, approximately \$50 billion this year, is expected to reach almost \$100 billion in 1987 if current law continues unchanged. The idea of a means test arose in

The idea of a means test arose in planning the budget for the fiscal year 1984, which begins Oct. 1, 1983. President Ronald Reagan must submit that budget to Congress in January. He is looking for savings of \$4 billion to \$6 billion in Medicare, according to senior employees of the budget office.

Donald W. Moran, executive associate director of the budget offficial of the Federal Health Care Financing Administration, which supervises Medicare and Medicd, confirmed Sanutday that there had been discussions of a means test for Medicare. "Obviously, it's politically hor-

rific, but we ought to think about the possibilioes." Mr. Moran said, adding that no decisions had been

Lyndoo K. Allin, a White House spokesman, said Saturday that he had no immediate comment on reports that the administration might propose a means test.

According to Lynn Etheredge, an economist involved in the discussions at the Office of Manage-ment and Budget, the test would be a way of directing benefits to people who needed them most. He

noted the large savings being sought in 1984, then said: "When one starts making those kinds of reductions, I think it is necessary to start thinking about means test-ing. Otherwise you really do wind up burting the poor very badly."

No Enthusiasm for Cuts Mr. Etheredge, an expert on the financing of health care, resigned last week after more than 10 years on the staff of the budget office. He said that he wanted to seek an academic position and had "a lack of enthusiasm" for the next round of budget reductions.

The adoption of a means test for Medicare would make it more similar to Medicaid, the medical assistance program for poor people. In fact, some administration officials have suggested that the means test might be described as an expansion of Medicaid, to include more

Expert on Military Finds U.S. Ahead United Press Internation

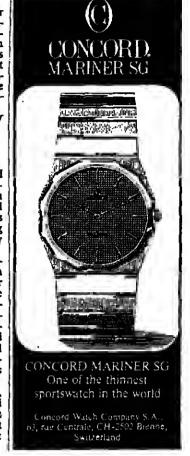
WASHINGTON - The United States is "miles ahead" of the Soviet military because "very little in the Red Army works well" and what does is not as good as its American counterpart, according to James Dunnigan, a military consultant. In the November issue of Gene-

sis magazine, Mr. Dunnigan writes: "Our forces are better trained and better equipped, the lines of authority are more responsive, and morale -- despite the inevitable griping — is infinitely su-perior. American tanks, planes and ships are more sophisticated and more reliable. Compared to Russia, the United States is still miles Of the average Russian soldier.

he said: "His cartridge belt and stomach are empty, his equipment is second rate, his officers don't trust him. All he wants is to get drunk and get out."

of the elderly population, rather than a cutback in Medicare.

Eugene Eidenberg, director of the Democrace National Committee, said that if the administration was serious about a proposal to set a means test, it would generate a "firestorm of reaction." He pre-dicted that Republicans would disavow the proposal, but Demo-crats would "campaign on the is-



U.S. Census Figures Find New York Younger, Smaller and More Varied

By Michael Oreskes

New York Times Service The state of the s NEW YORK — New York City's population shifted as dramatically in the 1970s as at any time in the history of the city, according to demographers, planners and city experts who have been studying the first reports from the

The New York City of the 1980s, says an analysis prepared by the Division of Population Research of the City Planning Department, "is remarkably different from what it has been in the past. It is somewhat smaller, infinitely more varied in its racial and ethnic groupings and increasingly characterized by young, working age peo-

ail Sh Crew Picked For Europe's Space Flight

By Axel Kranse International Herold Tribune

PARIS — The European Space en a names of the West European and 1 2 3 2 U.S. researchers who will conduct , ze celab, Europe's first manned effort

Ulf Metbold, a West German
physicist and Byron K. Lichtenlyberg, a biomedical engineer from
the U.S. National Aeronautics and hab's crew for its first flight in Sepsaid. Both are also trained pilots.

Mr. Merbold, 41, is one of three Paronauts who have been in inaining for the Spacelab flights, agency sources said. The other four participants in the first flight, who will operate the shuttle vehicle that carries the lab into space, will be NASA pilots or specialists.

The European agency also said that it has established a board of inquiry of industry experts to delve more deeply into the causes of the Sept. 10 crash of the agency's Ariance rocket. The board's findings, European agency sources said, fould delay the rocket's next scheduled launching on Nov. 13 by at least a month.

initial investigations have con inned that a mechanical failure in the turbopump of the rocket's third stage caused the crash, which ame 13 minutes into the Ariane's first operational test flight, ESA

The board, which will be mainly composed of Enropean turbine ex-perts drawn from ontside the ageny, is expected to provide ESA and France's National Center for space Studies "insight into the reaons for the failure and take all essary steps to ensure that it loes not recur during the next mis ion," the ESA statement said.

The failure of the turbopump lydrogen and oxygen into the ombustion chamber of the Arime's third stage, involved "menical parts in the casing or the abrication system," the statement ple and by small nonfamily house-holds."

While city officials still dispute the precise figures, there is general agreement that New York's population declined significantly in the 1970s. The figures show what may have been the largest exocus of New Yorkers in the city's history. The census bureau reported the's population on April 1, 1980, as 7,071,639, a decrease of about 10 percent from 1970.

If the count is correct, the only explanation for the decline, after taking births and deaths into consideration, is that 1.16 million more people moved out of the city than moved into it. That compares with the previous record of 856,000 people who left the city at the height of suburban growth from 1950 to 1960. Those groups traditionally de-

Inose groups transforming defined as minorities — blacks. Hispanic people and Asians — made up 47.1 percent of the population as counted by the census. While total city population declined, the miniber of blacks increased 7 percent, the miniber of Hispanic people was up 10 percent and the number of Asians increased 102. number of Asians increased 102

of the population, and Hispanic people are just under 20 percent, according to the figures. Most assertions that the census undercounted New Yorkers focus on these groups, leading some experts to conclude that minority groups are, in fact, now a majority of the population.

The figures also show that the city has become a magnet for a wave of immigrants from Asia and Latin America. Most of the Hispanic increase was among non-

Every piece of jewelry has a story to tell.

Puerto Ricans. About 860,000 of the city's 1.41 million Hispanie people, or about 61 percent, are

The increase in Asians was spurred by a jump in the number of Chinese, to 124,764 from 69,324. The number of Koreans increased to 23,257 from 4,925.

The age distribution among minority New Yorkers differs dramatically from the white popula-tion. For example, 16.1 percent of the white population is between the ages of 5 and 17, while 24 percent of the black population is in that age group. Projecting from these figures, it is likely that the black population will continue to increase as a percentage of the to-

Despite the total decline in population, two groups increased: those over 75 and those from 25 to 34. The number of youngsters declined more sharply than the popu-

Samuel Ehrenhalt, regional com-missioner of the Bureau of Labor Statistics, suggested that the growth in young adults is a positive sign and more than just a reflection of the postwar baby boom.

From all indications, New

people," be said. "This is still where young people are attacted to istries. This is where the action is for their fields.

To help guide them into the 1980s, city officials say they are giving considerable attention to data from the census, and are preparing to receive within the next few months a second round of statistics that will provide an even more detailed look at the income, education and employment of

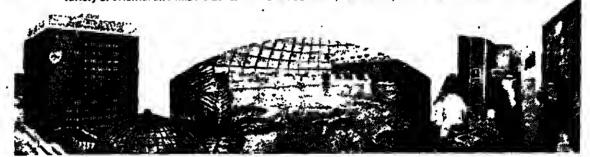
The Hercules longs

The popular design

Unsurpassed luxury in the Middle East... that's the Sheraton style The Sheraton style is providing today's traveller with the utmost in luxury throughout the Middle East. From state of the art business facilities and luxurious rooms, to exquisite cuisine and a tradition of fine service and hospitality. So on your next trip, come experience Sheraton's style in the Middle East.



Cairo Sheraton - Sheraton is your business and pleasure headquarters in the city of Cairo. Enjoy outstanding service, a variety of oriental and Middle Eastern cuisine, outdoor pool and top of the line business facilities.



AJ-Badr Jeddah Sheraton - Luxury styled to today's businessman. Centrally located to diplomatic and commercial centers. Enjoy our glass domed pool, health club and the ambiance of our elegant restaurants.



Montazah Sheraton-Alexandria—The newest hotel in Montazah, situated on the clear blue waters of the Mediterranean. Sheraton's luxury offers excellent meeting facilities and an outstanding choice of international cuisine.



Sheraton Hotels Worldwide (\$)

Make your reservation to stay in style

With just one call we can confirm your reservation to slav in style, in any one of the more than 400 Sheraton Hotels worldwide.

We do it with our sophisticated on-line computer reservations system. So with one call, your questions are answered, your reservations and requests are confirmed, and you can even book a year in advance. So call Sheraton's Reservation III now. And make your reservation to stay

ìt

ite X

Stey ite ute S

yr or s o ver ck

BRUSSELS, BELGIUM 02/219-45-96 01/636-6411 90/17-61-00 LONDON ENGLAND HELSINKI FINLANO PARIS FRANCE MILAN, ITALY AMSTEROAM NETHERLANDS 020/43-48-74 OSLO, NORWAY 02/41-69-95 SOUTH AFRICA BARCELONA SPAIN 03/317-50-68 MADRID, SPAIN STOCKHOLM SWEDE 08/22-94-55 022/210093 01/302-0828 OUSSELDORF. W GERMAN 0211/498921 FRANKFURT W GERMANN HAMBURG W GERMANY 040/442597 MUNICH, W GERMANY STUTTGART, W GERMANY 185063 221976 UNITED STATES 800-325-3535 IN MISSOURI) 800-342 15411 926-4949 EASTERN CANADA WESTERN CANADA 800-268-9393 MELBOURNE AUSTRALIA SYDNEY AUSTRALIA AUCKLANO. NEW ZEALAND CHRISTCHURCH NEW ZEALAND WELLINGTON 60-373 SINGAPORE

258-5621 259-1930 258-2118 MEXICO CITY CANCUN Sheraton Hotels

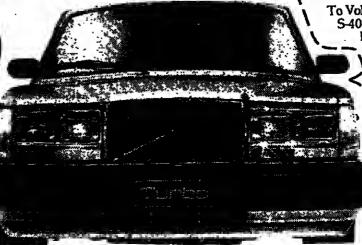
Worldwide (S) Call your local Sheraton Hotel or your travel agent

PARIS - 364, RUE ST-HONORÉ (PLACE VENDOME) GENEVA - "BON GÉNIL", ZURICH - "GRIEDER" NEW YORK - 4 WEST S7TH STREET & FIFTH AVENUE

ATHENS - 6. PANEPISTIMIOU AVENUE HOTEL GRANDE BRETAGNE & ATHENS HILTON MYCONOS, CORFU, RHODES,

Are you one of the busy people travelling around the world, working hard? Working or living abroad gives you the opportunity of buying a Volvo at a very advantageous price through Volvo Tourist & Diplomat Sales.

We take care of all paperwork. Except filling in this coupon. Please send us your coupon today, and you will rapidly get complete information about how to buy your Volvo through Tourist & Diplomat Sales.



To Volvo Car Corporation, Tourist & Diplomat Sales.

S-405 08 Göteborg, Sweden. Please send me more information on Volvu Tourist & Diplomat Sales.

Chatila and Sabra

Chatila and Sabra are the latest obscure place-names to be burned into our collective consciousness by the Middle East tragedy. Killers gunned down some scores if not hundreds of unarmed and apparently undefended children, women and old men, all of them apparently Palestinians who had survived weeks of Israeli fire on their miserable homes during the city's earlier siege. Pure vengeance seems to have been the single motive for the carnage, for there had been no complaint from any quarter that PLO guns were parked among these civilians. A more tragic demonstration of why a political solution must be found to the Palestinian refugee question could scarcely be imagined.

The prime responsibility must fall, of course, on those who did it. The gunmen appear to have been drawn from the ranks of the largely Christian militia of Maj. Saad Haddad, the renegade Lebanese officer set up as a friendly force by the Israelis some years ago, and from the Christian Phalangist militia, also with Israeli ties, that was commanded, until his recent assassination, by Bashir Gemayel. At this point it is impossible to know whether the killing was done in spe-cific retaliation for Mr. Gemayel's murder (some 26 others died in the explosion that took his life, hy the way) or in a spree of generalized revenge and bloodletting or by way of advancing the political objective of removing the Palestinian refugee presence from sensitive areas of Lebanon. Nor is there much likelihood of a reliable future accounting, given the pervasiveness of mass murder in Lebanon's recent history and the lack of

any system whatsoever for bringing the perpetrators of political violence to justice. The Israelis, however, cannot avoid their own measure of responsibility. Their officials say oow that the restraints placed oo them by American diplomats and Moslem Lebanese politicians kept the Israeli Army from imposing the firm presence in West Beirut that would have forestalled this tragedy. This is a lame evasion. The Israelis invaded West Beirut on Wednesday — an operation that entailed shelling of the two camps where the massacre later was to take place -- precisely to fill what they insisted was a vacuum of authority created by the death of Bashir Gemayel, By their invasion they made them-

selves accountable for its consequences. Whether there was a degree of actual Israeli complicity in the events in Chatila and Sabra will no doubt be argued over for some time. Even if there was none, the Israelis still will not be absolved on the larger question. Notwithstanding their insistence that they were going into West Beirut to protect people, moreover, no physical signs had been reported of any trouble in that part of the city before the Israeli Army entered. At the least, it appears, their entry created the conditions in which the massacre took place.

Mr. Reagan's statement of protest on Sat-urday was strong. It remains true, however, that he and the rest of his administration and, for that matter, much of the American - were slow throughout the week to perceive the dangers of the Israeli slice into West Beirut. The administration found no public words at all on Wednesday, the first day. On Friday, even as the killings were beginning in Chatila and Sabra, Mr. Reagan at a political fund-raiser suggested that the Israeli operation had been prompted by a leftist militia attack — but none had been reported. He was still speaking at that time of the Israeli Army handing over its West Beirut positions to the Lebanese army.

In retrospect, another painful question arises. Where was the international peace-keeping force? The answer is known. The Americans, French and ftalians sent in their men for the limited purpose of covering the evacuation of the PLO fighters from Beirut, and once that operation was completed they pulled them out. Was that a mistake? Should the force bave been left in place to protect civilians, especially Palestinian civilians, who had been left with no military protectors of their own? Should the Americans and the others have waited until the Lebanese Army had actually shown its capacity to police the city? Were they so intent on minimizing their own casualties that they could not see the dangers to others that remained after their men departed? There would have been risks and possibly heavier costs if the peacekeepers had stayed on. There might also have been additional benefits. It is part of the somber picture that must be contemplated as the dead of Chatila and Sabra are mourned.

-THE WASHINGTON POST.

Other Opinion

In Copenhagen, Hard Words

"We had no idea what was going on in those two camps," the Israeli authorities as-sert. Are we to believe that? Although Israeli tanks stood a few bundred meters away? Although the massacre went on for hours? And although journalists and the Red Cross were able to figure out what was going on before the shooting finally ended and the killers disappeared into the night?

Israeli declarations of shock must be taken with a grain of salt. Those who unleashed the right-wing Lebanese on these defenseless Palestinian civilians cannot possibly have been ignorant of what they were doing.

— Information.

After Israel, the blame rests next with the United States. President Reagan said he was outraged, but it was his government that let the Israeli Army loose. It is high time the UN demand for an Israeli pullont from Beirut, and then Lebanon, were followed up.

This bloodbath at the very least should lead the United States to stop all economic and military aid to Israel. My Lai was the turning point of the Victnam War. In the same way, Chatila and Sabra will generate a justified wave of anger against the Israeli terror regime and its fascist Christian henchmen. - Ekstra Bladet.

What Can Be Done Now

Why did the world not listen when the Palestinians and their friends pleaded that the main function of Palestinian armed force in Lebanon was to protect Palestinian civilians, and that a massacre of civilians was all too probable once the PLO forces were removed from Belrut, unless they were replaced by an effective multinational force with a mandate to stay until a disciplined Lebanese authority was ready to take over?

Nothing could cooceivably excuse the behavior of the actual killers. Nor can one exonerate those who should have known that something like this would happen if it were not prevented, yet took no effective steps to prevent it. The Israelis, first and foremost, must have been well aware of the character, and of the motivations, of their Lebanese auxiliaries and allies.

The Americans and other powers involved in negotiating the circumstances of the PLO's departure must also bear a share of responsi-

1907: Korean Emperor Injured

TOKYO - The Japanese wish the separation

of the Korean emperor from his father, the old emperor, whose influence they greatly fear. The son was equally opposed with his father to their separation, but professed ac-

quiescence. The arrangements for the imme-

diate transfer were completed when the em-

peror suddenly tripped and fell on the palace steps. Japanese doctors pronounced his injuries not serious, but in view of the distressing

condition of the patient, as manifested by his loud wailings, his father insisted that he must

accompany the doctors to nurse his son. Jap-

anese officials feared that efforts to thwart

this display of paternal solicitude would stir

Korean indignation to the depths.

PHILIP M. FOISIE

WALTER WELLS ROBERT K. McCABE SAMUEL ABT

bility. Too readily they accepted the Israeli argument that the multinational force would have oo further business in Beirut once the PLO evacuation was complete.

What can be done now? At least it should now be generally admitted that Israel lacks the necessary qualifications to be a peacemaker in Lebanon. Israel is entitled to take measures for her own security, but ber role in Lebanon has long since gone beyond anything that could be justified under that heading. Indeed there is an increasingly obvi-ous parallel in Israel's role in Lebanon and that assumed by the Syrians in 1976.

Yet Lebanon is in such a state of anarchy that some outside force is now almost certainly needed to help restore order. The case for a new and much stronger multinational force, with a mandate for six months or more, renewable if necessary, to expel or disarm all foreign forces and disarm or integrate all Lebanese forces into an effective and disciplined Lebanese Army, is compelling

Such a mandate could be carried out only if the force in question enjoyed the total sup-port and commitment of the United States.

Britain should volunteer to contribute to this force. But France, as the former mandatory power on whose traditions the Lebanese state and army are based, has an even more crucial role to play. The task goes beyond that of a mere peacekeeping force. It is that of a oew mandatory power, with a mandate to prepare Lebanon for a fresh start.

But all this should not distract President Reagan from his initiative on the Palestinian problem. Less than ever oow can Palestinians be expected to look on Lebanon as a permanent homeland. More organily than ever, a homeland in Palestine is what they need.

- The Times (London).

Lebanese Moslems have rallied to the candidacy of Amin Gemayel, leader of the Phalange, who will be elected president of the republic even more easily than his brother Bashir would have been. The massacre of bundreds of Palestinians by auxiliaries of the Israeli Army intensifies a mood of national unity still further; paradoxically, the invader has restored it against himself, completing the effect of an over-long conflict. Lebanese have had enough, to the point of nausea.

Has the international community done all its duty? The tragic failure of Israeli "pacification" demonstrates that Lebanon is more than ever in need of friends and protectors elsewhere than in Jerusalem.

1932: Russia Expels Journalist

MOSCOW -- Miss Rhea Clyman, Moscow

correspondent of the London Daily Express

for the last four years, was ordered deported

for "lying and provocative" articles she is al-

leged to have written for her newspaper. She

received an order from the Ogpu (Soviet se-cret police) to leave the country within 24

hours while motoring through Tbilisi, Georgia, with two American girls on their way to Armenia. The British Embassy is seeking permission for Miss Clyman to return to Mos-

cow to settle her personal affairs. This is the

first expulsion of a foreign correspondent in

10 years, and the first exclusion of a perma-nent correspondent since Paul Scheffer of the

Berliner Tageblatt was excluded in 1929.

- Le Monde (Paris).

Consequences of Begin and Sharon

BOSTON — Sometimes it takes the terrible clarity of human disaster to make people understand the consequences of a policy.

If this is such a case, there will be a point in the deaths of Palestinian men, women and chil-dren. The Beirut massacre will make people confront the consequences of Menachem Begin and Ariel Sharon. It was Lebanese Christian militiamen, of the Phalange and of Saad Haddad's private army, who murdered the Palestinians in the refugee camps. But they were there, with the opportunity to kill, because of the policies of Mr. Begin and Mr. Sharon.

The immediate cause was the Begin-Sharoo decision, after the assassination of Bashir Gernayel, to break the agreement with the United States and enter West Beirut. Israeli forces crushed the left-wing militia that was the last protection of the refugee camps. According to correspondents' reports, Israeli officers then told Phalange and Haddad forces to go into the camps.

Ignorance is the kindest explanation: that the Israelis did not understand the blood hatreds operating in Lebanon, did not understand what might happen if they let soldiers of one ideology loose among unarmed civilians of another. But anyone even remotely aware of Lebanon's murderous recent history should have understood.

"We are not responsible for the Phalange," said Gen. Rafael Eitan, chief of staff, principal military agent for Mr. Begin and Mr. Sharon. Pontius Pilate could not have put it better. But the responsibility goes deeper. Israel has armed the Phalange for years. It created Saad Haddad's southern fieldom; after the invasion of By Anthony Lewis

Lebanon Mr. Begin stood in Beaufort Castle and promised Maj. Haddad a larger domain.

Mr. Begin said repeatedly that he wanted a free and united Lebanon, under a strong central government. But his policy was to confer political power on one faction within the Maronite Christian community, the Disabase and to resear Christian community, the Phalange, and to press it for a peace treaty. If there was no treaty, Mr. Sharon said, Israel would make its own special arrangements in southern Lebanon - that is, effectively partition the country.

What Mr. Begin and Mr. Sharon were doing was trying to remake, by force, the politics of a country riven by complex tribal and religious conflicts. It was a recipe for disaster.

They bear responsibility for the massacre in a

different sense, too: a psychological sense.

Mr. Begin and Mr. Sharon always spoke of Palestinians in Lebanon as "terrorists." It was a

dehumanizing device, a deliberate one: as if there were no Palestinians except bomb-throwers. Of all human beings on earth, Mr. Begin should have known that calling people brutal names makes it easier to bate and kill them. The women and children massacred in the refugee camps are one more testament in man's history to the dehumanizing power of hatred.

Palestinians were the victims in Beirut. But it is Israel that is ultimately threatened by the policies of Mr. Begin and Mr. Sharon.

In the name of peace, they have waged war, In the name of trust, they have practiced deception

on their friends. In the name of religion, they have sought territorial aggrandizement. They insist they have done all this for Israel's security. They have in fact put its security at risk by trying to extend Israeli control into troublesome areas nearby. And they have stripped Israel of what must underlie its military power, however great: a decent respect in the opinion of mankind.

Some friends of Israel have tended to resist

any criticism of its government's policies, always suspecting a covert attack on the very idea of the state. But surely now anyone can see that it is the policies of Mr. Begin and Mr. Sharon that threat-

n the destruction of Israel.

For the United States, the necessity is clear: to show that it does not approve and will not support those policies. Those who remember President Eisenhower know that he would long since have broken with the militarism and adventurism of Mr. Begin. No president since Eisenhower has been so decisive. But President Reagan has started, and he will have the country with him.

For Jews of the diaspora there is an urgent obligation to understand that Israel, like other countries, may have false political leaders. The survival of Israel depends now on tuning away from the false road followed by Mr. Begin.

In the end the choice will be for the people of Israel, and I believe they will make the right choice. The day before the massacre I was talking to an Israeli Paraphrasing Michael Walzer's book, "Just and Unjust Wars," he said: "The best proof that morality is still alive in a people is the sense of shame. I think we still have that."

The New York Times.

Impotent, A Partner Or What?

By Rowland Evans and Robert Novak

WASHINGTON — The Begin government is in control in the Middle East, consciously undermining the widely acclaimed Reagan peace plan. That effort is perceived in Washington as the underlying pur-pose of Israel's advance into West Beirut last Wednesday.

Ronald Reagan's angry condemna-tion indirectly tying Israel to the weekend massacre, and his renewed demand for Israel's immediate withdrawal, leave no doubt about American intentions. But Israeli troops remain in West Beirut.

Thus the gap between U.S. rhetorie and U.S. power to influence Israel remains as wide as it was on Wednesday, raising Arab doobts about American credibility higher.

Robert McFarlane, deputy national security adviser, sitting in for the absent William P. Clark, warned about America's tarnished image at the senior White House staff meeting Friday morning — well before reports of the killings of Palestinians.

ports of the killings of Palestimans. He said the occupation had damaged "the United States' credibility" not only among pro-U.S. Arab states hut throughout the world.

The appearance of U.S. helplessness in the face of Israeli andacity undermines the core of Mr. Reagan's Middle East plan — to entice King Hussein of Jordan into negotiations over the future of the West Bank over the future of the West Bank. states believe that the United States will be the honest broker, not a backstage partner of Israel.

Only One Hope

Israel's move into West Beirut and Mr. Reagan's failure to end the occupation look to the Arabs like one of two things: backstage partnership with Israel, or impotence. Arab diplomats are parading to the State De-partment saying that if the United States cannot compel Israel to honor last month's commitment to stay out of West Beirut, oeither King Hussein nor any other pro-U.S. Arab will tie

his future to the Reagan peace plan. When Israeli troops entered West Beirut there was gennine outrage in official Washington. Anger intensified when word arrived that an Israeli officer had fired at a Marine on guard at the U.S. embassy - the subject of an entire staff meeting at the State Department.

That was the Foggy Bottom cli-mate that produced from Secretary of State George Shultz a "36-hour deadline" for getting out of West Beirut. Mr. Shultz called in Israeli Ambassador Moshe Arens for a tough, private rebuke. But Prime Minister Begin quickly rejected the deadline, insist-

ing that Israel would pull out in its own good time, and then only. On Friday, Vice President George Bush went on NBC's "Today" program to repeat the soothing words that neither the president nor anyone else in the administration wanted to apply economic or arms pressure on Israel. But a high-level adviser, confirming U.S. frustration, commented that although he would not describe Mr. Reagan's position as "helpless," the president's ability to influence Is-

rael was "strictly limited." No matter how publicly Mr. Begin flouts U.S. interests, pro-Israeli feelings on Capitol Hill remain strong. A closed-door session of the House Appropriations subcommittee on foreign aid agreed last week to include a \$50-million increase in military grants for fstael in the new fiscal year that had not been requested by the administration.

Given the reluctance of the Reagan administration to threaten Israel with a loss of U.S. aid, the president is left with only one hope: that American and world ontrage over the original move into West Beirut, now brought to a boil by the slaughter of Palestinians, will strengthen sentiment within Israel itself against the regime of Prime Minister Begin and Defense Minister Ariel Sharon.

Field Enterprises, Inc.

Letters intended for publication should be addressed to the editor and contain the writer's signature, name and address. Brief letters receive priority, and letters may be abridged. We cannot acknowledge all letters, but we value the views of the readers who submit them.



This Was Not What Was Intended

WASHINGTON — The massacre of Palestinian innocents in West Beirut, after that of the Lebaoese president-elect and Christian aides last week, was a tragedy, and also a defeat for the Israeli Army.

A blunder was made: to move into West Beirut and appear to take re-sponsibility for the protection of the refugee camps, and then to fail to secure them properly. Accept, for the sake of argument,

Israel's assertion that, but for its army's presence in Beirut's Moslem section, the slaughter of Palestinians might have run into the thousands.

Accept, on the same basis, the con-tention of Israeli officials on Sunday that Gen. Amir Drori of the Israeli Army repeatedly asked the Lebanese Army to go into the camps immediately after the Israelis occupied West Beirut, Defense Minister Sharon and Foreign Minister Shamir asked the U.S. envoy, Morris Draper, to use his influence to bring this about — to no avail, say the Israelis.

Reject the accusations that Israel had any complicity in the murders by Phalangists. Israel, whose own citizens are subject to terrorist attack throughout the Middle East and Europe, never deliberately attacks civilians. This episode no more reflects israeli policy than My Lai reflected policy of the United States.

Reject, as a matter of historical The Sept. 16 editorials

record, the notion that such massacres are anything new to Lebanon. This is the sort of warfare that Lebanese Moslems and Christians, Palestinians and Syrians have been inflicting on each other for a decade, with about 100,000 casualties.

With all those stipulations, the fact remains that the Israelis cannot escape the ultimate responsibility for not preventing the tragedy at the camps in West Beirut.

The blunder was to confuse two conflicting military missions.

The purpose given for entering West Beirut after the killing of Bashir Gemayel was humanitarian: to prevent the bloodbath likely to follow the slaying of so much of the Christian leadership. As the Israeli Ambassador to the United States, Moshe
Arens, put it last week, "All bell
would break loose" had Israel oot
a profound truth. moved in its troops. The military mission was guard duty.

By William Safire

However, Israel had another purpose in catering West Beirut: to earch for, arrest and deport some 2,000 PLO members hiding there in violation of agreements to evacuate the city. And to help carry out this wholly different mission, the Israeli Army evidently subcontracted part of the job to the followers of the murdered Christian leaders. Instead of locating the PLO underground, some of these crazed militiamen went on a hloody rampage. Unwilling to fight the PLO when it was in Bezzut in force, they fell on defenseless Palestinians to avenge slain leaders.

If the Israeli military mission had been solely guard duty, Israeli sol-diers would have moved into the camps to protect the population at the first ontbreak of firing. But the soldiers probably thought the firing was between the remnants of the PLO underground and the Christian

militiamen. That confusion of Israeli military missions seems to have caused the delay that let the murderers do much of their work.

Well-run armies do not confuse missions. They do not enter territory under the rubric of preventing anar-chy, and then react sluggishly to the worst manifestation of anarchy. When anarchy threatens, should

not civilized people intercede to save lives? Yes, if that is the clear and only goal of the intervention. In this instance, the Israelis had other fish to fry. As a result, they are stuck with the responsibility they seized. Prime Minister Begin's men should

stop muttering about the hypocrisy of outsiders, of which there has been plenty, and get on with the business of taking the Syrians and the PLO out of Lebanon with them. If the Lebanese want to continue the blood feuding, that is their business. An immediate pullback from West Beirut is called for.

The New York Times

Tails Wag Bonn Dog Yet Again By John Dornberg

MUNICH — The long-awaited breakup of West Germany's left-liberal coalition raises the question. How much longer will West Germans tolerate a party system in which a small minority party — Hanssmall minority party — Hans-Dietrich Genscher's Free Democrats. who have never counted for more than 13 percent, and on occasion for only 6 percent - can determine who is and who is not chancellor?

Helmut Schmidt is not the first chancellor to take a tumble because the Free Democrats decided to walk out, leaving a chancellor's party without a governing majority.
In the 1965 elections, Ludwig Fr-

hard led his Christian Democrats to victory just four scats shy of an absolute Bundestag majority. A year later-he was toppled because the Free Democrats, then led by Erich Menda, dissolved their partnership with him. In that case the Free Democrats

did not switch partners in the House, judging that coalition with the Social Democrats would have been based on

Democrats would have been based on too thin a margin. The restilting crisis led to a coalition between Christian Democrats and Social Democrats with Kurt-Georg Klesinger, as the new chacellor and Willy Brandt as his foreign minister.

But the background and causes for the breakup of the Ethand-Mende team are similar to last steek's events. Then as now, the Free Democrats functioned as the deg wagging tail of West German politics.

The FDP is a liberal party market 19th-century, laister faire capitalist sense of the term: a party scaled on the right side of the House, do the aummn of 1966. West Germany, just as today, was in a recession, and Mr. Erhard's planned recipes for getting out of it included heavy deficit spending and tax increases for the appearance of the appearance

out of it included heavy deficit spending and text increases for the apperimented brackets. The minister of finance was a Free Democrat named Rolf Dahlgrün who opposed Mr. Erhard's proposals strongly in a midely quoted interview.

"We have all been living beyond our means," Mr. Dahlgrün said, and there is but one remedy for it. We must balance the budget and reduce public expenditures. When Mr. Erhard demurred the Free Democrats walked out of the cabinet and brought down the government. Electoral Change?

Mr. Dahlgrun's 1966 sermon-sounds misch like what Count Orto Lambsdorff, the FDP minister of economics, has been saying since the start of the present recession in fall 1980 and what he said in the contro-

versial position paper that served as the overt casus belli for the Schmidtthe overt casus belli for the Schmidt-Genscher divorce last Friday.

Of the parties that have shared parliamentary power since 1961, the Free Democrats are in a sense the only ideological one left. There was a time when they proudly called themselves "eine kleine aber feine Raries"—"a small but fine party."

They have persistently sought to impose their ideology on the majority, often successfully. Except for a few built years in opposition, they

few brief years in opposition, they holding the decisive balance, in virtu-

ally every government since 1949.

In the process they have obtained quite a reputation for being fickle. The fickleness is exacerbated whenever er they perceive a crisis of political existence. Now, despite the more than 10 percent of the popular vote they received in the 1980 elections. they have been in such a crisis for four years - since they failed to win the minimum 5 percent in the first of several state legislatures from which they are now excluded.

It was the prospect of being excluded.

cluded from yet another — Hesse, where they have been in coalition partnership with the Social Democrats for many years — that did much to precipitate the present collapse in Bonn. Earlier this year the Hessian Free Democrats, much encouraged by Mr. Genscher, decided to join and support the Christian Democrats there after next Sunday's state elec-tion. The only avowed reason was fear that the dwindling fortunes of Hesse's Social Democrats might drag the FDP down to political oblivion.

How long will the West German body politic continue to tolerate this dog-wagging tail? The question also arose after Mr. Erhard's fall, triggering a strong movement in both major parties to change the electoral system from proportional to direct consti-

tuency representation, as in many other West European countries. Since the Free Democrats have never won a single parliamentary seat

outright, such a change could be ex-pected to be their political death. In some political quarters the proposal is currently being revived, and there would not be much mourning.

International Herald Tribine.

LETTERS TO THE EDITOR

The Sept. 16 editorials "A Debt to

Filipinos" and "Message to Marcos" are nothing but the truth. They represent the feelings of the majority of the Filipino people. President Reagan should think twice before giving his support to Mr. Marcos.

ANGELITO MENDOZA Richmond, England.

The Aircraft Carrier

Regarding the editorial "After the Age of Carriers" (IHT, July 20): There is a lack of comprehension

on the part of many media editors and commentators that such statements as that "[the] main fiery lesson of the Falklands conflict ... is the high vulnerability of surface ships to attack by computer-guided missiles" are evidence of ignorance, rather than

The U.S. Navy has been acutely and is trying to correct their situa-concerned since World War II that tion. After launching the fourth Kiev-

aircraft carriers, by kamikaze mis-siles. These had a far more sophisticated computer in their terminal guidance system than the Exocet or any U.S. or Soviet missiles of today — the human brain. It could very accurately identify which of many targets in an area it would attack, could change targets late in its attack, and could not be "spoofed" electronically.

It should be noted that a moderndesign carrier of the Essex class or newer has never been sunk, although some have been hit repeatedly. The United States has the most ca-

pable navy in the world. The thing. that gives it the ability to carry out its mission in the face of the Soviet Navy's current capability is the large-

deck airacraft carrier. ck airscraft carrier.
The Soviet Union is aware of this,

sophisticated anti-ship missiles of relass VSTOL carrier last fall, they atively low cost can inflict great dambare started a new carrier. It is esti-We lost many ships and a large number of others were hit, including aircraft carriers, by kemikan and a large with catapults and arresting sear

with catapults and arresting gear.
The Soviet Navy knows, and the Falkland Islands war certainly made it visible to all who choose to see, that in today's world one cannot control the sea without controlling the air above it. Every Soviet submarine and surface ship could be sunk, and the Soviet Union could still close the sea lines of communication in both the Indian Ocean and the North Atlantic with Backfire bombers using anti-ship missiles.

Merchantmen, tankers, VSTOL carriers and other surface combatant ships can be adequately protected m many vital parts of the world only by a large-deck aircraft carner equipped with its airborne early-warning and fighter-direction E2C aircraft and F-14 fighters.

G.E.R. KINNEAR 2d. Admiral, U.S. Navy. Brussels Brussels.

Directeur de la publication: Walter N. Thaver. General Manager, Asia: Alain Lecous. 24-34 Hennessy Rd. Hong Kong. Tel. 5-28 56 18. Telex 61170. S.A. au capital de 1.200.000 F. R.C.S. Nanterre B 732021126. Commission Paritaire No. 34231. U.S. subscription: \$256 yearly. Second-class postage peud at Long Island City, N.Y. 11101. © 1982, International Herald Tribune, All rights reserved.

International Herald Tribune, 181 Avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine, France

Telephone 747-1265. Telex 612718 (Herald). Cables Herald Paris.

Deputy Editor Deputy Editor

SEPT. 21: FROM OUR PAGES 75 AND 50 YEARS AGO

JOHN HAY WHITNEY (1904-1962), Chairman

KATHARINE GRAHAM and ARTHUR OCHS SULZBERGER, Co-Chairmen

LPE W. HUEBNER, Publisher

ROLAND PINSON

RENE BONDY FRANÇOIS DESMAISONS



On September 26th, SAS turns Business Class into Next-to-First Class.



Do you remember what it was like flying First Class before the airlines installed sleeper seats?

Now we're raising our Business Class up close to that standard. You get Next-to-First Class chairs. Close to First Class comfort. First Class service. Meals on china. A choice of entrées.

And more...

The only thing we haven't raised is the price. It's far from First Class.

Just the normal economy fare.

Calling this new class simply Business Class doesn't do it justice at all. So we had to invent a new name to describe this new service:

First Business Class.

First to tell you how much you get.

Business to tell you how little you pay.

A very nice combination, wouldn't you say?



UN Assembly Opens Today to a Familiar Ring

By Bernard D. Nossiter New York Times Service

UNITED NATIONS, N.Y. -The General Assembly, a conclave of all 157 United Nations members, opens its annual meeting here Tuesday with an agenda thick with

well-worn items. The delegates are expected to approve resolutions that denounce israel and South Africa, demand that the Soviet Union withdraw its troops from Afghanistan and that Vietnam icave Cambodia.

Cambodia's assembly seat is also likely to be again awarded to the forces of the deposed Pol Pot. enhanced this year by a new president. Prince Norodom Sihanouk.

Two relatively new subjects that could embarrass the United States and Britain may also be deliberat-

Assembly edicts are only recommendations; council commands Puerto Rico. The other is an attion calling on London to negotiate the future of the Falkland Is-

How much difference any of countries contend that such mea-

MAKE ITYOUR BUSINESS TO STAY AT THE HAMBURG PLAZA.



- The number one priority at the mburg Plaza is you,
 The rest go like this;
 Rooms and suites with 5-star comfort.
- Traditional cusine in the English Grill, local specialities in the Vierlander Stuben. Our own, superbly equipped conference facilities (occupying an
- ntown location with no parking
- problems. Direct connection to the Congress
- Late, late disco (one of Hamburg's most attractive night-spots) on the
- 26th floor
- 26th floor.
 American Express Cardmembers warmly welcomed: the Card will take care of everything.
 Three offices for all bookings and information: London (01) 930 8852, Hamburg (040) 34 02 64, Frankfurt (0611) 70 20 21. CP Hotels [4

Hamburg Plaza

CP Hamburg Plaza Marseiller Strasse 2, 2000 Hamburg 36 (When you're in Frankfurt, by the way, it's the Frankfurt Plaza.)



e built the great railroad. We sail the great occa-We fly one of the world's great airlines.

All resolutions are likely to be approved by large margins.

One is a Cuban effort to win a declaration demanding "self-determination and independence" for tempt by Latin American nations, led by Argentina, to pass a resolulands with Buenos Aires.

these resolutions would make is a question often asked here. Smaller

sures help mold world opinion and maintain pressure on nations labeled as wrongdoers. But in a year when even the resolutions of the Security Council are widely ignored, the value of the annual countries. For the United States, the meeting here has been questioned.

are supposed to be orders. Diplomats from all regions say that the foreign ministers who come to New York will devote some of their remarks, in formal speeches and corridor talk, to the world body's own internal crisis. Secretary-General Javier Pérez de Cuellar set the tone in his annual review when be said the United Nations had been blocked from accomplishing its principal task: keeping the peace.

A major function of the General Assembly is to provide an occasion for foreign ministers to meet in private. This year will be no exception. On Sept. 28, Secretary of State George P. Shultz is due to

Soviet foreign minister, for the first time. Sixty other foreign ministers are also expected, and they, too, will retire to private discussions of problems among their

Shultz-Gromyko session could well be the most critical feature of the three-month assembly meeting. But the U.S. delegate, Jeane J. Kirkpatrick, is likely to face her most difficult task over the Cuban attempt to portray Puerto Rico as a colony seeking independence.

Washington has contended that Puerto Rico, a commonwealth, is part of the United States and that the assembly has no business interfering in an internal matter.

Backed by the Soviet bloc and some Third World nations for whom colonialism is a rallying cry. Havana seems particularly determined in its bid to win an assembly declaration. Diplomats believe there is some chance Washington might even seek to keep the issue meet with Andrei A. Gromyko, the off the agenda. Failing that, the

United States will try to prevent Havana from gaining more than 60 votes, a goal that seems achievable.

The British face a less serious problem. The Latin Americans are not planning to demand the return of the Falkland Islands to Argentina but merely to call for negotiations over the islands future. Prime Minister Margaret Thatcher, in the aftermath of last spring's successful conflict, has ruled out any talks.

But most UN members believe the fate of the Falklands must be settled by diplomacy.
Asian, African and Latin na-

tions also hope to begin global negotiations aimed at transferring resources from rich to poor countries. After hesitating for three years, the United States has accepted a formula to start the talks. But countries rich in oil have amended it in a way that could bypass arrangements for the price and supply of oil.

As long as the oil states adhere to this line, Western nations say the talks will not begin.

Spain's Socialist Chief, Confident Of Victory, Pledges Mild Reforms

MADRID — The Spanisb Socialist leader. Felipe González, promised a government of moderate reform Monday as he presented a manifesto for next month's general election which his party is widely forecast to win. Mr. González, who is seeking to

Colombian Rebels **To Suspend Raids** As Peace Gesture

Renters
BOGOTA — Colombia's most prominent leftist guerrilla group, the M-19, has decided to suspend

all armed activity starting Mon-day, a group spokesman said. Ramiro Lucio Escobar, a former guerrilla who represents M-19 on a state commission for political reform, said in a radio interview Sunday that the decision had been made by the guerrilla command in the light of President Belisario Betancur's initiatives to restore

Mr. Betancur came to power last month on a platform of national conciliation and has since agreed to bold direct talks with guerrilla leaders on ending the violence, which cost nearly 900 lives in 1981.

He said Sunday night that the

military would be excluded from a peace commission headed by former President Carlos Lleras Restrepo. He said the commanders of the army and the police force would be replaced by two retired

return the Socialists to power after 43 years in opposition, said he had no miracle cures for Spain's economic and social problems.

But he promised a shake-up in the public administration, an increase in state expenditure and a drastic reduction in the number of unemployed.

Mr. González reaffirmed his party's commitment to holding a referendum on Spain's member-ship in the North Atlantic Treaty Organization and confirmed earlier reports that his party would review a \$3-billion plan to buy new fighter aircraft from McDonnell

Priority Aim

The Socialist leader also said his party would continue to seek membership in the European Community. This would be a priority but not an obsession, be said.

Mr. González said he was confident his party would win an absolute majority in the election Oct. 28 and discounted the prospect of sharing power or forming a pact with the Communists. The main rivals of the Socialists

are the ruling Union of the Democratic Center, the Democratic and Social Center and the rightist Popular Alliance. The Communist leader, Santiago Carrillo, said Monday that the

Calabrian Councilman Slain

The Associated Press TROPEA, Italy (AP) — Gunmen shot and killed Pasquale Pisera, 43, a city councilman of this resort in southern Calabria as he sat at the wheel of his car Sunday.

latest opinion poll indicated that the Socialists would win between 36 and 38 percent of the vote, with the Popular Alliance taking second place with II percent. He added that the poll said the Union of the Democratic Center

would win 9 percent, the Demo-cratic and Social Center 3 percent, and the Communists between 5 and 7 percent. Mr. Carrillo said that be was certain the Socialists would win, but he said they were not present-ing a real program of the left and predicted that their government

would not last. He said he would like to enter into a legislative pact with them to support a program of change even if the Communists did not control any ministries.

Irish Guerrillas Claim Bombing of Cork Radar Station

Compiled by Our Staff From Dispatches
SCHULL, Ireland — The Irish
National Liberation Army said its gunmen blew up an air traffic con-trol station in County Cork early Monday, alleging that the station is used by NATO for military pur-

No one was injured in the blast, Government sources denied that it was used by the North Atlantic Treaty Organization. Ireland is a

neutral country.

The radar station is part of Europe's air traffic control network. and tracks aircraft flying across the Atlantic between Southern Europe and the United States. This includes flights from London, traific in and out of Paris as well as The installation is operated by

the Posts and Telegraphs Ministry and is situated above Roaringwater Bay on top of Mount Gabriel, about 1,300 feet (395 meters), near the village of Schull, 11 miles west of Skibbereen.

The police said five masked raiders hijacked a taxi taking an employee to the station around midnight Sunday, forced their way inside and tied up several technicians before planting a bomb. It exploded about 2:30 A.M.

Chinese Living Standards Rising As Deng's Pragmatism Takes Hold

By Christopher S. Wren

New York Times Service BELIING - Cabbages have begun piling up again on the side-walks of Beijing, and the shoppers, reminded that antumn is near, choose carefully before paying with crumpled banknotes. They lash the long, leafy cabbages to their bicycles and pedal them

The cabbages, which were selling the other day for the equiva-lent of about five cents a pound, belong to the rhythm of the seasons. They constitute the only fresh vegetables during the cold, windy Beijing winter, and last year the best quality was rationed at 22 pounds (9.9 kilograms) per family. The Chinese bury the cabbages in holes in the ground or stack them on cramped balconies and trust the weather to preserve them.

It will not be cold enough for that for some weeks, though the first slender willow leaves have begun fluttering down, Phalanxes of cyclists in shirtsleeves glide pass the Great Hall of the People, which has been decked out in red flags for the 12th party congress, which just ended.

The closest that foreign journalists got to the congress was at three news conferences at which the minister of culture, Zhu Muzhi, Mr. Zhu did elicit a chuckle when he assured reporters that "the people are enthusiastic about the congress, as you can read in the news-

General Indifference In fact, most Chinese seemed in-

different as they went about buying cabbages and performing other everyday chores. A visiting peasant

Tienanmen Square, seemed surprised when a Western journalist told him that a party congress

SUPERPOWER MEETING — Prime Minister Margaret Thatcher of Britain Hokyo, met the sumo wrestlers, Chiyonofuji, left, and Takamiyama, on Monday, Mrs. Flinfcher later urged Prime Minister Zenko Suzuki to open Japanese markets to more British goods-

was going on next door.
Yet the triumph of Deng Xiaoping, who runs China now, was to have the congress enshrine as or thodox, the kind of pragmatic thinking that is reflected in his dictum "It doesn't matter whether a cat is black or white so long as it. catches mice."

Economic development, not Mao's revolution, has been made. China's overriding priority. Hu Yaobang, the party's general secretary, spoke candidly at the con-gress about "an acute shortage of skilled workers, scientists and technicians" and a "shortage of funds. for urgently needed key projects." Too many industries are backward, be said, and they waste too much energy. Living Standards Rise

"The contradiction between the

uge population and the insufficiency of arable land is becoming ever more acute," he warned Mr. Hu said incomes could rise only if ... productivity did too. If the country meets its target of quadrupling the value of farm and factory output by the year 2000, he admitted "China's national income per capita will even then be relatively low." Yet there was also evidence support Mr. Hu's assertion that

the present period is one of the best since the founding of the Peo-ple's Republic." Living standards have risen since Mr. Deng gave the Chinese the chance to make more.

money by working harder.
Beijing Daily recently released some findings of a nationwide survey that showed that not per capita: annual income combact like vent to 223 yuan - about \$115 - or 66 percent more than in 1978.

As the Chinese economy shifted Sec. 25.27

Carrie.

2000

ne were

1:35:1

78.

27242

(3500 12

3 L 15

star Puth O

<u>بر درستانی</u> ۱۰

3 321 × 5

l'a umre:

art

TASHING

The Miles

district off

de Carer

वंद्या अर्थ

A C 22

Part sould

isabef ira

ite Signal

1960 az 3

AT WHEE

Choice:

M miniser Street !

m in Tear Rement in

talians tin

is lotai

Sec. 5

As the Limese expoonly stafted under Mr. Deng's direction from heavy to light industry, consumer goods in the short have increased. The survey reported that peasants bought nearly 85 percent more consumer goods than they did three years before.

over half of the Chinese now own wristwatches, 31 percent have broycles and 5.6 percent own tele-vision sets, it said in one sign of the times, the government has just decided to let customars buy some mostly consumer products on the installment plan instead of putting their cash down first.

In four years, Mr. Deng has brought China around to virtually a mixel-market economy and

opened its doors to Western investment. One official likened his country to a great ship in a storm. It is trying to change course he said, but it cannot do so all at once or the ship might capsize.

Japanese Are **Target of Riot** In Hong Kong

HONG KONG Hundreds of soccer fans, inset by their team's defeat, turned their anger against Japanese shops and restaurants Sunday night

They smashed a plate glass window at one store and tore down flags and decorations at other shops and cating places. Some Jap-anese-owned stores in Causeway Bay, one of Hong Kong's main shopping areas, put up steel shuters when they heard the crowd some of them chanting "Attack the Japanese."

The crowd also stopped Japa-nese-made cars in the streets and threatened to burn them.

No serious injuries or damage were reported, and the crowd dispersed after the police had moved in to make arrests. But the rampage marked a new violence in anti-Japanese protests that have occurred in Hong Kong over Ja-pan's new history books that negleet Japanese atrocities in World War II. Teribook Revisions

In August, the Japanese govern-ment agreed to revise the textbooks after a number of Asian countries, particularly China and South Korea, protested the gloss-ing over of atrocities during the war, but later Japan said the changes would not be made until

985. Before the rioting Sunday in Hong Kong, a homemade bomb, consisting of a few ounces of gunpowder packed in a plastic lantern, was found in a Japanese department store in Causeway Bay. On Friday an almost identical bomb exploded in another Japanese store, slightly injuring a salesper-

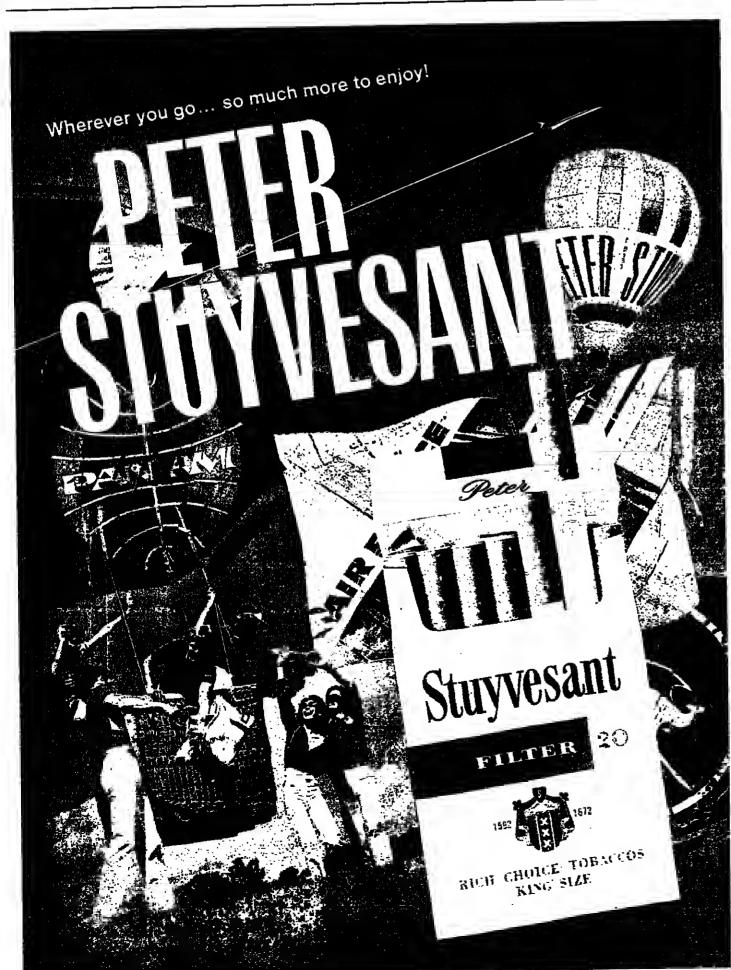
Other Japanese institutions have received telephone threats and bomb warnings.
On the weekend an estimated

10,000 people took part in a demonstration in Hong Kong's Victona Park.

Sunday's protests started in a packed Hong Kong stadium at the end of a professional soccer match. The local favorite, South China, lost when its rival, Bulova, scored two minutes from the end. The fans went wild, and police were called in to disperse them. When they left the grounds, they began looking for Japanese stores.

AUTHORS WANTED

precise scholarly and religious works etc. New authors religioned. Send for tree booklet. 11-3 Vantage Press. 516 W. 34th St.: New York in Y





ARTS/LEISURE

SOMETHING like a hundred years ago there existed in the United States a fundamentalist sect so unimportant that I have forgotten its name, which forbade its adepts to eat root vegetables, for they grew beneath the surface of the soil, in the domain of the density The root passetables were considered. the surface of the soil, in the domain of the devil. The root vegetables were considered damned and dangerous because of this contaminating contact, though the matter in which they were embedded was adored by others as "the good earth," the provider of bounty; from which all blessings flowed—Walt Whitman's "rich apple-blossom'd earth" or Shakespeare's somewhat ambiguous, "Our dungy earth alike! Feeds beast as man."

It was not the American 19th-century cul-tists who invented the idea that the soil beneath our feet is cursed, though they were exceptional in giving it so practical (or impracti-cal) an application as to cut themselves off from the roots which grew in it, which must have provided much of the very earliest food of man. As far back as we can look, man has been capable of conciliating two contradictory concepts of the mystic nature of the earth: It is the source of all good and, simultaneous ly, of all evil.

The most ancient gods were the chthonian gods, the lords of the underworld. They were the masters of death, but also of life, for they were fertility gods too. It was in their earth that the dead were often buried, and the un-derworld over which they presided was the abode of the dead; but it was also from their earth that the welcome new growth rose in the spring. They ruled not only over the surface of the earth, fruitful and all-providing, but also over its depths, from which, when the gods were displeased, the most violent convulsions of nature burst forth, devastating the land by earthquakes or volcanic emptions. They were the most courted and the most dreaded of the deities — the most courted as the most benevolent, the donors of food, the very basis of life; the most dreaded as the most malevolent, the dealers out of death,

By Andrew Clark

CENEVA — The season here has opened with "Pique Dame" (The Queen of Spades), Tchaikovsky's last major opera, his

largest work for the stage and, in

his opinion, his "chef d'oeuvre." It

was first performed in St. Peters-

burg in 1890; today its statute is largely unappreciated because of its performance and production

None of Western Europe's ma-

jor houses has it in repertory, and

the last new production at the Metropolitan Opera in New York was in 1965. Most companies, such

as the Paris Opera for its opening

production of the current season,

Morrisk Vir he

To the Date of

in the first of th

A THERE

Car die aus lang

Co Been

Secret water

10.00%

TENER .

1 1 24 12 2

222

They could destroy mankind by mere indifference, by simple neglect of their function of making things grow; or they could destroy it by holocaust, by water, wind or fire. They were violent and dangerous.

How did it happen that almost everywhere in the world the abode of the dead was localed underground, that hell, whether a place of punishment or only of limbo, was felt always

WAVERLEY ROOT

to lie beneath the surface of the earth? Was it really because the dead were buried in it? In the ancient Mediterranean world, where the shades of the departed were consigned by evety people to the infernal kingdoms of the in-derworld, the dead were not usually buried. They were burned (or in Egypt, because the hot dry climate permitted it, preserved, mun-mified, above ground — in pyramids if they were Pharaohs). The advent of Christianity, with its interpretation of resurrection as a literal rebuth of the body, which had therefore to be kept intact, made burial common; but the Christian hell remained underground,

where pagan predecessors had put it.
Dr. John Harvey Kellogg of Battle Creek,
Michigan, may have been in tune with our ancient ancestors when, in the early part of his career, he held that root vegetables must be unhealthy because their edible parts are, during their growth, shut away from the invigorating beams of the sun. It has been main-tained that the ancient Egyptians did not est root vegetables (in which case garlic and onions must have been thought of as occupying a separate category), but I do not know if anybody has ever explained why. We do know why the Jains of India refuse to eat roots: It has nothing to do with fear of the underworld, but with fear of taking animal life, even in its humblest forms. They reject roots, whose harvesting might injure or destroy the small liv-ing organisms of the soil and because, also,

Scenic Opulence Mars Geneva's 'Pique Dame'

brooding psychological overtones.
The production at the Grand
Theatre, through Oct. 2, explores these depths with limited success.
The Romanian director Petrika

they abstain from all foods likely to contain ects or their eggs or larvae.

insects or their eggs or larvae.

Marco Polo told us that the people of the country he called Ulghuristan declared "that the king who originally ruled over them was not born of human stock, but arose from a sort of tuber generated by the sap of trees." It did not occur to him to tell us whether or not they are the tubers which had engendered their king, or whether they loved or feared him. His underworld origin may well have invested him with awesomeness. vested him with aweson

If there is anyone left today who fears to eat root vegetables for dread of what lies be-low the surface of the earth, there are charms that will permit the bold to affront the risk: harvest roots in the third or fourth quarter of the moon, mushrooms only when the moon is full, at its hrightest, a protection against the dangers of darkness.

Mushrooms live a secret life beneath the soil, unsuspected by most of those who eat their rare messengers to the light above, when they do so, never forget that this visitor from the domain of the devil can be deadly. Some roots impress upon as sharply the pungent properties of the soil. It is easy to forget that beets, carrots and parsnips are hland and sweet when we are assaulted by the Phitonic pepperiness of the aggressive horse radish, the slightly less assertive radish, and even the relatively mild turnip. Beneath the surface also grow sugary yams and sweet potatoes; they make less impact on our senses than the sulfurous ginger, ginseng and galingale. The most obvious vegetable creation of the devil is the mandrake, whose root, forked in buman semblance, screeches more banefully than banshees when it is separated from its diabolical underworld: "And shrieks like mandrakes torn out of the earth, that living mortals, bear-ing them, run mad," wrote Shakespeare, in his romance of two lovers still in their youth when they descended into the underworld.

The leading role demands a

powerful voice and versatile acting

Riegel was originally invited to

sing the part - establishes early

on the mad, macabre characteris-

tics of the role a la Pushkin, in

preference to Tchaikovsky's more

romantic conception. Blinkhof acts

well, but his voice, although full of

quality at the extreme top and bot-

The rest of the cast is adequate

but hardly inspired. Teresa Zylis-Gara, who has been making a wel-

come return to singing, is not a young Liss, and she has problems

in the upper register, but there is posse to her performance. Stefania Toczyska's eye-catching Pauline

makes the most of a role that is far

too easy for her, while Stefka

Mineva and John Brocheler, as the

countess and Tomski, give perfor-

tom, has an irritating vibrato.

skills. The Dutch tenor Jan Blinkhof - the American Kenneth

'Inchon': A 'Hysterical Historical Epic'

By Vincent Canby

New York Timer Service
YEW YORK — "Inchon" is a
hysterical historical epic,
somewhat less offensive than "The Green Berets" and far funnier. It's the Rev. Sun Myung Moon's tribute to Gen. Douglas MacArthur and the 1950 UN amphibious operation by which the general outflanked the North Korean invaders of South Korea. ers of South Korea.

The movie has been knocking around for about three years, dur-ing which time one of its stars, David Janssen, died and the film was re-edited to remove all traces of

For the record. "Inchon" was written by Robin Moore and Laird Koenig and directed by Terence Young, but its true auteur appears to have been Moon, the comproversial head of the Reunification Church. He is billed modestly as "special adviser," but shead of evcryone else connected with the

According to the film's publicity material, Moon "took an intense personal interest" in the movie and suggested further shooting from time to time, "a bit of advice that caused the production to return to Korea three times, Rome twice and Los Angeles twice." Vanity productions aren't easy, nor do they come cheap. "Inchon" looks like the most expensive B-movie

However, it does have its comensations, all of them provided y the great Laurence Olivier, tho, as MacArthur, provides the kind of outrageous performance that cannot be demurely described. It is without price. Wearing ghast-ly MacArthur makeup that makes him look like an Oriental actor playing an Occidental, Olivier appears to have had himself a ball, whether working in Kores, Rome or Dublin, where some of his scenes were shot.

He sends up the film and his employers with such zest - and so politcly - that there must have been no way he could be decently restrained. His eyeballs roll up under heavy lids as he cons the general staff with mock humility. When he catches a glimpse of a bust of Julius Caesar in his office, he does the sort of flinch affected by W.C. Fields on colliding with a small, disgusting child.

Over the breakfast table the general laments his fate as the Supreme Allied Commander in Japan, only to be bucked up by his wife, Jean (Dorothy James). "You know," she points out serenely, "if anybody is going to save this world, it's you." He must agree. As he prepares to leave for the office, Jean stops him from opening his mouth with a tush-tush gesture. "Don't say it," she says, "I know



Unfortunately, Olivier is not on the screen all the time. There's also a somewhat more prosaic B-movie plot about a U.S. Marine Corps major (Ben Gazzara); his estranged wife (Jacqueline Bisset), who just happens to be out buying antiques near the 38th parallel the day the war starts; and the major's Korean mistress (Karen Kahn) and her pacifist father (Toshiro Misune). Richard Roundtree plays the major's loyal sergeant, a role that requires him to look eager and to deliver a lot of explanatory ex-

Everyone is quite foolish. Much of the film's budget seems to have been spent on the big bat-tle scenes, which have been elaborately staged and with scarcely any dramatic effect. There are lots of terrific explosions but some-times bodies fly magically into the air before a shell bursts. There are also many shots of

sweet-faced Korean orphans look-ing fondly at their American benefactors. These exemplify the fawning attitude of the entire project, the exact purpose of which I find unpleasant without fully understanding it.

Moon Sponsors Sweepstakes
Dale Pollock of the Los Angeles Times reported from Los Angeles: Moon and his Unification Church, which largely financed "Inchon," are sponsoring a splashy \$1-million sweepstakes to hype the \$48-million film, which opened in 1,250 U.S. and Canadian theaters MGM/UA Entertainment re-

leased "Inchon," but One Way Productions, a Moon-affiliated organization, spent \$11 million on all advertising and promotion for the movie, including the sweepstakes. The sum was unusually large by Hollywood standards, where sweepstakes promotions are rarely Richard Kahn, in charge of ad-

vertising publicity for MGM/UA, confirmed that One Way Productions paid for the \$1-million ticket-buyer sweepstakes, whose 3,500 prizes inclinde a Rolls-Royce Cornicks with \$100 000 in the confirmed to the conf niche with \$100,000 in the glove compartment, a 16-day trip to the Orient, videotape recorders, TV sets, cameras, and "Inchon" sonvenir books featuring a one-page dedication to Moon and the Unification Church.

The sweepstakes is being run by D.L. Blair Corp. of Great Neck, New York, which sponsors many national contests. Thomas Conlon, president of D.L. Blair, said by telephone that he was nnaware of One Way Productions' affiliation with the Unification Church. The president of One Way, Mitdom Foundation, an anti-Moon group that claims a membership of 5,000 parents, former cult members and concerned citizens, pick-eted theaters showing the film when it opened. Henrietta Cramp-ton, a spokeswoman for the 450member Los Angeles chapter of the group, said:
"This film gives Moon credibili-

of the Unification Church of Ja-pan. He produced "Inchon" and has a nonspeaking role in the film. Members of the Citizens Free-

ty. The sweepstakes is just another way for the Unification Church to way for the United to the state of the state

Dale Olson, a spokesman for Ishii and One Way, said the promotional sweepstakes was an idea the producer had even before beginning the film. "This is a major way to get his message across," Olson said.

"Inchou" was offered to every major Hollywood studio under a unusual distribution arrangement in which One Way Productions offered to pay for all advertising and publicity costs and all prints of the film, expenses usually borne by the distributor. A deal was made with MGM/UA last month by Greg Bautzer, an attorney who repre-sents producer Ishii as well as MGM and its principal stockholder, Kirk Kerkorian.

MGM/UA is reportedly collectng only a 15-percent distribution fee rather than the standard 30 percent fee because of One Way's payment of all other distribution

sh pe Af

_ar

ed

pe L i

ĴĒ

ito DC

Stey tte

■ Church Interest Denied

Joy Garrett, a spokeswoman for the Unification Church of America, told The News World, a New York daily founded by church members, that "Inchon" was not a church project, One Way Productions is not a unit of the religious organization and Moon has no fi-nancial interest in the company, The Associated Press reported.

"Mr. Ishii, who was a businessman in Japan, borrowed the mon-ey from friends and husiness associates in Japan. There is no fundraising money involved in making the film," Garrett said, apparently meaning fund raising by Unification Church members.

But Ishii's spokesman, Olson. who is the publicist for the movie. said Ishii borrowed about \$30 million from the Unification Church of Japan to complete the movie, Olson said he knew of no conditions set on the movie's content in return for the loan. Ishii paid Olivier and Bisset mil-

lion-dollar salaries, far more than their usual fees. Gazzara, Mifune, Roundtree and Janssen also received big salaries, as did Young, who directed three James Bond

prefer "Eugene Onegin," a lighter work that is well established with clarity. audiences. Most of Ionesco's problems "Pique Dame" is on a grander stem from misplaced realism and a scale, laden with romantic turbu- lack of proportion. In the first act, lence, imperial splendor and unwieldy stone facades give a

By Terence Smith

WASHINGTON - Three months after the American bostages were seized in Tehran, a senfor Iranian official is said to have told the Carter administration that the crisis could be ended "overnight" if the Central Intelligence Agency would assassinate the ailing shah of Iran.
The suggestion, made in February 1980 and described in a new book by the state of the

book by the chief of staff in the Carter White House came from Sadegh Ghotbzadeh, Iran's former foreign minister. Mr. Ghotbzadeh was executed last week by a firing squad in Tehran for his admitted involvement in a plot to overthrow the Islamic government.

"Perhaps the CIA can give him an injection or do something to make it look like a natural death." Mr. Ghothzadeh was quoted as

Mr. Ghotbradeh made the proposal during a secret meeting in Paris with Hamilton Jordan, the White House chief of staff during the Carter administration, who carried out several secret missions to negotiate the hostages' freedom. "You're kidding!" Mr. Jordan reports he replied. "That's impos-sible. It's totally out of the ques-

The account of the meeting is one of several disclosures about the 14-month Iranian crisis and the 1980 presidential election con-tained in Mr. Jordan's "Crisis: The Last Year of the Carter Presiden-

Carter Aide Says Iran Targeto Asked U.S. to Kill Shah

The Romanian director Petrika Ionesco has made a mistake com-

mon to many directors responsible for their own decor — he indulges

in scenic opulence and technical

display to the point where atten-tion is distracted from the musical

The production's complexity

sets the pace of the evening, and

threatens to dwarf the efforts of

the singers. Thus it was ironic that,

only in the final act, where prob-

lems backstage brought scene changes and lighting plot to a halt on the first night, did the leitmo-

tivs at last emerge with pristine

and dramatic themes

cy," to be released Monday by G.P. Putnam's Sons. The book is the first full-length account of the Iranian exists by a key participant. Mr. Carter's own book about his presidency is to be published in late October. Mr. Jordan relates his secret

trips to Panama City, Paris and several other capitals in an effort to make contact with the Iranian revolutionary government. He doscribes two meetings with Mr. Ghotbzadch, whom he does not identify in the book because of a promise he had made to the foreign minister. But after Mr. Ghotbzadeh was executed last week. Mr. Jordan confirmed his identity in an interview.

Mr. Jordan also disclosed that the shah had good reason to fear for his life when he was convalescing in Panama in the spring or 1980. Mr. Jordan wrote that he arned later that a Panamanian doctor who was part of the shah's medical team there was offered \$1 million to make sure that the shah did not recover from his spleen op-

Mr. Jordan concedes that he "grossiy overstepped" his authority on March 23, 1980, when the "dying and desperate" shah was fleeing Panama for Egypt, by ordering that the shah's private plane be held up during refueling in the Azores. Mr. Jordan had received word through an intermediary that the hostages might be released if the shah was prevented from reaching his haven in Egypt.



wings and invests the ensembles

with a mannered and repetitive

quality. The storm is exaggerated and the boats defy credibility.

Why wasn't the scene set in the

Summer Garden as Tchnikovsky

in his direction of individual sing-

ers. In the crucial scenes involving

Hermann, first in Lisa's room and

then in the countess's boudoir, the

breadth of the stage is well exploit-

ed, the music at last being allowed

to dictate the movement and inter-

play of characters. Such treatment

gives full vent to the cerie intensity

of Hermann's confrontation with

the countess, in which he demands

to be told the secret of the three

cards that will lead to satisfaction of his gambling obsession.

Where Ionesco does succeed is

'Out of the question'

Hamilton Jordan

Mr. Jordan related that he had called Harold Brown, then the defense secretary, on an open line and told him: "Harold, as you know, our friend is en route to Egypt. I would like you to hold his plane in the Azores when they land there for refueling. It is very im-portant and could resolve our

A few hours later, Mr. Jordan recalled, the deal fell through, like many others in the crisis, and the shah's plane was released without the shah's being aware of what had happened. When the president found out about the incident, Mr. Jordan wrote, "he was livid, scolding that I had grossly overstepped

4 Ailing Veterans to Sue U.S. Over Fallout From '54 Blast By Judith Miller

WASHINGTON — Twenty-eight years after the United States tested its largest thermonuclear de-vice over the Marshall Islands. four Air Force veterans are challenging the government's explanation of why the detonation ex-posed 236 islanders, 28 American servicemen and the crew members of a Japanese fishing boat to radioactive fallout.

the time of the atomic test, said the United States had had reason to government failed to evacuate ser-

The four plan to file claims

The legal actions will charge that the government and contractors were negligent in carrying out the test and engaged in a "conspir-acy to cover up and conceal vital scientific information," the draft complaint states.

pute that the veterans received more than 15 times the radiation

veterans. But the government does deny that the servicemen's illnesses are related to that exposure.

Asked why the four veterans had waited so long before challenging the government, one of them, Gene O. Curbow, replied: "It was a mixture of patriotism and ignorance, I guess." Mr. Curbow was a senior weather technician on Rongerik at the time of the blast in 1954.

TOKYO — Japan's wartime prime minister, Hideki Tojo, or-

dered the development of an atom-ic bomb shortly after a Madrid-

based spy ring provided informa-tion on the bomb being developed

by the United States, according to a documentary film televised here

The film, titled "I was a Spy for Japan," was produced by the pub-

licly owned Japan Broadcasting

It reveals the existence of an in-

ternational spy ring for Japan, headed by a Spanish agent, Angel Alcazar de Velasco, operating in-side the United States during

World War IL Japan's wartime of

forts to develop an atomic bomb have been reported previously.

A substantial part of the film

we would not discuss anything that happened on the island," he said, "and for many years I never asso-ciated my ailments with the exposure I had received there." Variety of Ailments.

Besides Curbow, 49, of Roanoke, Virginia, the veterans planning to file suit are Robert L. Roper, 50, of Pickens, South Carolina; Donald L. Baker, 49, of Sacramento, California, and Lamont

Japan Received Atom Bomb Data

consists of interviews with Mr. Al-cazar de Valasco, now 73, in which

he explains why he became a spy

Numerous intelligence reports

were sent by the ring to Tokyo via the Japanese Embassy in Madrid, including one toward the end of

1942 that said, "a bomb has been

developed in a chemical laboratory

which, upon bursting produces a temperature of 1,000 degrees over

The film says that three months

R. Noley, 53, of Wilburton, Oki bomz. The four veterans say they are

suffering from a wide variety ailments, including painful skin rashes and cancer, tumors, heart and thyroid conditions, and urinary and bladder disorders. Three of the four say that they have had difficulty fathering children or having healthy offspring.

Officials of the Department of Energy and the Defense Depart-

after the information was received in Tokyo, the Japanese Army launched a full-scale atomic bomb

development plan under Yoshio

Nishina, Japan's leading expert on

In another interview in Tokyo,

former Colonel Toranosuke

Kawashima, who led the project, said, "In January 1943, I was or-

dered by Prime Minister Tojo to

"General Tojo then said he feared that the war might be possi-bly decided by atomic bombs."

develop atomic bombs.

tions that information had been covered up. "There is no evidence that the government has been trying to conceal the facts in this case," said Lieutenant Colonel Dale F. Keller

Jr., a spokesman for the Pentagon's Defense Nuclear Agency, which is trying to locate the 220,000 servicemen connected with the atomic testing program and provide free medical tests for

ered guinea pigs," he said. "Every effort was made to protect them before, during and after the test. Radiation monitors and safety programs, reflecting the standards of the time, were in effect. There was never any intentional exposure and every effort was made, our records show, to get them out as quickly as possible.

The yield of the test was unfortunately greater than expected, and the direction of the fallout unexpectedly changed."

The government contends that a sudden wind shift led to the unexpected spread of radioactive fall-

There's a place for you in Amsterdam's heart.



Amsterdam is a city whose heart beats with centuries-old culture and tradition: Amsterdam is Rembrandt and Van Gogh. It's boat rides on the canals and tiptoeing through the tulips. Wonderful Dutch chocolate and cheeses. Silver skates and wooden shoes. And it's yours to enjoy.

iently located on the bank of our oldest canal, our five-star hotel combines modern comfort and luxury with 17th century architecture and old-world charm; an authentic Dutch environment that gives you what you come to Amsterdam for.

Amsterdam Sonesta

One Kattengat, 1012 SZ Amsterdam, Holland

For reservations call the hotel direct at 020 21 22 23, or Sonesta Instant Reservations in: Paris 06 079 1717 Frankfurt 0611 28 43 88 Zurich 01 302 08 57 London 01628 3451

Or call your travel agent. Sphesia Hotels in Campridge (Boston) Hardland, Pay Bishapho (Florida) New Century, Bishardt i figur 1909).

Ex-Aides Reflect on '62 Cuba Crisis

By B. Drummond Ayres Jr. New York Times Service WASHINGTON - Twenty

years after the Soviet Union touched off a confrontation with the United States by stationing nulear missiles in Cuba, six key Kennedy administration officials aid that the decisive military elenent in resolving the crisis was suerior U.S. conventional forces, of superior U.S. nuclear forces. The former officials expressed heir views in an essay in the curent issue of Time magazine. In a cinted allusion to the current de-

ate about military posture, tac-ca, and strategy, they wrote:

The decisive military element the resolution of the crisis was ur clearly available and applicale superiority in conventional rapons within the area of the cri-A No one of us ever reviewed the ciclear belance for comfort in ose hard weeks.

nuclear retaliatory forces. It also shows the crucial role of rapidly available conventional strength."

The Kennedy aides, among them former Secretary of State Dean Rusk and former Secretary of Defense Robert S. McNamara Jr., have also concluded that restraint was as important as strength in resolving the 13-day crisis; that the Kennedy administration's use of secret assurances about future dismanting of U.S. missiles deployed at that time in Turkey was fully justified to hasten the resolution; and that while ineffective communication between Washington and Moscow before the crisis helped bring it about, effective, personal commu-nication between the leaders of the

mental in solving it. ... Finally, the former officials con-clude that Khrushchev, the Soviet leader, comported himself in the asse hard weeks.

The Cuban missile crisis illuserd as a statesman by removing the missiles, although not before the had appeared to make the manufacture of nuclear superiorisignificance of nuclear superiori-in the face of survivable thermo-to the brink of nuclear war by de-

two countries involved was instru-

(144 kilometers) from U.S. territo-

Explaining the origin of the arti-cle, Theodore C. Sorensen, one of the six authors, said Sunday, "The shape of the world now is such that we thought some sober reflec-tion on events of 20 years past would be good for all concerned." During the crisis, Mr. Sorensen was special counsel to Kennedy.

The other authors of the article are former Undersecretary of State George W. Ball, former Deputy Secretary of Defense Roswell L. Gilpatric, and McGeorge Bundy, Kennedy's national security

It was learned after the crisis was resolved that Kennedy assured the Soviet Union privately that the United States would proceed with a plan, said to have been under way before the crisis arose, to pull U.S. missiles out of Turkey. The Soviet Union was warned not to try to make it public and construe it as a "deal."

The veterans, who served on Rongerik Atoll in the Marshalls at

believe that the blast would con-taminate the area. They said the victmen and islanders promptly after the test and then lied about what adverse bealth effects they

against government agencies, and their lawyers are preparing to file a civil suit this week against private companies and laboratories.

The government does not dis-

that nuclear workers today are per-mitted to receive in a year, or that those at Rongerik received more

ADVERTISEMENT

FRANCE PARIS - RIGHT BANK

LE B'OFUF Pá, r. la Baktie, 225.37,19, Closed Sun, The Injendly bistro of the Champi L'EUROPEEN Feeing Gord de Lyon, 343,99.70. Delly from 11 a.m. to 2 a.m. LE PETIT RICHE 1880 Bistra, Closed Sun. Lunch, dinner 7 p.m. to 0:15 c.m. 2: rue Le Peletier, 770.68.68, Traditional arisine, about 120 1

International Restaurant Guide

LES TROIS LIMBUSING & r. de Berri. 562,35.77. Open tody. Open lote. Griffed TROIS MOUTONS 63, ov. F. Roosevelt, 225-26.95 dolly, open offer show, Summer F. 130 all incl. At-conditioning

PARIS - LEFT BANK

ASSIETTE AU BEURRE 11 Rue St. Benoit/Pt. St. Gennoin-des Prés. 260.87.41
Menus on fr. 35.80 & fr. 48.50 + serv. Doily till midhiole LA PETITE CHAISE 36 Rue de Grenofie. 222-13-35. Menu: Fr. 62, refined cuisine historic setting. Open daily until 11 p.m. Open in August.

ATHENS/PSYCHICO

DIDSCURI 16, D. Vassikou, Neo Psychico (4 larí, north of Hillan), Greek food, characte grills, figh. Taverna. Daily 8:15 p.m.-2 a.m. Clased Sun, Tel.: 6713997. SWITZERLAND

PULLY - LAUSANNE

All VIEUX CAVEAU Begant during in charming old Swiss atmosphere; bor a vin-during. 11, Rue de la Gare, Pully. 021/28 27 49.

Monday's NYSE Closing Prices

Tables include the nationwide prices up to the closing on Wall Street.				
12 Month High Low Stock Div. Vid. P/E 100s High Low Quot. Close	12 Month Stack Div. Yid. P/E 1784 High Low Quot. Close	Chise 12 Month High Law Stock Div. Ykl. P/E 1903 High Law Quel Class		
## 27 AAR	284 14½ Amesic 1 29 14 14½ Amesic 1 20 14 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	27% 14% Beltiner 1 148 9 17% 15% 15% 15% 15% 15% 15% 15% 15% 15% 15		

Report – for the half-year ended 30 June 1982

The directors announce that the unaudited net profit attributable to RTZ shareholders for the first six months of 1982 was £28.9 million. This represents a decrease of £18.1 million, equivalent to nearly 40 per cent, from net profit in the first ex months of 1981. The main reasons for the decrease in profit were lower realised metal prices, principally for copper, gold and lead, and reduced demand for and margins on some of the Group's other products as a consequence of the continuing world-wide recession. The Group'e investment in Australia, which accounts for nearly 40 per cent of total assets employed, incurred a loss for the period of which RTZ's share amounted to £7.3 million.

While these results are disappointing, they are not wholly unsatisfactory when considered against the background of the very currently being experienced by the mining industry as a whole.

An interim ordinary dividend of 5.50p per chare has been declared for 1982, the same as for 1981.

REVIEW OF RESULTS FOR THE FIRST HALF OF 1982

The recession which has been affecting the world's major economies since 1980 continued throughout the first half of 1982.

The Group's trading results during the period suffered as a consequence with lower selling prices being realised for most base metals; the average gold price in US dollars was 30 per cent lower than in 1981. The reduction in earnings reflected a substantial decrease in demand world-wide for borax lead and zinc operations were particularly hard hit.

The Group's operations in Australia under CRA incurred a loss in the first half of 1982; Hamersley in the first half of 1982; Hamersley was the only major CRA subsidiary able to report higher earnings. RTZ Borax's net earnings for the half-year were £18.1 million, a reduction of £7.4 million compared with the first half of 1981. Largely as a consequence of the lower value for the rand against the US dollar, Rössing's contribution increased by £3.1 million to £13.5 million. RTZ Industries achieved higher

profit in the UK in spite of the generally weak state of most of its markets. Home improvements and aero engine overhauls were the main contributors to the improvement. Net earnings from North America were, however, lower than in the same period last year but overall RTZ Industries was able to increase its net contribution to RTZ'e earnings to £9.7 million, an improvement of £1.2 million over 1981.

Rio Algom's contribution to net earnings was £2.0 million. a reduction of £5.1 million from the first half of 1981 due mainly to the loss incurred by Lornex on its copper operations.

The results of Thos W Ward and Tunnel Holdings have been consolidated in the Group's results from January 1982. Turnover amounting to £167.3 million and net earnings of £9.7 million have been included Both Ward and Turnel. included. Both Ward and Tunnel achieved improved performance compared with the same period a year ago, principally from cement.

The aluminium operation based on the Group's one-third interest in Anglesey Aluminium incurred a loss during the six months to 30 June 1982 reflecting the deterioration in trading conditions for aluminium. RTZ Oil and Gas and RTZ Bristol (which includes the tin operations at Capper Pass and Carnon) both improved their net earnings with contributions of £3.1 million and £2.8 million respectively.

Rio Tinto Minera incurred an increased loss on its copper and gold mining operations in Spain as a result mainly of the lower gold price and higher operating costs. Brinco and Rio Tinto Zimbabwe both incurred losses in the first half of 1982 compared with small profits in the corresponding period last year.

OUTLOOK

Since the end of June, prices of precious metals have picked up charply and those of most base metals have risen from their lowest levels. It seems that economic activity is bottoming out, and production cutbacks have brought the supply of most metals into a better balance with reduced demand. This offers the prospect of a modest revival of metal prices which would assist earnings. However, any would assist earnings. However, any sustained improvement in trading conditions generally, which will be necessary before volumes and margins can be improved on the Group's other products, appears unlikely to occur before the end of

Printed copies of the full report are available on request from the Secretary: 6 St. James's Square, London SWIY 4LD.

15 September 1982.

	First half	First half	Year
	1982	1981	. 1981
Group sales revenue	£1,678.4m	£1,536.7m	£3,020.7m
Group profit before tax	£100.4m	£173.5m	£348.1m
Net profit attributable to outside shareholders	£14.0m	£36.6m	£71.3m
Net profit attributable to RTZ shareholders	£28.9m	£47.0m	£102.3m
Earnings per ordinary share	11.21p	18.58p	40.42p
Dividends per 25p ordinary share	5.50p	5.50p	16.00p
Note: The results shown for the year 1981 has received an unqualified auditors report and has	ive been extracted fr ive been filed with th	om the full accour le Ragistrar of Con	nts which aponies.

The Rio Tinto-Zinc Corporation PLC RTZ



24% IC find 228
24% IC in pl 339
25% IP in 10 in 1.52
25% IP in 10 in 1.52
25% IP in 10 in pl 339
25% IP in pl 349
25

| 17th |

BUSINESS / FINANCE

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1982

BUSINESS BRIEFS

Harvester to Convert Debt to Equity

CHICAGO — International Harvester disclosed details Monday of a plan to convert as much as \$350 million of its \$4.2-billion debt into

It said the plan calls for its 193 lenders to reduce Harvester's annual rate of interest payable in cash to zero for the three-month period ending Sept. 30 and to 2 percent, 7 percent and 11 percent in subsequent quarters through Dec. 15, 1983.

The farm-machinery maker said lenders would convert up to \$350 million in interest and principal into equity on a three-to-one matching basis. Harvester also plans to seek supplier concessions, make an exchange offer for some of its debenures and offer a 12-percent cumulative convertible preference stock to its dealers and others.

GM, Toyota Discuss Joint Car Plan

TOYODA CITY, Japan — General Motors Corp. and Toyota Motor Co. have started negotiations on proposed joint production of Toyota-designed small cars in an idle GM plant in the United States, a Toyota spokesman said Monday.

The talks are expected to last four days, the spokesman said. He gave no further details. Industry sources here said discussions are likely to concern production costs procurement of parts and investment in the

concern production costs; procurement of parts and investment in the

projects.

The GM chairman, Roger Smith, said at a news conference in Detroit carrier this month that it was likely that GM and Toyota would reach an agreement to build small cars in the United States by the end of 1982. The two companies have selected an idle GM plant in Freemont, Calif., Mr. Smith said.

Conoco to Sell Interests in 29 Fields

STAMFORD, Conn. - Du Pont's Conoco subsidiary said it has agreed in principle to sell interests in 29 producing oil and gas fields in the United States to Petro Lewis and certain affiliates. The sale was valued at \$772 million.

Proceeds from the sale will be used to reduce the debt incurred by Du Pont in acquiring Conoco in 1981, it said. Included in the transaction are 100 percent of Conoco's interests in four offshore fields and 24 percent of its interests in 25 onshore fields, it said.

Losses Seen for Video Disc Players

TOKYO — Laser-optical video disc players for home use will not contribute to Pioneer Electronic Corp. profits for two or three years, Seiya Massumoto, the company's president, said Monday.

Pioneer sold 28,600 of the machines in Japan between their introduction in October 1981 and August 1982. It is also exporting 2,000 a month to the United States, Mr. Massumoto told the English-language Japan

Pioneer alone is selling the disc players in Japan. Japan Victor and Matsushita Electric Industrial postponed marketing plans, because of what they considered poor sales prospects. Mr. Matsumoto said domes-tic sales of the disc players are expected to be far below the 60,000 anticipated for the year.

Compiled From Agency Dispatches



nessmen. Monterrey executives fear Mexico's bank takeover has affected their independence.

Monterrey Business Reacts Angrily To Losses From Mexico Takeover

By Lydia Chavez New York Times Service

MONTERREY, Mexico — Since the late 1800s, business here has been run by an extended family of industrialists known as the Monterrey Group, who favored their independence and savored the 400 miles that separates their valley of steel, chemical, and glass factories from the government in Mexico City to the

In recent weeks, however, the government has all but moved into their executive suites. The national-ization of Mexico's banks and the stringent currency controls are viewed by Monterrey's businessmen with the same outrage that Ford or Exxon executives would feel if Washington took over one of their sub-

Until Sept. I, when President José López Portillo made his announcement, Vitro and Visa, two large conglomerates here, controlled Serfin and Banpais, two of Monterrey's largest banks.

So far, Vitro, the largest shareholder in Banpais, has been the only company to go to court and seek an injunction against the takeover. Vitro's chances of

success seem weak, but its swift action shows the independence of Monterrey businessmen.

"We have lost our freedom," said an executive of a large Monterrey bank who asked not to be identified because he is now a government employee. "The government could have put the same restrictions on the banks without nationalizing them. It just wanted someone else to take the blame for the country's

Businessmen here refer to the act of nationalizing the banks as an "acto politico." Instead of resolving Mexico's economic troubles, they contend, the government's takeover violates the constitution, pushes the country closer to socialism, and assures burean-Like other businessmen here, Lauro Cavazos Casta-

no, president of the Chamber of Property Owners for the state of Nuevo León, resents comparisons be-tween the banks' nationalization and the expropria-tion of the foreign-dominated oil industry in 1938. When the oil companies were nationalized, the whole country celebrated, he said. But the takeover of

(Continued on Page 10, Col. 5)

For Bendix Holder Vote judge cleared the way Monday for a special meeting of Bendix Corp. stockholders Tuesday at which measures aimed at thwarting takeover bids by Martin Marietta and United Technologies are up for a ask the court to declare that the Bendix response to its tender offer is unfair and inequitable in order that its defensive tactic in response to the Bendix tender offer can be assured of success," Judge Brown

Judge Grover Brown of state chancery court in Wilmington,

where Bendix is incorporated, refused to grant Marietta's request for a preliminary injunction to de-lay Bendix's shareholders meeting scheduled for Tuesday morning at Bendix headquarters in Southfield, Michigan. Bendix, which last Friday ad-

vanced its \$1.7 billion takeover attempt of Marietta by purchasing a controlling interest in the company, is now maneuvering to block Marietta from going ahead with its threatened plans to buy a controlling interest in Bendix.

Marietta, the Bethesda, Mary-land, missile maker, is legally al-lowed to begin buying Bendix shares under its \$1.5 billion counteroffer after midnight Wednes-

Should Marietta succeed in acquiring a majority interest, Bendix and Marietta would be in the unique position of owning each other and the question of who controlled whom likely would have to be resolved in court.

But if the Bendix corporate

charter amendments are approved at Tuesday's meeting Marietta could be foiled in exercising control over Bendix even if it succeeded in buying a majority of Bendix

As a result, approval of the corporate charter amendments is the one remaining condition Marietta has listed on which it could drop its bid for Bendix

The two amendments up for approval at the stockholders meeting re also designed to thwart the \$1.5 billion takeover attempt of Bendix by the Hartford, Connecti-cut-based United Technologies conglomerate.

One of the amendments would establish a procedure for all Ben-dix shareholders to get a minimum price for their stock in any merger. The other amendment would restrict the ability of Marietta or United Technologies, in the event either becomes a majority stock-holder in Bendix, to call a special stockholders' meeting to replace Bendix directors.

Marietta had attempted to block the special Bendix stockholders' meeting on grounds there has not been enough time for stockholders to consider the proposed charter amendments, which Bendix direc-

But Judge Brown, in denying Marietta's request for a preliminary injunction, said it was Mariet-ta's counteroffer that forced Bendix to set the meeting within a cer-

Court Ruling Opens Way

Bendix, which started the threeway aerospace firm takeover bat-tle, is an automotive component Too Close to Call

John Crudele of Renters reported

The vote by Bendix shareholders Tuesday on proposed charter amendments is too close to call employees cast their ballots, ac-cording to Wall Street analysts. If Bendix convinces a majority of its shareholders to change the charter to include a minimum takeover price and other provisions, analysts say the company would score a major victory in a its

Analysts say ownership of Ben-dix shares has changed hands many times since the takeover batthe began several weeks ago and that it is difficult to determine who will be voting on the changes.

To complicate the matter, only

battle to take over Martin Mariet-

(Continued on Page 10, Col. 7)

Prices on NYSE Close With Slight Decline

Compiled by Our Staff From Dispatcher
NEW YORK — Prices on the
New York Stock Exchange closed slightly lower Monday, but the market did manage to finish above earlier lows as bargain hunters bought blue chip stocks late in the

day.

The Dow Jones industrial average fell as much as 8½ points but changed direction in the last hour to close off 0.64 at 916.30. Declines led advances by about 920 to 580, and volume dipped to 58.5 million shares from the 63.9 million traded Friday.

Analysts attributed the market's weakness to concerns about interest rate trends and worries about the Middle East Friday's report that the basic M-

I measure of the money supply rose \$4.3 billion fueled wornes that interest rates will not decline any further over the near term. The market came under further

pressure from news during the weekend that Lebanese milinamen massacred Palestinian refugees. Egpyt charged Israel with respon-sibility for the killings, and Lebanon called for the return of multinatonal forces. Analysts said that because the

Dow Jones industrial average was up about 140 points over the past six weeks, they expected to see some more of the profit-taking that occurred late last week. The selling was considered normal. But a rebound in the bond mar-

ket resulting from the so-called flight to quality boosted stock prices as well, analysts said. The rally in bonds was attributed to con-cerns about possible corporate

At the same time, analysts said some institutions were buying as they adjusted their portfolios for the fourth quarter. These adjustments can cause erratic price

Larry Wachtel of the Bache Group said the market will continue to see-saw until it fully digests the August rally.
Mr. Wachtel viewed Monday's

action as positive for the market. "Each time the market bounces back from a weak point its another notch in the belt for the bull mar-On the NYSE floor, the Bendix-

Martin Marietta battle continued to spur large price swings in both stocks. Bendix rose 3 to 56% and Martin-Marietta fell 1% to 44% in beavy trading.

Burroughs dropped 1% to 35% in heavy trading. The company's executive vice president for finance resigned last week.

Parker Drilling was also active and fell % to 8. The company set up a \$4 million loss provision against 1982 earnings because of a substantial increase in receiv Active Sony fell % to 12% after

np sul

ite pe t i mc

over the state of the state of

rite OC

stey kte utte S Pyr or so and Ver ck th sent out vee w

reporting lower earnings, and Cray Research was down 1 to 23% after a company executive predicted lower third quarter earnings.

ARGENTINE REPUBLIC EXTERNAL U.S. \$ BONDS

THE WESTON GROUP

Enquiries to: CH-1003 LAUSANNE 2 Rue de la Paix. Telex: 25869. Tel.: 021/20 17 41.

OPEC Minister Sees Freeze on Prices attending a conference sponsored by the International Herald Tri-Mr. Yamani, quoted this week-end by the Middle East Economic for world oil begins to improve, Reuters reported from Abu Dhabi. LONDON - Kuwait's oil minis-

ter, Ali Khalifa al-Sabah, predicted Monday that OPEC will hold oil prices at their current levels for the next three years, resisting consumer pressure for a price cut but allowing oil prices to decline in real

terms under the effect of inflation.

Sheikh al-Sabah's forceast, which was minimar to statements made recently by other Arab oil munisters, was the finnest assertion yet that leading OPEC countries flation," according to Ian Sey-intend to let prices erode to stimu-late the world economy and revive demand for oil.

flation," according to Ian Sey-mour, executive editor of the Mid-dle East Economic Survey.

Because oil is traded in dollars,

OPEC oil sales in recent months ran at half the levels reached when exports peaked in mid-1979.

A price freeze until 1985, Sheikh al-Sabah said, would enable OPEC to raise oil prices gradually thereafter at least enough to keep pace with inflation.

"My scenario for oil prices calls for nominally stable oil prices until 1985 and stable prices in real terms after that," he said. "The opportunity will be there for a united OPEC to preserve the per-barrel real revenue after 1985."

Sheikh al-Sabah spoke to more than 300 businessmen and officials

bune and The Oil Daily, a U.S. trade newspaper. Sheikh al-Sabah's view was shared by several

other speakers.

However, the benefits of OPEC's plan for cheaper oil have been "so far largely negated by the appreciation of the U.S. dollar which in most parts of the world which, in most parts of the world, has offset or more than offset the erosion of real oil prices due to in-

countries with weakened currencies - for example France and Japan — have had rising oil bills this year despite the stability in official OPEC prices.

But declining U.S. interest rates, Mr. Seymour added, offer prospects of a drop in the dollar. This would pass along the benefits of cheaper oil. Sheikh al-Sabah, an-swering questions during the con-ference, indicated that OPEC will not seek to raise oil prices even if the dollar declines substantially. Similar views were expressed re-

cently by Saudi Arabia's oil minis-ter, Ahmed Zaki Yamani.

Survey, said any cut in the current OPEC price of \$34 a barrel, as sought by some major consumers, would trigger a downward spiral of oil prices, remove incentives for finding more energy and set the stage for an eventual price explo-

fend its price because demand will sures adopted in industrial coun-In addition, oil companies can-

not continue selling off their stock-piles of oil and must start buying new oil, he said. Oil remains competitive with other fuels, and non-OPEC oil exporters will not soon increase their production, he said. Thus, OPEC expects increased demand for its oil perhaps as early as the end of this year.

■ Panel Asks Ceiling Be Kept OPEC's market monitoring ommittee recommended that the oil cartel's existing production ceil-ing of 17.5 million barrels per day remain in force until the demand. This would help defend OPEC's \$34 barrel base price, said the committee's chairman, Mana Said al-Otriba. But Mr. al-Oteiba, the oil minis-

ter of the United Arab Emirates, said at a press conference that the committee felt more study is need-Sheikh al-Sabah said at the Lon-don meeting that OPEC can de-differentials. Differentials are adjustments in prices that are made start picking up soon. Economic for quality and proximity to mar-recovery will revive oil sales, he kets. That matter will be discussed said, despite conservation mea- when the panel meets again on

Mr. al-Oteiba was speaking after a meeting of the monitoring com-mittee, whose members are the oil ministers of the UAE, Algeria, Indonesia and Venezuela.

Mr. al-Otciba said he expect demand for OPEC oil in the fourth quarter to increase to 20 million barrels per day. Current produc-tion is 16.8 million barrels per day. Mr. al-Otciba said the monitor-ing committee felt there was some hope for a slight market recovery, perhaps later in the year. But, he also acknowledged, "Sluggishness

might continue until sometime in



Former Officers of Alexander Unit Are Sued

NEW YORK — Alexander & Alexander Services, one of the largest U.S. insurance companies, said Monday it had filed suit against four former officers of its Alexander Howden subsidiary and a former Howden unit director in

Alexander said the suit charges breach of fiduciary duties and misrepresentations stemming from transactions occuring up until May 1982 and during its acquisition of Howden, as well as alleged breach of a settlement agreement. The details of the agreement were not

The four former Howden offi-cers are Kenneth V. Grob, the for-mer chairman; Ronald C. Comery, a director, Allan J. Page, the for mer financial director, and J.H. Carpenter, whose former position was not immediately known. Also named in the suit was I.R. Posgate, formerly an underwriter and director of Howden's Alexander Howden Underwriting subsidiary, as well as a former Howden direc-

Alexander & Alexander said the suit alleges that the four former

Howden officers and Mr. Posgate ther alleges that the funds paid by used for their personal benefit at Southern International to New least part of \$55 million in funds Southern Re were used on behalf

premiums from Howden units and premiums from Howden-managed underwriting syndicates led by Mr. Posgate.

that the \$55 million was paid to Southern Reinsurance of Lichtenstein and Southern International Re of Panama, and that Southern International paid about 57 mil-lion to New Southern Re of Pana-

Alexander & Alexander said the four former officers own Southern International Re, which is not licensed to engage in the rein-surance business, and owned Southern Reinsurance, an insur-

taken in from 1975 on. of the five defendants to purchase It alleges that the funds included payments that were to have been used for insurance and reinsurance a substantial interest in Genevabased Banque du Rhone et de la Tamise from Howden when they

were all Howden directors. Not Disclosed Alexander said its suit alleges

ance company. The four phis Mr. Posgate owned interests in new Southern

Re, the company added. It said that some of the funds were used to buy works of art for Mr. Pos-

gate.
The company said the suit fur-

Posgate.
Alexander & Alexander took

It said the defendants did not disclose their interests in Southern International and New Southern Re to Howden. The interests were held in Lichtenstein trusts, the company said.

The company said its investiga-tion also found that Southern In-ternational partially guaranteed about \$2.5 million in bank loans to Earlier this month, Howden said

it had taken steps to recover assets from the former Howden officers. The company said Mr. Posgate had been removed as a director and employee of Howden un-derwriting after a reshuffling of the Howden underwriting board. Alexander & Alexander said

called for the suspension of Mr.

control of Howden this summer, and their audit of the Howden's books brought the financial irregularities to light.

Alexander said that at Lloyd's,

Mr. Posgate's activities for Howden Underwriting had included the underwriting of syndicates that have about 3,800 participants and a combined premium un-derwriting capacity of about £117 million (\$200 million).

Alexander said Howden Un-derwriting has hired Albert James Archer, a Howden Underwriting director and the onderwriter for Alexander & Alexander's second largest marine underwriting syndi-cate, to take over the duties of underwriting for the syndicates at

Lloyd's.
The company said the likely impact on it of Mr. Posgate's dismissal cannot be quantified.
Alexander said the Lloyd's synlicates provide Howden with prof-

it commission based on underwrit-ing results, brokerage on rein-surance and underwriting results, Lloyd's of London, which along with the company and the British Trade Department had been invesand investment income from reintigating the Howden matter, had surance premiums.

1st CLASS CORPORATION

OWNER OF BEST LAND DEVELOPMENT AROUND MADRID (SPAIN) WISHES TO BE TAKEN OVER.

Assets over U.S. \$10,000,000.—;
Potential billing: U.S. \$40,000,000.—;
Potential net profit: U.S. \$15,000,000.— (5-7 years);
Good banking connections. Discounts over U.S. \$6,000,000.—;
All permits, including 100% foreign capital. Granted official credits for construction already granted;
Will attend any suppoyer or accounting quality. construction already granted;

Will attend any surveyor or acc

Pricer U.S. \$7,000,000.—.

Excellent opportunity for large corporal looking for diversification in Spain.

PBO+M, O'Donnel, 17 - Madrid-9 SPAIN, Telex 48940 PBOM E.

Jefferson Smurfit Group Limited

through a joint venture

has acquired the assets of the packaging products, corrugated container, paperboard and graphic arts divisions of

Diamond International Corporation

The undersigned acted as financial advisor to Jefferson Smurfit Group Limited in this transaction.

Kidder, Peabody & Co.

CURRENCY RATES Interbank exchange rates for Sept. 20, excluding bank service charges.

Gleir. B.F. S.F. 128.42 " 128. F.F. 12.1.
38.74 - 8.1945
48.85 3.4145 - 1.276 x
12.020 1.276 x
12.020 2.409.39
199.22 0.971 - 5.07 x
30.21 - 0.1518
4.4504 1,324.09
7.4199 1,517.35 Dollar Values 1,1511 742.95 112.93 42.95 44.65 22.472 Bushv.

9,4617 Simmune 5
0,5608 S. African rund
0,5514 S. Karran won
9,5009 Spenish peach
9,1607 Spenish peach
9,1607 Tolwan S
0,5445 The best Equiv. Isroell sheited 25.53 0.0038 Juppessy yen 261.95 1.4244 Europessy yen 261.95 1.4254 Europessy 261.95 0.1445 Herw. krante 6.5205 0.1117 Phill, pess 2.555 0.8114 Port. ecopis 85.220 0.8114 Port. ecopis 85.220

(a) Commercial franc. (b) Amounts needed to buy one pound. (*) Units of 100, (x) Units of 1,000.

For full information, at management level only, write or telex:

Unemployment In EC Hits 9.6%

LUXEMBOURG - Nearly 11 million people — a record 9.6 percent of the work force of the European Community—were jobless at the end of August, the EC statistics agency Eurostat reported Monday.

Eurostat reported that inflain Belgium, up from 14.2 percent; 13.2 percent in Ireland versus 12.8 percent; 12.8 percent in Britain, up from 12.4 percent; 10.5 percent in the Netherlands versus 10.3 percent; 10.4 percent in Italy versus 10.1 percent; 8.6 percent in France, up from 8.4 percent; 6.8 percent in West Germany versus 6.7 percent; 8.2 percent in Denmark, up sharply from 6.7 percent; an unchanged 1.1 percent in Luxembourg; and 0.9 percent in Greece, also un-

Sony Profit Fell 32% In Its Latest Quarter

TOKYO — Sony Corp. reported Monday that its consolidated earnings for the third quarter ended July 31 were off 32 percent from a year earlier and that profit for the nine months fell 15 percent.

The company expects profit for the year that ends Oct. 31 to de-cline between 15 and 20 percent from the 61.8 billion yen (\$235 million) earned in the previous year, Geoeral Manager Sumio

Sano said.

He said the expected decline reflects the difficult world economie situation, which has intensified price competition. The company expects consolidated sales to show an increase of about 10 percent in the year from 1,051 billion yen the year before, he added.

Sony reported its third quarter profit fell to 11 billion yea from 16.3 billion oo sales of 295.85 billion yen versus 248.62 billion. Earnings per share for the quarter fell to 48 ven from 71.

For the first nine mooths, con-solidated oet fell to 43.3 billion yen from 50.8 billion. Sales rose to 841.69 billion yen from 758.4 billion. Earnings per share for the nine months fell to 188 yen from

The company said sales of vidco equipment in the nine-month peri-od rose 42 percent to 358.7 billion yen, accounting for 42.6 percent of

sales.
Sales of audio equipment dropped 14.8 percent to 191 billion yea, accounting for 22.7 percent of sales, and sales of television sets rose a marginal 0.1 percent to 201.4 billion and accounted for 23.9 percent of the total, Sony

said. It said sales of its Betamax videctape system totaled 1.5 million to the nine mooths, equal to that sold in the previous full year, while sales of the Walkman compact cassette player were 2.3 millioo against 1.4 millioo in the previous full year.

This announcement appears as a matter of record only

1982 **FARMOUT DEVELOPMENT PROGRAM**

(Oppenheimer Oil & Gas, Inc., the managing general partner of a limited partnership)

\$7,685,000

An oil and gas development financing in joint venture with Plains Resources, Inc.

Our firm structured and arranged the private placement of limited partnership interests.



Oppenheimer & Co..lnc.

Member New York, Stack Exchange New York, Chicago, Fort, Lauderdale, Los Angeles, Houston, Landon MEMBER SPC

Steel Accord Between EEC, U.S. Delayed.

Compiled by Our Staff From Dispatches BRUSSELS — Settlement of the steel dispute between Europe and steel dispute between Europe and the United States has been delayed to mid-October, to win support from the U.S. steel industry, a senior European official said Monday. The official, Etienne Davignon, said a roling by the International Steel Commission — on whether European expects to the United

European exports to the United States have damaged the U.S. industry—has been postponed to Oct. 15.

It had been set for Oct. 8, and a compromise agreement voluntarily curbing European steel exports to the United States had been sched-uled to take effect on Oct. 1, if the

U.S. industry accepted the deal.

But Mr. Davignon complained that U.S. steelmakers were not responding to U.S. government pressure to accept it — although it has been supported by the United States government

States government.

Mr. Davignon told EEC foreign ministers that the U.S. government seemed to lack the influence to sway the U.S. steel industry into accepting the agreement

U.S. steelmakers claim the ac-cord — to curtail the European ex-porters' share of the U.S. market to 5.75 percent for 11 product types until the end of 1985 — should include more products. such as pipes and tubes.
On Aug. 25, the U.S. Commerce

Department found that six of the 10 EEC countries awarded unfair subsidies of up to 26 percent to steel exports.

Earlier, on Aug 6, U.S. and EEC trade officials agreed to the voluntary restrictions. This apparently forestalled a number of unfair trade complaints.

But the U.S. steel industry responded by rejecting the plan.

The EEC has said it had kept its part of the deal by reaching agreement with producers on the applicatioo of the curbs, and by opening talks on exports of steel tubes and pipes to the United States. These talks have been opposed by the European steel industry, and

especially by the West Germans.

Mr. Davignon, the EEC's chief steel negotiator, went to Washing-ton last weekend to discuss pros-pects for the agreement with Com-merce Secretary Malcolm Baldrige. Officials said Mr. Davignon had

received assurances to Washington that the U.S. administration was still committed to the August

Monterrey Business Irked at Mexico Takeover

(Continued from Page 9) the banks has set the working class, which enthusiastically supported the move, against the private business sector.

Neither group seems likely to escape the difficulties Mexico faces in trying to regain its economie

Inflation is running at an annual rate of nearly 100 percent, and rate of nearly 100 percent, and most businessmen expect many of the millions of workers who benefited from the country's industrial expansion to be laid off to the oext year. In addition, the sharp devaloation of the peso — 63 percent since February — will make it difficult for companies to repay their dollar-denominated debts and to operate factories.

operate factories.
"I don't know what is going to happen," said Amadeo Garza Trevino, director of the Monterrey Chamber of Commerce. "We don't have the dollars to pay our debts or to buy imports."

The government has established

a preferential exchange rate of 50 pesos to the dollar for vital imports. The ordinary exchange rate is 70 pesos to the dollar. At this time, however, it is nearly impossible to buy dollars at any kind of

"At 50 pesos, many companies would be out of trouble, bot it is going to be very hard for the government to maintain that rate," the banking executive commented.
Some U.S. companies here are being warned by their corporate

customers that payments will be

A representative of B U.S. company who is visiting Monterrey said that many of the larger com-panies here would probably set up escrow accounts in pesos to assure
U.S. suppliers that their debts will
be repaid. But he said the next six
months would be confusing for all Mexican companies.

Fred Jage, an executive vice president of the Hober Construction Co. io Houston, said he expected his company to take a write-off of close to \$100,000 because his clients here were unable

to pay for delivered goods. George Konnce, director of services for Carrier International, an air cooditioning subsidiary of United Technologies, said that every time the peso was devalued their shop closed for a few days. "We reopen, and then there is some more unsettling news and we close again," he said.

Monterrey's normally vibrant economy began to falter about a year ago, when the Alfa Industrial Group, one of Mexico's largest enterprises, laid off 2,000 executives. first eight months of 1981.

In May, the company was forced into a process to restructure \$2.3 pled with an increase in oil exbillion in debt.

Nearly all of the businesses here Nearly all of the businesses here have slowed their production rate since the beginning of the year. Jorge Arrambide Garza, director of the Chamber of Manufacturing Companies of Nuevo Leon, said 24,000 workers were laid off in Monterrey between March and July. He added that layoffs would probably cootinue at the rate of 5,000 workers a month.

5,000 workers a month.

Irma Barcrra, a real estate agent
io Monterrey, said the real estate
market was at a standstill. "I think
people here are not confident enough to make any tovestments now, but business will probably start to increase again in three or four months," she said.

bilize until there is a sharp reduc-

naires with the performance of the next president, Miguel de la Madrid Hurtado, who takes office to December, was out enthusiasoe about the nationalization of the banks, most businessmen doubt

Businessmen here believe that the country's economy will oot sta-

ports.

Although Monterrey's business community tends to blame heavy government spending during a period of declining revenues for the country's economic problems, they acknowledge that both the private sector and the public sector expanded too feet

panded too fast.
"We all thought we were millio-naires with the petroleum money."

that he will reverse it.

Instead, they are hoping that
Mr. de la Madrid will make some

effort to curb public spending and graft. "The worst cancer to Mexico

is corruption," said Eugenio Clar-iond, president of the Chamber of Manufacturing Companies. A group of Monterrey's business organizations, which had planned a one-day strike last Wednesday to protest the nationalization of the banks canceled the action because they feared it would anger employees and customers.

"We do not want to be responsi-ble for creating social unrest," Mr

Garza said. Instead, the business establishment is planning a meeting in Mexico City for the end of the month. Meanwhile. Monterrey's busioessmen bave designed a poster with a Mexican flag and the words "Por la Libertad" along the

bottom of the flag. "That." Mr. Garza said, pointing at the poster, is what they have takeo away."

for the Bendix salaried employees

saving and stock ownership plan-tendered all 4.5 million shares in

the plan under the Martin Mariet-

voted as a block, and employees must decide iodividually whether

or not they want the changes.

But the plan's stock cannot be

"It's a coto toss," said one arbi-

trager of the outcome of the vote.

Analysts said that Bendix holoers who tendered their stock under

ta tender offer.

Way Cleared for Vote **\$4** Billion Loan **Slated for France** On Bendix Charter Seen Completed Ironically, Ciobank, the trustee

PARIS - France's \$4 billion

credit may be oversubscribed at the lead-manager level, a spokes-man for Societè Gènérale said

Monday.

The French bank coordinating the deal said, however, that it had not received all the formal responses from foreign banks invited to join as co-lead managers, each taking \$100 million of the facility. It said that the final subscription amount probably would not be known until late Tuesday.

The spokesman said it was not certain that, if the credit were oversubscribed, the overall amount would be increased. He said that decision would be left to the French Finance Ministry, which said that the question had not been

Separately, the Economics Min-istry Monday said that France's current account deficit widened io second quarter to an estimated 27.4 billion francs (\$3.9 billion) from a deficit of 12.6 billion and a surplus of 1.23 billion in the second quarter of 1981.

The Foreign Trade Ministry last Friday announced a trade deficit for August of 8.96 billioo francs after an 8.94 billion deficit to July. This brought the trade deficit for the first eight months of 1982 to 8 provisional 61,3 billion, compared with a deficit of 30.9 billion to the

(Continued from Page 9) bolders of record oo Sept. 10 will be allowed to vote. This could eliminate many arbitragers, who

bought ioto the situation after that date seeking to make a profit oo the company's stock as it rose, an-

Analysts say the three major groups that will be voting are the institutional iovestors, arbitragers and Bendix employees.

Arbitragers, who will benefit from the takeover of either Bendix or Manietta, will probably vote heavily against the charter changes, analysts said.

Institutions, which are said to own about 4.5 million Bendix shares, tend to be less speculative and could split their vote. Bendix has been calling major institutional holders and urging them to vote for the changes, analysts said. But much of Bendix's attention

recently has focused oo securing the vote of its employees, who own about 4.5 million shares.

At the time the round-robin takeover bid began, Bendix had about 22 million shares outstand-Bendix has advertised in major financial and local newspapers

urging shareholders to vote for the

changes. Also, the company held employee rallies Monday at many plants in a show of loyalty.

the Martin Marietta offer can be expected to vote against the charter changes. But while 75 percent of Bendix shares were tendered, analysts said

a sizable oumber still could be withdrawn. These shareholders may be inclined to vote for the

Included in the withdrawals, analysts said, could be a large per-centage of the holdings of Beodix

Amdahl \$45 Million Deal

SUNNYVALE, California — Amdahl Corp. said Monday it had signed a cootract worth more than \$45 millioo with Bell Canada on behalf of the nine major telephone companies that form Transcanada

Telephone System.



Kingdom of Belgium

U.S. \$ 1,500,000,000

U.S. \$750,000,000 Seven Year Euro-Currency Credit Facility

Banque Bruxelles Lambert S.A./Bank Brussel Lambert N.V. Banque de Paris et des Pays-Bes Beigique S.A./Bank Van Parijs en de Nederlanden Beigie N.V.

> Société Générale de Banque S.A./Generale Bankmustschappij N.V. Sumitomo Bank Merchant Banking Group

> > The Long-Term Credit Bank of Japan, Limited

Bank of New South Wates rgan Guaranty Trust Company of New York

The Bank of Nova Scotta Group

The Bank of Tokyo (Hofland) N V The Carlott Kanovo Bank, Limited The Sanwa Bank, Limited

Mitsu Trusi Bank (Eurona) S.A.

Privatbanken A/S Grand Comen Barrer

This announcement appears as a metter of record only

Standard Chartered Bank PLC

B.A.C. - C.O.B. Private Savings Bank Bank of Yokohama, Ltd. Cera-Centrale Radiesenkas C.V N V Continental BankS.A.

National Westmerster Bank Group

The Tayo Kobe Bank, Lymited

Banca Commerciale Italiane Banque Bruxelies Lambert S.A./Bank Brussel Lambert N.V. The Bank of Tokyo (Holland) N.V. The Bank of Yokohama, Ltd.

The National Back of Australesia Limited

F Van Lanschot (Jersey) Limited

Caisse d'Epargne de l'État-Banque de l'État - Luxembourg Carsee Nationale de Credit Agricole N.V. Continental BankS.A. Credit Commercial de France The Nitocon Credit Bank Ltd. Privatbanken A/S, Grand Cayman Standard Charlered Bank PLC Sumitomo Finance Overseas, S.A. The Sumitomo Trust Finance (H.K.) Umited Takugn International Bank (Europe) S.A. F. Van Lanschot (Jersey) Limited

Kredietbank N.V

U.S. \$750,000,000 Medium-Term U.S. Domestic Credit Facility

European American Bank & Trust Company Morgan Guaranty Trust Company of New York Bankers Trust International Group Banque de Paris et des Pays-Bas Beigique S.A. Citicorp International Group Continental Winois Limited Kredietbank N.V. Manufacturers Hanover Merchant Banking Group Société Générale de Banque S.A./Generale Bankmaatachannii N.V. Security Pacific Bank

awa Bank Trust Compan

Tokal Bank of California

The Detroit Bank and Trust Company

The First National Bank of Pennsylvania 1st Source Bank - South Bend New Jersey Bank NA

Co-Managed by The Fun Bank and Trust Company

Banco Central Corp

Kanawha Banking and Trust Company, N.A.

The First National Bank of Chicago The Bank of Tokyo Trust Company Bank of America NT & SA

NS&T Bank, N A Old Kent Bank and Trust Company

European American Bank & Trusi Company Commercial Credit Infernational Banking Corporation Credit Commercial de France Standard Charlered Bank PLC Toka: Bank of California Webs Fargo Bank, N.A. The Fue Bank and Trust Company The Detroil Bank and Trust Complety Harns Trust and Sannigs Benk Uoyds Bank California Lloyds Benk International Limited Banque de Pans et des Pays-Bas Belg Barnett Bank of South Flonds N.A. Critzens Fidekty Bank & Trust Company Irving Trust Company The Sumitomo Bank of California Umon Bent Manne National Exchange Bank of Milwaukse

Bank of America NT & SA Bankers Trust International Group Continental Illinois Limited European American Bank & Trust Company The First National Bank of Chicago Morgan Guaranty Trust Company of New York

European American Bank & Trust Company

Banque Bruxelles Lambert S.A. Banque de Paris et des Pays-Bas Beigique S.A.

Societé Générale de Banque S.A. Bank Van Parijs en de Nederlanden Belgie N.V.

155

o the car

ed vito pe in ica

boy, es i.
Bu nen:
i for dogs ill b es reces the attoon preces

Sens bot luce sales tives ed b

ojec w. cont add o ac s, h x1

esda mite ocies t cyck t cyck t put e n. s Pyr or

/ an Nev Ck

f the ssent

MANUAL STREET ST

SALANDE SAL

ny des de yestil

10.100 ISSUED

#4:3° 5.77

 $e^{(N_{\rm B} L_{\rm B})^2 \tilde{B}^{\rm M}}$

4. margarita . Orași (pilo

100 mg

INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE, TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1982

7.72 - 3.12 - 3.2 6 24 P. 1.52 P 25年1日 11年12日 11 A4 289 -144 024 075.27 164 2.52 prit.60 074.50 074.60

A PRINCIPAL OF THE PROPERTY OF

The second of the second secon

Floating Rate Notes

Allend I Harmont Sty-ES
Allied I Fish Sty-AT
Ames Fin Ed-Sty
Allied I Fish Sty-AT
Ames Fin Ed-Sty
Allied I Fish Sty-AT
Ames Fin Ed-Sty
Bond Harmont Sty-AT
Bon Harmont Sty-AT
Condition Harmont Sty-AT
Condition Sty-AT
Con

Non Banks

With the international financial system widely regarded to be in deep trouble, it is not surprising that investors, no longer satisfied with conventional safe-guards, are seeking in increasing numbers ABSOLUTE SAFETY for their money. And they are finding ABSOLUTE SAFETY by placing their funds in bank deposits which are guaranteed safe by a permanent authority of the

Absolute safety for your funds, however, is only half the story. These insured deposits earn highest available rates, currently 11 25% on 3-month deposits up to 14% on 5-year deposits. Although rates on other change almost daily, our banks' rates are almost

The Admin. Oirector
NORAMTRUST
Noram House, 22 John Street. London WC1Ñ 2BL, England
Telex: 265960 Telephone: (441) 405-4076

By tradition Merchant Bankers enjoy a reputation for seasoned investment advice.

.96 .96 .00 1.04 2.570 1.24



Historically, Merchant Bankers were relied upon for sound investment counsel to assure successful deployment of large funds. Their intimate involvement with the changing financial markets and their closeness to developments in industry and commerce gave them an ideal vantage point from which to formulate investment policies.

CHANA STANDAN CHANACA SANDAN SANDAN CHANACA SANDAN

PART STATE OF THE STATE OF THE

SANCE AND COMMENSURVES OF THE PROCESS OF THE PROCES

By tradition BHF BANK hasserved its clientele in the entire sphere of investment advice, building on a historical base as one of Germany's foremost merchant banks dating back

to the mid-nineteenth century.

BHF-BANK has maintained its century old reputation as a highly professional source for investment advice. Its highly skilled staff is known for the depth and accuracy of its research.

The Bank's advisory services focus on German shares and fixed interest securities which provide excellent investment opportunities in one of the world's strongest currencies. As an

allied function the Bank offers its own brokerage services and is active on all major German stock exchanges. Own investment funds round off BHF-BANK's broad institutional in-

Our intimate familiarity with German industry and commerce and our worldwide experience can help you reach your

For the unrivalled financial expertise of a management with personal liability, rely on a merchant banker BHF BANK.

Merchant Bankers by Tradition. Resourceful by Reputation.

tstr. 10, D-6000 Frankfurt 1. Tel.: (0811) 7181 - New York Branch: 450 Park Avenue, New York, N.Y. 10022, Tel.: (212) 545-5500 Birchin Lane, London EC3V 95Y, Tel.: 6239715 BHF-BANK International, 88 Grand-Rue, Luxembourg BHF-FINANZ AG, Bogots Hong Kong - Johannesburg - London Los Angeles - Medrid - New York - Rio de Janeiro Singspore - Tehran Tokyo

How do you score exactly 301 without putting two consecutive You solve it ... arrows in the same number?

We solve it - how to score on your foreign exchange dealings

If your aim is a last and efficient foreign exchange service, point yourself in the direction of Creditaristalt -Austria's leading international bank, Our team of 18 dealers comprises not only the largest

but the most experienced foreign exchange department in Austria. And our senior dealers are always ready and witting to talk over your problem.

Our branch in London provides instant access to the world's foreign exchange markets for clients in the United

Kingdom. And, as a member of EBIC, we can provide you with round-the-clock, round-the-world exchange facilities. Naturally, dealing in Austrian Schilling is our speciality – as is fast, efficient export finance through the Schilling

If you need a highly effective exchange service (and for the answer to the problem above), get in touch with We've an international reputation for problem-solving.



CREDITANSTALT

Austria's leading international bank.

Creditanstalt-Bankverein, Schottengasse 6, A-1010 Vienna Telephone (0222) 6622 – 1430 Telex: 134279. London Branch: 29 Gresham Street, London ECZV 7AH. Telephone: 01-726 4511 Telex: 694612.

HAMBRECHT & QUIST INVESTMENT BANKERS

San Francisco

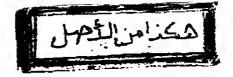
Los Angeles

London

New York

F.P.S. FINANCIAL PLANNING SERVICES BY Kolverstreet 112, 3rd Reor 1012 PK AMSTERDAM, Helicard. hone: (0) 20-250/77/229873; Teles: 18536

International Herald Tribune



Eurocurrency Interest Rates

Toronto **Canadian Stock Markets**

MANAGEMENT

For advertising information contact: International Herald Tribune 181 Ave Charles-de-Gaulle 92521 Neuilly Cedex Tel.: 747.12.65. Telesc 613595 or your local IHT representative.

Have all the advantages of a bank account in LUXEMBOURG, without actually being there.

To discover the advantages of banking in Luxembourg with BCC, all you have to do is to simply mail the attached coupon. We will promptly despatch to you by airmail our booklet containing datafled information about banking The BCC Group has offices in 54 countries, its Capital

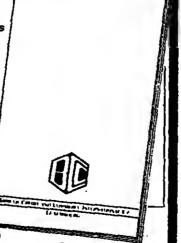
Funds exceed US\$462 million and total assets US\$7.300 millionThe Head Office and branch of tha Bank of Credit & Commerce International S.A., in Luxembourg enable you to make full use of the unique advantages offered in Luxembourg which include:-INTERNATIONAL AND

 Total contidentiality of investor's affairs by the laws of Luxembourg. 2. The benetits of being able to open and operate an account in Luxembourg without actually going

3. Investments end deposits made by non-residenta are totally tax-frae and there is no withholding tax on intarest

Luxambourg is a stable. prosperous financial. European Economic Community.

Mail this coupon for your FREE



PERSONAL BANKING

BANK OF CREDIT AND COMMERCE INTERNATIONAL S.A. 39 Boulevard Royal, P.O.Box1008, Luxembourg, Telex 2812 BCCI LU

Do you have problems paying your U.S. bills because they arrive after they are due? So do many people who live and work

So do many people who live and work outside of the U.S. It's difficult to manage your personal financial affairs long distance. Bills get paid late. Your credit rating begins to decline. Your income doesn't get put to use immediately, so the 'float' works for someone else. To make matters worse, while idle balances build, you miss out on important investment opportunities because information is uncertain and difficult to act on. Citibank's International Staff Program

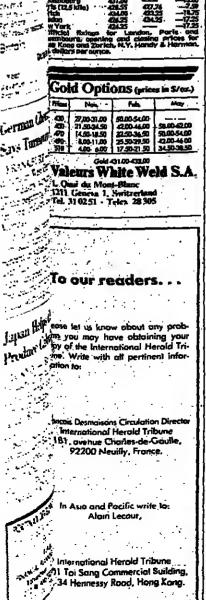
s the

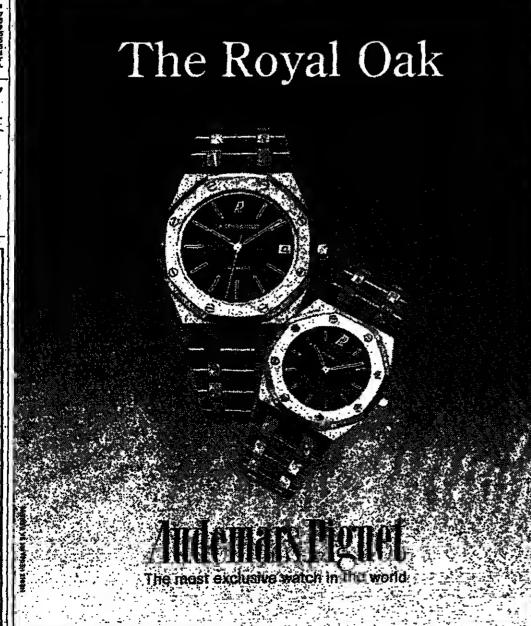
es t cy
ek t c
put c
n. s
Pyr or
rs o
no c
i th
isen
wee iw
Or

solves these problems. We do for you what you can't do readily from abroad. We collect your U.S. income, invest it, pay bills, and forward a portion to you—all as you instruct. We provide credit and protect your credit worthiness. We even assign a specially trained Personal Banker to manage your financial affairs.

The International Staff Program is available for a reasonable fee, a tax-deductible expense you can share with your employer. So before your next bill arrives, late, contact us for more details.

	, , , , ,
For more information please send this coupon or call:	International
John Schwenk Director, ISP	Staff Program
Citibank	1 Togram
666 Fifth Avenue	· ·
New York, NY 10103	Phone: (212) 883-9881
U.S.A.	Telex: 424587
NAME	
ADDRESS	
CITY	
-	
COUNTRY	
PHONE	TELEX
EMPI OYER (ontigasi)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·





ACROSS

cousin of 4

6 "Oh. What --

Was Mary"

14 Ben of golfing

1 A French

Down

10 Snare

fame

15 Six: Comb. form 16 Spli1

17 Happening

19 Arch type

grateful

responses

22 A version of 4

20 René's

Down 24 LL.B.'s

26 O.T. book

18 Kind of cover

CROSSWORD

46 "And ---

grow on" 48 Terse, witty

sayings 50 Norwegian

54 Chinese

Down 58 Disturbed

62 Out of kilter 63 Tahle game

65 Feet-first

painter 67 Wahine's

dance

70 Cézanne's

action, often 66 Bolognese

--- Diable

69 Oyster or pearl

53 Omar creation

cousins of 4

12 With, in Paris

13 Sly glance 21 Light flasher

25 Edge along

28 Elizabeth or

cousin of 4 Down

30 Roman official 32 Pope's triple

33 Imam's world

23 Entreal

Eve

29 A Jewish

crown

34 Phones

37 Clumsy

38 Neater

42 A Mexican

Down

44 Princely

cousin of 4

HOORAY FOR YIDDISH!

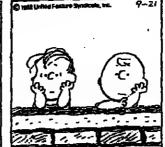
the words are marked by a star - a

Magen David, naturally - to indicate

that you will learn more about them in "The Joys of Yiddish." Rosten fairly bubbles over with his

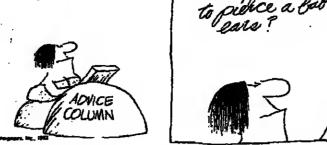
NOTHING GOES ON FOREVER Ν U

ALL GOOD THINGS MUST COME TO AN END ..





Dear Foot Broad









































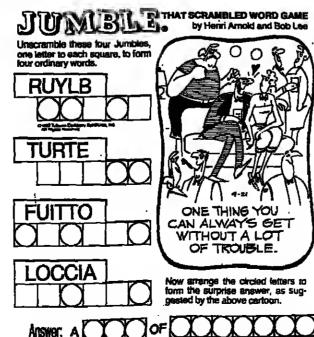




(Answers tomorrow)







Jumbles: TWINE BYLAW RUBBER PLEDGE Answer: What you get pientifully these days, when you decide to build—BiLLED

Imprimé par Offprint, 73 rue de l'Evangile, 75018 Paris



HE SAYS WE CAN'T PLAY IN THE GARAGE, BUT LET'S GO INTO THE KITCHEN AN' GET A SECOND OPINION."

By Leo Rosten. 363 pp. \$15.95. Simon & Schuster, 1230 Avenue of the Americas, New York 10020. Well, who can blame them? They landed on their beach in 1066, with Reviewed by Richard F. Shepard OOK who's taiking! It's that Yidgreat timing for linguistic invasion while Yiddish only made it to our own dish mayen, Leo Rosten, who should know from what he's writing. Now he gives us "Hooray for Yid-

dish!" not quite the same as his "The Joys of Yiddish," but again with the definitions and jokes and insights that Our author takes his task of reporting on the mating of tongues most senously. He is respectful to the mother made so many readers plotz merrily tongue, the mamo loshen that is Viddish paying deserved homage to such figures as Max Weinreich, author of the monumental History of the Yiddish Language. In fact, he seems somewhat more concerned about scholarship in "Houry," than he was in "Joys." and we are expected to references and descriptions and to references and descriptions were the seed to references and descriptions are the seed to references and descriptions are the seed to reference and the seed to refe the last time around. You enjoyed last time? So you should enjoy this time. What's not to enjoy? If you are expecting, maybe, a Ruskin-type critique here, boy, have you got the wrong number. Last time around, in 1968, Rosten erences and descriptivements such as "oxymoron." In other words, Rosten enjoys earthiness, but he is eager to show that his earthiness, is moored by skyhooks to the most elevated leasnsent us to the baths with his own list of words from Yiddish that he felt had taken out U.S. citizenship, that had become known in English. This ing. It wouldn't hurt." Manners and Rhythans

Brighton Beach less than a century

had become known in English. This time, his crudition, you should pardon the expression, has him blazing new frontiers. He goes over the words found in English dictionaries, such as "chutzpah," "kibitzer" and "gonef." He even finds crudities referring to genitalia that would oot be uttered in polite Yiddish company but which have made their way in their cleaned-The stock in trade here is words, a listing of words, but so intent is Ros-ten on finding roots that his listings include manners and rhythms of speaking that have intruded on the have made their way in their cleaned-up versions into English lexicons. speaking that have introded on the language of the land. On the entry. Ridicule through repetition, he gives us a couplet. Do you like cheesecake. Do I tike cheesecake, which he acatly defines as meaning. "What sort of idiot goes aromail asking people if they like cheesecake." The words and syntax, he notes, are English but the force and function are Yiddish.

Enough with cheesecake, areads. Also, he gives us hybrids adopted in the greater world, such as "alrightnik" the greater world, such as "alrightnik" and "fancy-shmancy." He includes phrasings and syntax translated in toto from Yiddish, such as "enjoy!" "big deal!" and "could be." And he runs through new coinages, oot of Anglo-Saxon provenance ("ipsy-pipsy") and Yinglish expressions that he is promoting for inclusion in English because they boast a flavor that you really couldn't get otherwise. Some of the words are marked by a star — a Enough with cheesecake areads

Let's look at "Automatic apposition" in the form of "My son the doctor" or "My son the doctor" or "My son the astronaot." This is said. Rosten notes, without passes for a comma and "is surely the most often comma and "is surely-the most often lampooned locution of this nature in Yinglish." Not a very deep known (bit of wisdom), but a good place for him to drop in a comple of jokes.

Other headings include "Amphillating a statement with an outlandish observation" and "Aspersion (adicule irony) through apparently innocent interrogation." Better you should read about it yourself.

work. He enjoys it. He is oot at all embarrassed about using the oldest jokes to illustrate a point, or even just to make you smile when they have lit-tle to do with the etymological research at hand. He is obviously smitten with the idea that Yiddish has contributed as much to the English

about it yourself.

But most of 'Hooray' consists of words and, although sobes linguists might consider Rosten to be a Yiddish imperialist when it comes to making claims on English the himself abserves here and there that a usage may be only disputably Yiddish; he gives the most of the words and there was when the words are with the control of the c language as anything has since the Normans invaded England. Normans, Shmormons, it took 600 years to straighten out their spelling in English, you should live so long, but Yiddish has staked out its claim in one. two, maybe three generations.

Before the Yiddishists rise to the barricades, as many did with "The Joys of Yiddish," which they perceived to be frivolous and freighted with the vocabulary of the Yiddish illiterate, it should be noted that Roster is not in the business of pritting. the reader a good time. When he's not telling jokes, some remodeled for modern times, he is giving us serious hits of Jewish history.

This is not a book to sit down and

read through, there's no law says you can't but it is a pleasant diverten is not in the business of writing, about Yiddish. He is writing about Yiddish as it has made itself felt in you can't — but it is a pleasant dreet, son to be dipped into a literary nost, so to speak, that you can keep run ning back into your booksteff for a from time to time when books with marcel Project's megillahs prove too a caloric. By not finishing it at ource, you always have it to look forward to like a condense of the provention. American English. I don't know about British English, where the Normans still seem to be resisting Yiddish. It's a regular treat, shouldn't be a total. loss at one sitting.

Richard F. Shep ad it on the staff of The New York Times.

Cable Cars Halt Wednesday The Associated Press

The second secon

SAN FRANCISCO - This city's famous cable cars will grind to a hall.

Wednesday for at least 20 months in a

\$58.2-million project to refurbish the
cars and replace crumbling track. Meanwhile with less fanfare. San Francisco's strectours ended, 12 decades of service Sunday.

CHESS

By Robert Byrne

IT'S a mistake oot to expect mis-takes, yet this is a common foible of fans and commentators alike.

Solution to Previous Puzzle ...

RICK SULTRY

TATE GALE
ALECS SAYUNCLE
FATHERIUME TOUT

When such a glamorous player as Gari Kasparov of the Soviet Union achieves such a brilliant triumph as winning the Bugojno (Yugoslavia) In-ternational Tournament with an undefeated 91/2-31/2 score, it is easy to get carried away and eraggerate the sen-sational into the perfect. But all he had to do was surpass 13 of the strongest players in the world - oot attain to absolute purity of perform-

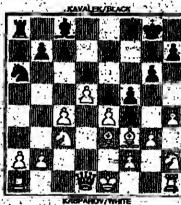
The Soviet co-champion injected more imagination and adventure into his games than any of his rivals - just the kind of play that is hardest to keep error-free. Typical of the heavy demand that he made on himself was his exciting encounter with Grandmaster Lubomir Kavalek of Reston, Va., in which a speculative knight sacrifice created a storm of complica-

The idea of 9 N-R2 in the Makogo-nov variation of the King's Indian Defense is: to prevent the normal counter in the center, 9 P-KB4, by 10 PRP, after which any recapture loses a piece; after 9 ... Q-K1, to litre the hlack KN forward with 10 B-K2, N-B5, and after 11 B-B3, P-KB4; 12 P-KR4, Q-K2; 13 P-KN3, to drive out the held character. the bold charger. However, the plan is dangerous because the knight can refuse to go, as Kasparov showed with his fascinating sacrifice, 13 . . . N-

NSI?.
Accepting it with 14 PxN, PxKP;
15 NxP (15 B-K2, PxP; 16 B-QB1;
QxP; 17 NxP, B-B4; 18 B-B3, QR-K1;
19 Q-K2; BxN; 20 BxB, P-B6 is disastrous for White), PxP; 16 B-B1, B-B4;
17 0-0, BxN; 18 Q-K1; QR-K1 would give Black a terrific mating attack after either 19 QxN, QxP or 19 BxB; 20 QxN, P-B6. QxN, P-B6.

Kavalek therefore correctly declined it, but his 14 Q-N3, absenting the queen from kingside defense, may not have been the best way. The Dutch grandmaster Jan Timman, writing in Schakbulletin 175-176, proposed 14 QR-N1, N/B5-Q6ch; 15 K-K2, P-B5: OK-NI, N/B3-Q0CB; 13 A-R4, r-B3; 16 B-Q2, PxP; 17 PxP, RxB!?; 18 NxR, B-N5; 19 R-KB1, R-KB1; 20 B-K3, RxN; 21 RxR, Q-B1, but now in place of his 22 K-Q2?, White can keep his material advantage anth 22 Q-R1 his material advantage with 22 Q-R1. Kasparov remarked afterward that he missed a win with 16 ... NxBP!; 17 KxN, N-Q6ch, and it would seem that 18 K-K2, N-B4; 19 Q-B2, PxP-20 N-N4, BxN; 21 BxB, R-B7ch; 22

K-K1, QR-KB1, 22 B-K2, P-N7, 23



Position after 12 P-KN3 R-KNI, R-B8ch; 24 BxR, QxPch

orioves so.
Of course, even after his
16 PxP?! 17 PxP RxB?? 18
NxR, B-N5 the white position was
oot easy to play However, Kavalek
soon blundered with 20 N-Q1?, overlooking that on 20 Q-B2 he could not have seized a piece with 21 BxN? because of 21 ... N-B8ch, winning the queen.

Had Kavalek found the correct de

fense 20 B K31 — Kasparov would have been hard-pressed to survive since 20 Q-B2; 21 P-R3, BxNch; 22 K-Q2 would soon have enabled White to recover a piece and maintain the advantage of the exchange with a steady position. However, Timman suggested that 20. B-R3, 21 BaB, RaN; 22 RaR, BaRch; 23 KaB, Q-B2ch; 24 K-N2, Q-B7ch; 25 K-R3, Q-B6; 26 R-KN1, N-B7ch; 27 K-R2, N-M6-1

triec

N5ch would get Black a draw.
Instead of trapping a knight, White was behind in material after 22 K-Q2. While he soon recovered a piece with 26 PxN, he was defenseless against

Kasparov's crushing attack with

26. Q-R7ch; 27 K-B3, N-B8!

Since 28 Q-R4, N-R7ch; 29 K-N3

(29 QxN, Q-B7 mate), B-B7ch costs

White his queen, while 28 BxN, QxR

leaves White a pawn down in a horrible position, Kavalek gave up.

KING'S INDIAN DEFENSE

White Extends 1 P-0B4 2 N-0B3 5 P-04 4 P-R4 5 N-B3 6 P-KR3 N-B5 24 P-R3-P-KB4 25 Barkeh Q-R2 24 PxN N-N5 27 K-B3 N/B5-Q8c 26 Resigns

Boy in -27 Odin's pastime 47 Slow and dull 'chooser of the 71 Nasser's slain' 49 The act of 31 "--- Hay," SUCCESSOT cognition Huxley novel DOWN 51 Omega's 35 Dies ---1 Lah subj. opposite
52 Ingredient for 36 Strangeness 39 ''Rose____ rose . . .'' 2 Ramble 3 Elbe feeder 4 Down 54 Places for 4 Ubiquitous 40 Bugs' banned comestibles ringlets banes 41 Russian 5 Essence 55 Merriment 6 Cries of 56 Start of a cousins of 4 surprise Down Mitchell title 57 "O--- mio" 7 Booty 42 -___ tale 43 Reaction to a 8 In the main 59 Was not stem of a plant mouse veracious 60 Icelandic work 44 Stripped 9 Bolivian city 45 Opposite of written 61 Pentateuch bk. 10 Hector was one 64 Dad, once 11 Baltic seaport WEATHER NIGH LOW
C F C F
27 81 85 46 Fair
26 79 14 57 Claudy
33 91 25 77 Fair
27 81 16 61 Fair
27 81 16 61 Fair
28 82 10 50 Claudy
17 70 13 56 Fair
28 82 10 50 Claudy
17 70 8 44 Fair
26 82 10 50 Fair
26 82 17 Fair
18 64 Claudy
19 64 13 55 Roin
25 77 18 64 Claudy
16 61 13 55 Roin
26 77 17 63 Fair
26 79 17 63 Fair
27 71 63 Fair
28 82 11 52 Fair
28 82 11 52 Fair
29 17 63 Claudy
20 21 37 Claudy
21 37 Claudy
22 72 12 55 Overcus
26 82 16 61 Claudy
22 73 13 55 Claudy ALGIERS MANILA MEXICO CITY ATHENS AUCKLAND MIAMI MILAN MONTRÉAL MOSCOW 25 77 Stormy NA.

- 14 57 Fair
14 57 Fair
10 50 Roin
17 53 Overco:
12 55 Fair
10 50 Overco:
20 66 Fair
18 54 Cloudy
16 50 Roin
15 54 Fair
15 54 Roin
15 54 Cloudy
19 64 Fair
15 54 Stowers
19 54 Stowers MUNICH BERLIN BOSTON NAIROB NASSAU BUENOS AIRES CAIRO NICE OSLO PARIS PARIS 24 75
PEKING 26 79
PRAGUE 28 82
REYKJAVIK 11 52
RIO DE JANEIRO 22 72
ROME 26 82 CASABLANCA CHICAGO 13 55 Cloudy 16 64 Cloudy 23 73 Feir 24 79 Overcest 12 54 Overcest 14 57 Cloudy 12 54 Showers
12 54 Showers
13 55 Cloudy
13 55 Cloudy
12 54 Fair
12 54 Fogsv
26 79 Stormy
17 63 Fair
18 64 Fair EDINBURG FLORENCE STOCKHOLM NARARE 14 57 Cloudy 26 79 Roin 19 64 Fair 17 63 Overcost 19 66 Fair 19 65 Fair 11 52 Fair 10 50 Cloudy TAIPET HONG KONG HOUSTON ISTANBUL JERUSALEM LAS PALMAS TOKYO TUKIS VENICE VIENNA WARSAW LIMA LISBON ZURICH Readings from the previous 24 hours. ADVERTISEMENT INTERNATIONAL FUNDS SEPTEMBER 20 1982 ions shown below are supplied by the Funds listed with whose quotes are based on issue prices. The following frequency of quotations supplied by the INT:(d)—bi-mountaly:

(r)—tegulary:(l)—bi-mountaly: ANK JULIUS BAER & Co Ltd -(6) CSF Pund SF 1.02
-(4) CCSF Pund SF 1.02
-(4) CCSSP Pund SF 1.03
-(5) CTS Pund SF 1.01
-(6) CTS Pund SF 1.01

DIT INVESTMENT FPM

G.T. MANAGEMENT (UK) LTD — (w) Berry Poc. Fd. Ltd. — (w) G.T. Asia Fund.....

INTERNATIONAL (NCOME FUNO
28-34 HIII St. St. Heiler, Jersey
— Id) Short Term 'A' (Accum) ...
— (d) Short Term 'A' (O'str')
— (d) Short Term 'B' (Accum) ...
— (d) Short Term 'B' (Accum) ...
— (d) Short Term 'B' (Accum) ...
— (w) Long Term

ROTHSCHILD ASSET MGTM (CI):

UNION INVESTMENT Frankfor

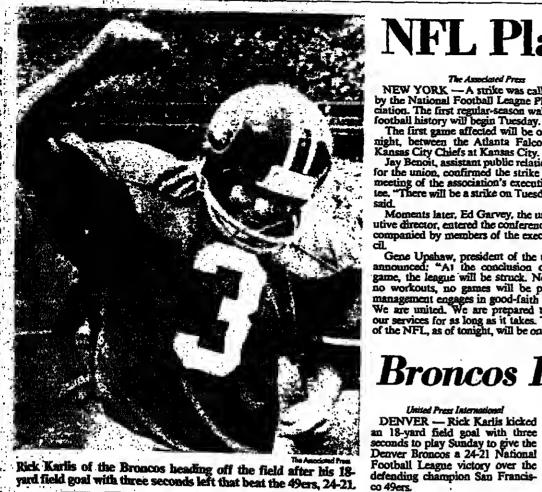
Alexander Fund
Areh Finance J.F.
Artense.
Areh Fund J.F.
Artense.
Areh Fund J.F.
Claveland Offshore Fd.
Convert. Fd int. A Certs
Convert. Fd int. A Certs
J. Currency Trust
D. G. C.
Drayfus intercontinent
Europe Obligations
Energy Intl. N.V.
First Equal First
First Equal Fund.
First Equal Fund.

(a) Kishm
(w) Laveruse Cu(d) Leichber
(u) Lordwid.
(d) Mediclonem Sel Fund.
(d) Ponnec Shloelen S.A.
(d) Sel Fund.
(e) Sel Fund.
(e) Sel Fund.
(f) Sel Fund.

Other Funds

\$7,000 \$7,000 \$7,000 \$1

SPORTS



NFL Players Officially on Strike

NEW YORK — A strike was called Monday by the National Football Leagne Players Association. The first regular-season walkout in profootball history will begin Tuesday.

The first game affected will be on Thursday night, between the Atlanta Falcons and the

Kansas City Chiefs at Kansas City.

Jay Benoit, assistant public relations director for the union, confirmed the strike following a

meeting of the association's executive committee. "There will be a strike on Tuesday," Benoit Moments later, Ed Garvey, the union's executive director, entered the conference room, ac-

companied by members of the executive coun-Gene Upshaw, president of the union, then announced: "At the conclusion of tonight's game, the league will be struck. No practices, no workouts, no games will be played until management engages in good-faith bargaining. We are united. We are prepared to withhold our services for as long as it takes. The players of the NFL, as of tonight, will be on strike.

DENVER - Rick Karlis kicked

defending champion San Francis-

with an 8-3 victory over Oakland.

Angels 5, Blue Jays 1

pitched a four-hitter and Rod Carew tripled and scored the go-shead run to lead California to a 5-

Red Sox 6, Tigers 4

the first grand slam of his career,

with one out in the eighth, to break

open a tight game and reward the 11-strikeout pitching of John Tu-dor with a 6-4 victory over Detroit.

Mariners 9, Rangers 7

a grand slam for his first major-league hit to pace the Mariners to

Cardinals 3, Mets 1

In the National League, in New

York, Dane lorg drove in a run

a 9-7 triumph over Texas.

In Seattle, Orlando Mercado hit

In Detroit, Carney Lansford hit

l victory over Toronto.

In Toronto, Bruce Kison

"We did not want to get into this position but we are forced to get management to bar-gain with us."

There was no immediate reaction from club The final game before the strike involved the Green Bay Packers and the New York Giants at Giants Stadium in East Rutherford, N.J.,

Jack Donlan, executive director of the NFL Management Council, the owners' bargaining unit, said Sunday that a decision on whether to play the Falcons-Chiefs game would be made

by the league's competition and executive com-Union officials contend more than 90 per-

cent of the league's 1,500 players will henor the strike and refuse to play.

The strike vote follows the failure of the NFL and the players' union to reach an accord on a new collective bargaining agreement after more than eight months of sporadic negotia-

Broncos Edge 49ers on Late Field Goal

The union's contract with the NFL expired

Miami to outlast Baltimore, 24-20. The Dolphins opened a 14-0 lead in the first quarter on a 1-yard

NFL ROUNDUP

Ray Butler, a 51-yard field goal by Mike Wood and a botched field goal attempt that Wood turned

into a 5-yard touchdown by throw-

ing to linebacker Barry Krauss in

The Dolphins took control again

in the third quarter on Vigorito's 33-yard scamper and a 29-yard

field goal by Uwe van Schamann.

Redskins 21, Buccaneers 13

dan blocked a punt and recovered it for a touchdown, and Mark

Moseley kicked a pair of field

goals set up by recovered fumbles to lead Washington to a 21-13 vic-

Jordan, who played six years for

The Redskins scored a touch-

Charlie Brown, and Moseley had

first-half field goals of 21 and 45

yards. Moscley added a 19-yard

AUTOS TAX FREE

NEW CARS ON STOCK
Official Dealer,
Festrari, Lemahamphial,
Jegenor, GM-USA,
Freight and customs document
will be arranged.
George Pedicote,
Trail Politics (2010) Convex, Fr
Trail Politics (2010) Convex, Fr
Trail Politics (2010) Convex, Fr

MERCEDES 500 SEL & SL 300 SD Tur-bo Dissel, US space. De Loreon, Positi-or J 72, Super Corverte, BNAV 635 CS. + Oddesser 1-8ird 1956, Germa-ny [0] 6668/517, Tx: 445242 DES D.

· LEGAL SERVICES

All US COURTS-HAGUE, NE. Expert in trick, finonce, oil martiers, integrity, in Who's Who in America. Hourt Ger-ram, set I clientele, William Bogurt, P.C., Sena Tower Bidg. Syrucases, NY 12002. 764:315-471-520.

US TAX, VISA 8. IMANGRATION Committees USA, 91 Flog St. Honora, Paris Se. Tol. 266 90 75, The 642066 F.

SERVICES

92 rue d'Antibes 06400 Comme, 1 Tok 7/3 3P 21 30, Teles; 474/64 F MESSAG,

tory over Tampa Bay.

In Tampa, Florida, Curtis Jor-

the end zone

on July 15, and the latest negotiations broke off Friday.

Major stumbling blocks to a settlement are the players' insistence on a fixed wage scale and the creation of a central fund from which

players will be paid. Management negotiators insist both items are non-negotiable.

The union is seeking \$1.6 billion over the next four years, the total to include 50 percent of the league's television contracts and the balance from individual teams.

Management's latest offer, which was rejected by the NFLPA's executive committee on Sept. 8, calls for \$1.6 billion over the next five years with cash bonuses ranging from \$10,000 for a rookie to \$100,000 for a 10-year veteran

Jeff Van Note of the Atlanta Falcons, a member of the executive committee and the union's first vice president, said at the news conference: "We [the Falcons] regret we are forced to this position. We had eagerly anticipated Kansas City. By taking this action today. we hope we have sent a signal to manage



Football fans in Miami begged their Dolphins not to strike.

Brewers Overwhelm Yankees, 14-1

Sutton Keeps Milwaukee 2 Games Ahead of Baltimore

reached past the two dozen or so reporters around him and extended his hand to the Milwaukee Rowers' general manager, Harry

Thanks — again — for bring-ing me over here. Sutton said.

BASEBALL ROUNDUP

a month ago after a brilliant 17said he needed no convincing of gam (15-12) allowed seven hits in his new team's offensive abilities.
But the Brewers reinforced his opinion Sunday, tying a club record with a nine run eighth inning in crushing the New York.

The Brewers, who stayed two : The best more in the American League East with their fifth successive victory, the outscored the Yankees 34-5 in the in five runs with a pair of singles

Sutton (2-1) had the game well

| Colorate | 200 ttl 029-7 M 0 | 310 100 080-5 Tl 0

Philodelphia 912 000 000—1 6 2
Surphipita and T.Pano, Nicosia (a); Krukow, Bahnan (1); Systyron (6); Bolist (3); ArcGrowe (2) and Virgit, W.-Sormiesto, 8-3. L.—Krukow, IS-T., HR—Pittishuruh, Eoster (15). McGrowe (15) ond Virgit, W.-Sormiesto, 8-3. L.—Krukow, IS-T., HR—Pittishuruh, Eoster (15). Houston 101 000 1—1 12 1
Lis.Assetis 900 90 00 1—1 12 1
Lis.Assetis 900 900 00 00 1—1 15
HR—Los Assetis (Tr.) Politishuruh 1-5
Son Diese 109 020 900 00—3 10 2
Son Proncisco 900 000 00—3 10 2
Son Proncisco 900 000 00—3 10 2
Son Proncisco 900 000 00—3 10 2
Assetis 101; Nersonar, Akinton (8), Holling (97, W.-Hollowid 63, 1.—Del. 2007, 7.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, 1.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, 1.—Del. 2007, 7.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, 1.—Del. 2007, 7.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, 1.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, 1.—Akinton (97, W.-Hollowid 63, W.-Hollowid 63, W.-Hollowid 63, W.-Hollowid 63,

AMERICAN LEAGUE
Compania 100 100 300-5 0 0
Tarenia 100 001 000-1 4 1
Klass cod. Boons: Elchtern, Sentry (8) and
Privatl W. Klass, 9.5. L.—Elchtern, 0.2.

final round 5-under-par 66.

minry suffered by Warwick.

ness that weakens the muscles.

tz of East Germany.

would have made it a three-way playoff.

SPORTS BRIEFS

PINEHURST, North Carolina - Jay Haas defeated John Adams with

a par on the second playoff hole Sunday to win the Hall of Fame Golf Classic. He won the \$45,000 first prize after beginning the day three shots behind Adams and Jack Renner and charging to the top with a

Mai-round 5-under-par 66.

Hass won after Adams missed a 20-foot par putt on the par-4 441-yard second hole. A former Wake Forest golfer, Haas two-putted from 10 feet for his winning par.

The two ended regulation at 8-under-par 276 for the tournament and one stroke ahead of another former Wake Forest golfer, Curtis Strange, who had a final-round 69. Strange was tied with the two leaders on the limit holes, but missed a birdie putt from 14 feet on the 18th hole that

Gottfried-Ramirez Wins by Default

PONTE VERDE, Florida - Brian Gottfried and Raul Ramirez won

the World of Doubles tennis championships Sunday on a default by Australians Mark Edmondson and Kim Warwick because of a knee

Gotified and Ramirez learned of the default only four hours before maken time. "We were starting to warm up," Ramirez said. "It's unformate especially for a big tournament like this, not to have a final." The pair collected the \$48,000 first prize in the official doubles championship of the Association of Tensus Professionals.

Warnick did not record to guestions about his changes of playing on

Warwick did not respond to questions about his chances of playing on

he Australian Davis Cup team when it meets the U.S. squad next month

he tournament begins Sept. 27.

Navratilova announced after losing to Pam Shriver in the quarterimals

the U.S. Open that she was suffering from acute toxoplasmosis, an

Sulgarian Sets Weightlifting Record

LIUBLIANA. Yugoslavia — Anton Kodjabashev of Bulgaria set a brid record in the 56-kilogram (123-pound) category when he lifted 280 dograms (snatch 125 kilograms, clean and jerk 155 kilograms) Sunday ght at the world weightlifting championships here.

Kodjabashev bettered the mark of 275.5 kilograms held by Andreas

Compiled From Agency Dispatches

Ailing Navratilova Advised to Rest

Haas Defeats Adams in Golf Playoff

innings. Then came the Brewers' MILWAUKEE - Don Sutton nine-run eighth, in which they tied games of first place in the West a club record for runs in an imming set against Boston on April 12,

> The Brewers sent 12 batters to the plate in the inning and the first seven hit safely.

Orioles 4, Indians 2 In Baltimore, Rich Dauer hit a

wo-run homer with two out in the a month ago after a brilliant 17-year National League career, had going the distance for the triumph. Twins 9, Royals 4

> In Minneapolis, Gary Gaetti hit. a grand slam to help the Twins beat Kansas City, 9-4, and complete a sweep of their three-game

White Sox 8, A's 3

In Chicago, Greg Luzinski drove and a bases-clearing double, and Steve Kemp drove in three runs

pospon 600 000 246-5 8 0
Defroit 050 000 246-6 8 1
Todor, Clear (6) and Allensout Rucker, Tobit
(8), Boiley (6) and L.M. Parrich, W.—Tudor, 1210, L.—Rucker, 24. MRs— Beston, Nichols (7),
Defroit, L.M.Parrich (2),

Konsta City 800 800 112-4 9 0
Konsta City 800 800 112-4 9 0
Alinosants 90 803 900 905-9 12 0
Costre, Annastrono (5), Turts (5), Black (6),
Quisenberry (2) and Stoucht! O'Consur and
Loucher, W-Cronor, 8-7. L.-Costra, 2-2.
HRS-Konsus City, U. Wenshington, Atlanesuna,
Goeffi (24).

Milreducies 000 023 572—14 15 07
Rowley, Frazier (5), McGidites (8), Koufmon
(8) and Wynespar? Sulton, Sidon (17) and Simmons, W—Sulton 3-1, L—Revier, 18-16, MRs—Milleducies, Molitor (77), G. Thomas (27),
Octiond 200 010—3 8 0
Chicago 203 000—3 8 12 1

Hanna, McCatty (3), D'Aquista (6), Owchinka 6) and Kearney; Kaosmen, Kern (7) and Fist,

(4) and Kearney! Koosmen, Kern (7) and Fis Hit (9). W—Koosmon, 18-6, L—Honna, 0-4, HRs-Oakland, Armes (36). Chicago, Kerne (17),

Hedran, Spitiner 177, Glynn 191 and Nationality, Hossey 191; Flanagon and Dempey, W—Floragan, 15-10. L—Glynn, 5-2. HRs—Cleveland, Natharodny (3), Ballimera, Dauer (8).

Honeycuit, Conser (5), Heake (6) and Sund-bers, Werner (7): Nursez, Stanton (4), Vande-Berg (7), Caudili (7), W—Nursez, 1-1, L—Honey-cutt, 5-16, HR— Texas, G. Wright (11), Sample

and scored a run to help rookie John Stuper to his eighth victory in 14 decisions as St. Louis beat New York, 3-1, to sweep a five-game se-

in hand with a 5-1 lead after 71/2 with a single and a two-run homer Sunday's Major League Line Scores

000 000 112-4 9 0 003 060 000-9 12 0

007 000 000-- 1 0 1' 000 023 093--14 15 0

028 800 000 8-2 8 2 001 000 100 2-4 14 0

Pirates 8, Phillies 1 ...

In Philadelphia, Manny Sarmiento pitched a six-hitter and singled home two runs in a five-run third inning, and Mike Easler hit a two-run homer to carry Pittsburgh

Cubs 7, Expos 5 In Montreal, Leon Durham's two-run pinch-hit homer in the

eighth inning enabled Chicago to beat Montreal, 7-5. Dodgers 5, Astros 4 At Los Angeles, Pedro Guer-rero's two-run, bases-loaded dou-

ble with two out in the 10th inning lifted the Dodgers to a 5-4 victory over Houston.

Braves 6, Reds 1

In Cincinnati, Claudell Washington's two-run double highlighted a four-run second inning as Atlanta beat Cincinnati, 6-1.

Giants 4, Padres 3 In San Francisco, Tom O'Mal-ley singled in Jack Clark from third base with one out in the 11th

imming to power the Giants to a 4-3 triumph over San Diego.

Major League

Standings

NATIONAL LEAGUS Miorri Buffolo NY Jets W L Pct. 98 NY Jets 86 63 577 — New England 81 67 547 41/2 Battimore 77 69 524 61/2 Pittsburgh 46 82 A43 28 Cincloneti 57 71 Jes 281/2 Cleveland Houston 2 0 0 1,000 43 48 1 1 0 ,940 47 32 1 1 0 ,500 42 31 1 1 0 ,500 27 48 Pittsburgh Cincinnati Cleveland Housian Houston 85 65 567 — 82 67 599 2½: LA Raiders 77 70 530 5½ Son Diego 75 75 590 10 Kansas City 46 62 445 15½: Denver 25 94 369 29½: Sectile 2 0 0 1,000 Al JI 2 V 0 1 1 0 500 25 22 22 23 1 1 0 500 27 44 1 1 0 500 24 44 MATIOHAL CONFERENCE AMERICAN LEAGUE W L T Pct, PF PA 2 0 0 1,000 48 47 1 1 0 500 82 43 1 1 0 500 95 31 0 1 0 500 14 14 Cathral W L Pct. GB W L Pd. Go 80 40 ,577 — Td 42 ,550 7 74 75 ,550 14 73 76 ,480 16 72 75 ,480 16 80 ,442 25 Centrus . 2 0 0 1,000 36 24 1 0 0 1,000 35 27 1 1 0 .500 37 33 0 2 0 .000 23 39 West 2 0.000 10 27 West 2 0.000 10 20 # 65 .544 — # 65 .544 — 77 67 .534 .4% 75 78 .473 13% 42 67 .416 22 39 79 .3% 25 54 12 .3% 28 1 1 0 506 17 21 1 1 0 506 36 32 0 2 0 506 36 47 0 2 0 500 77 54 New Orleans Alterita San Fron, LA Rôms Dellas 24, St. Leuts 75 Dellas 24, St. Leuts 77 Derver 24, Son Francisco 31 Detroit 79, L.A. Rome 14 Houston 23, Seattle 21 Konsos City 79, Son Diago 12 Transactions

POOTBALL
Method Festball League
NEW YORK JETS—Announced that defeasily
and Joe Klacks underwent surgery Sunday offe distocutine his right kneeces and rupturing his public tendon, He was expécted to be sidelined at least elekt weeks. PHILADELPHIA — Martina Navratilova has declared that she will to defend her U.S. Women's Indoor termis championship here because a viral condition that led doctors to advise her to rest for five weeks.

nt least sloth weaks,
HOCKEY
HOCKEY
HOCKEY
STLOUIS—Cut Market Learne
STLOUIS—Cut Market Rate, Mike Pasaved
Richard Zeminck, and Scott Machel, Released
Scott Locy, Mark Beros, Alika Hickey, Serse
Treponier' and Michael Blegtis,

NHL Exhibition Games

Boston & Buffoto 5 St. Louis & Colpary 6 Chicaso J. Winnipeg 2 Minnesofo J. Quebec 2 Philadelphia J. New York islanders 2 Pittabursh 4. Detroll 4 Hariford J. Washington 1 les 5. Vencou

die Solomon and Dwight Clark and on a 1-yard touchdown run by There were three turnavers in the first three minutes of the game.

Steve DeBerg, the Bronco sec-

ond-string quarterback working against his former teammates.

threw touchdown passes to Rick

Parros and Rick Upchurch, who

also broke loose for a 67-yard punt

return for a touchdown in the first

The 49ers scored on touchdown

passes from Joe Montana to Fred-

The Broncos, after receiving the opening kickoff, gave up the ball when Dave Preston fumbled on the third play from scrimmage.

Denver cornerback Aaron Kyle then picked off a pass by Mon-tana, but linebacker Jack Reynolds

intercepted a pass by Craig Morton on the next play as it caromed off 49er Bob Horn, giving San Francisco the ball on the Denver 46. Montana then hit Solomon as he streaked up the left sideline for a 46-yard touchdown pass at 2:46. Four possessions later, Denver

retaliated when Rick Upchurch ran a San Francisco punt back for Tampa Bay before being waived to the Redskins last year, blocked Larry Swider's punt late in the sec-ond period. As the ball squirted a 67-yard touchdown, the first time Denver has scored on a puni return since 1978. The 49ers took into the end zone, he pounced on it over on their 20 after the kickoff and drove 80 yards in six plays to score on a 1-yard run by Moore.
This is when Dan Reeves, the
Bronco coach, replaced Morton down in the first period on an 8yard pass from Joe Theismann to

with DeBerg, who was acquired before the 1981 season.

"DeBerg has the ability to move a little bit more than Craig," Reeves said. "It's not that Morton did a bad job - we just didn't get it going. DeBerg played swfully well I'll continue to change up no matter who starts." DeBerg launched Denver on an

80-yard scoring drive, capped by a yard touchdown pass to Parros. Late in the half, the 49ers scored their third touchdown by driving from their own 21 to the goal line in just 53 seconds and seven plays. On the scoring play, Montana found Clark in the corner of the

tacular diving catch for the score.

The winning field goal was set up by an interception by safety Dennis Smith. He swiped the ball on the San Francisco 46 and returned it 30 yards. The Broncos drove to the 49er l-yard line, and Karlis kicked for the victory.

end zone, and Clark made a spec-

"I think we can still have a good football season, but I feel badly about this game," said Bill Walsh, the 49er coach whose team is now 0-2. "It was a close, hard-fought game. I wouldn't count the 49ers out yet. We're still in the league."

Dolphins 24, Colts 20 In Miami, third-string running back Tommy Vigorito raced 33 yards on a pitchout for a third-quarter touchdown that enabled

NFL Standings

L.A. Rolders 31, Affonto 14 Microl 34, Battimore 26 New Orleans 10, Chicoso 6 New York Jets 31, New Engl Philodelphilo 24, Cleveland 27 Philodelphilo 24, Cincinnati 26 (017 Washington 21, Tompa Bay 13 Menday's Gene Green Bay at New York Glants

CFL Standings

field goal with 4:16 to go to put the game out of reach. Lions 19, Rams 14

dive by David Woodley and a 4-yard doctoring pass from Woodley to tight end Bruce Hardy. But the Colts took a 17-14 halftime lead on In Anaheim, California, Bob Thomas kicked four field goals and Gary Danielson came off the bench to throw a touchdown pass a 53-yard pass from Mike Pagel to to lead Detroit to a 19-14 victory over the Los Angeles Rams. The Lions' Billy Sims became

the 13th player in NFL history to rush for more than 100 yards and catch passes for more than 100 yards in the same game. He carried the ball 25 times for 119 yards and caught five passes for 103 yards.

Oilers 23, Seahawks 21 In Houston, Earl Campbell

rushed for more than 100 yards for the first time in almost a year and provided the winning score on a 12-yard run with 53 seconds remaining to carry Houston to a 23-21 victory over Scattle. An illegal contact call on

Seahawk cornerback Keith Simpson gave Houston a first down at the Seahawk 12 just minutes after the Seahawks had rallied from a 17-7 deficit to take the lead.

Campbell took a pitchout to the right, cut inside the pursuit and ran unimpeded into the end zone to give the Oilers their first victory in two games. Seattle sustained a crushing loss despite a superb relief job by quarterback Jim Zorn, who lost the starting job this sea-son and was forced into the game because of an injury to Dave

Fans Contemplate Prospect Of Sundays Without Football

NEW YORK — Jason Siegel of San Diego would go to the zoo, Richard Somers of Miami would get his shoulder pads out of the attic and Rose Marie Hoyson of Cornerie Parasilance did not Carnegie, Pennsylvania, did not know how she would spend her Sunday afternoons and Monday

They were among millions of fans who watched Sunday's National Fontball League games while contemplating the prospect of a player strike wiping out the remainder of the season.

"I would miss it," said Hoyson, a former restaurant and hotel owner, as she watched the Steelers-Bengals overtime game in Pitts-burgh. Football is like apple pie. I feel the players are earning enough now. They know what they're getting into when they go into the

"It is difficult for the typical fan to accept the owners' or the play-

ers' position," said Siegel before the Rams-Lions game. He and his wife, Connie, are Ram season ticket-holders who drive up from their home in San Diego. "When you see how much mon-ey both sides are making, it's hard A fine flay she have she have

egi edi lea

ite ipe t i

at

,y 5.

12

bov 3

es i Bu nen

case od t

make up your mind," he said."Going to games on Sunday is emotionally an outlet for us. We'll find other entertainment. There's no problem finding things to do in San Diego. We could go to the zoo, or go jogging or play tennis, or just sit by the pool." One fan offered his help in keep-

ing the season going.

"If those guys out there don't want to play, I'll be glad to take their place," said Mr. Somers, a Jet fan who moved to Miami from Long Island two years ago and was at the Orange Bowl on Sunday. "I played football in high school and I'd do it for a lot less than they're

HOLIDAYS & TRAVEL

PORTUGAL

7 DAYS INCLUSIVE TOURS

FROM PARIS TO:

Please Contact: Ports Tel: 742 59 81; 742 52 64; 742 54 97. Tirc: 220550.

FROM ZURICH TO:

Please contacts we Tel: 28 31 44. Teles: 427520

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

(Continued From Back Page) HOTELS SERVICES **EDUCATION** YOUNG PR LADY, modilest opportunit Table Ports 548 69 47. NIGHT CLUBS companion, Paris, Tale 633 68 09.

INT'I. PR/ BUSINESS ASSISTANT in Paris, Tol. 528 79 32.

Paris, Tol. 528 79 32.

PARIS BURNAUAL, personal assistant is business executives. Tel. 500 58 17. AUSTRIA VERNA Batterframed Dr. Karl Luege King 12 Austrian & Int'l Specialities SWITZERLAND

TR YOUNG LADY, triingual, exc opposiziones. Peris 527 01 93. LICENE - GRAND HOTEL BEROFE. Large price range - Every confort, Tels 041/30 11 11. The 72607. ARIS - YOUNG LABY P.R. Componion. Excellent appearance. 553 62 62 LOW COST FLIGHTS USA. TUDOR HOTEL, 304 East 42nd St., New York City. In fusitionable, East Sid Maninaton, is block from UN. Single from 500; doubles from 566. Telec 422951. Tel: 800-522-7538 PEN PALS

WORLDWIDE ECONOMIC TREES.
Fights: Puris-New York return F2700.
Puris-Montreal return F290,
By bust Puris-Landon F 120, 46 hers F350.
We can solve all freight problems. Tel.
260 10 33, 6 nue de l'Arcacole, Puris Sth. ARTS NEW YORK one way \$220 confirmed seats from London. Tel: 01 437 5472 ELMYR DE HORY, FAKES

PM/ INTERPRETER & TOURISM QUIDE Excellent Prescription, English/French. Paris: 562 05 EV. TO USA or WORLDWIDE, confoc your US travel agent: Paris 225 92 90. BOOKS YOUNG LADY, Inquist, chauffeuse, will travel London 747 3304. JUST PUBLISHED - David Robert's book, 123 color Pitos, reduction for 1st orders. London: 435 4931.

ESCORT SERVICE

IN NEW YORK

TEL: 212-737 3291.

AMSTERDAM

* * * * *

HONESTY

SCORT SERVICE (I) 20-233143 CREDIT CARDS ACCEPTED

FRANKFURT

TEL: 0611 - 68 64 82

GENEVA ●

TEL: 0049 611 686482

ENDERGY SECONT SERVICE Scorts envisible to travel anywhe

LONDON

SLOANE

TEL (01) 437 8702 OR (01) 437 6629

DONNA EVITA

TEL: 258633

PARIS. Young interpreter, good pre-tation, Tel: 807 84 95. **ESCORTS & GUIDES**

CAPRICE

ESCORTS & GUIDES

INTERNATIONAL

ESCORT SERVICE

Headquarters N.Y.C. 212-765-7896 212-765-7754 Chicago Branch 312-861-0465 orts available to travel anywhe nationally or internationally. MAJOR **CREDIT CARDS**

This great-whating service has been featured as the top & most exclusive Escort Service by USA & international news media lockedag radio and TV.

EEMANY: 05103-85122 Fruitfurt - Wiesbadan - Mainz -Cologne - Botte - Descubliorf -Essex - Berlin - Hambury Stottgart - Munich

Milizeriano: 0049-6103-56122 Zurich - Basel - Luarre - Serne -Lausanne - Geneva, TALY: 0049-4103-84122 BELGRUM: 0049-6103-86122 Brossels - Anthropp.

HOLLAND: 020-436950 ENGLAND: Leaden 01-628 7966 OTHER ESC CAPITALS Tel: Germany 0-6103-86122

A-AMERICAN ISCORT SERVICE ESCORTS NY & EVERYWHERE 212-591-2934

YOU ARE-OR GO America-Transworld 212-461-6091 212-961-1945 Telephone write POS 176, Fresh Meadows, NY 11365, USA

THE MASTER FORGER of the 20th century. Own a magnificent Monet, Renow, Ven Gogh or Ficoseo. Private collector has for sale face signed viruge oil pointings by the lote. Elmyr de Hory, Tat, Landon 01-85 4828 or write Box 42202, HT, 63 Long Acre, London WC2.

ESCORTS & GUIDES

CACHET U.S.A.

ESCORT SERVICE NEW YORK 217-242-0638 or 212-874-1810 Other region cities available LONDON OXFORD ST

ESCORT SERVICE Tel: 01 582 2408 LONDON & HEATHROW LONDON

KINGS ROAD/ CHELSEA **ESCORT AGENCY** TEL: 01 351 3011 LONDON KENSINGTON

ESCORT SERVICE 10 KENSINGTON CHURCH ST, WI TEL: 937 9126 OR 937 9123 LONDON Portman Escort Agency

67 Clattern Street, London W1 TEL: 486 3724 or 486 1158 LONDON RITZ ESCORT AGENCY 435 9713 - 752 7132 12 NOON - 12 MEDNIGHT

TEL: 01/47 02 12 - 69 22 45

EVASION

MADRID

Multilingual Escort & Guide Service. Tel: Madrid 261 41 42 - 261 43 35.

ARISTOCATS

LONDON

ESCORT SERVICE **ZURICH** AMSTERDAM Vanessa Escort Service

LONDON

BELGRAVIA Escort Service. Yel: 736 5877,

Geneva-Jade Domina Esset Service. Tel: 022/31 95 09

ACADIENIC YEAR Oc 15th to May

RENCH, PRIVATE LESCONS in your home, Experienced beacher, former in structor Columbia University, References, Paris: 089-36-29 (Wed 10am-noon) FRENCH QUICITY LEARNT with grad upto topcher, Tel 267 50 91.

FRENCH WOMAN, 29, no children, for English, visiting Collisma early October, seeks to correspond with Americans, All letters arrawards. Write-Lecals, 1 Place Goar, Recoverance-brest, 2200 France.

HOLIDAYS & TRAVEL

CHARTER A VALEF YACHT in Greece direct from owner of longest fleet in Europa, American monogenessis. Excel-lent crows, service, mointenance, govt, bonded, Volef Yachts Ltd., Ald Theen-istokisous 22C, Firowsus, Greece. Tal. 4529571, 4529486. Tolen: 21-2000.

ESCORTS & GUIDES

AMSTERDAM

"NORTH - EUROPE" INT"L MULTILINGUAL ESCORT & GUIDE AGENCY TEL (7) 20 - 645687 (688)

AMSTERDAM

SCANDINAVIAN

TEL (0) 20 - 644994

AL KNIGHT

Escort Service

West End & Heathrow. London (01) 747 2304

ŽURICH - GENEVA ●

Omega Escort Service Germany

TEL: 0049-6103-82048

AMSTERDAM

ZURICH

For other programs and detailed information, ask your TRAVEL AGENT

ESCORTS & GUIDES

DUBLIN ZENOS ESCORT AGENCY Tel: Dublin 784567. GENEVA V.L.P. Service. Noon to midnight, Tel. 41 20 36.

E.E.C. CAPITALS Escort Service. Germany 0/7851-5710.

AMSTERDAM * ANGEL * ESCORT.
Service. Tol. 852259, Regio Airport,
tol. 185164. Credit Conds Accepted
BOME EMPOPE Cub. Except & Guide
Service. Tol. 06/589 2604 - 589 1146
[10 cm. 10 pm.]
VERNMA - EXCLUSIVE Escort Service.
Tol. 07-74-61.
BUILDISSES BARKTENE Escort Service. rot: 47-74-61. URLESSELS MARTINE Escort Service. Tel: 428-01-42.

Places tol 640 49 31. NEUSSRIS. CHANTAL Excert Service. Tel: 347 02 07, MENNIA ETOILE ESCORT SERVICE. Tel. 56 78 55
MADRID RUTH Escort Service, Tel.
2022792
MADRID LIA Escort Service. Tel.
760280-2509472. Credit cords.
FRANKFIRIT-WESSADEN-MAINZ.
Diona Escort Service. Tel. 06190 4488.

ESCORT GUIDE SERVICE SINCE 1973 Tel: 247731. HAMBURG ESCORT SERVICE. Tel: 040 / 4 10 52 38. VISSELDORF ESCORT & TRAVEL Ser-vice, Tel: 0211 - 492605. FRANKFURT CANDY ESCORT Service. Tel: 0611 - 55 72 10 IOPHE ESCORT & GUIDE SERVICE TEL: 01 / 202 68 93 ALINECH STAR Escort Service. Tel: (089) 3117900.

PRANGUERT ESCORT SERVICE. Lody Esther: 0611-5978032. STUTTGART FRANKFURT ANNALINA ESCORT Service Tel: 0611/686562 VIOLETT ESCORT SERVICE TEL: 0711-6493106, COLOGNE BONN DUESSELDONS

Tel: 0221 / 12460) GENEVA-EXCLUSIVE Service, Affertioon & Evening. Tel: 22/21 79 29

FRENCH CONNECTION
Service. Exclusive Londo
section. Tel: (01) 286 6528.

TORONTO, CANADA Escart Service: 416-363-5463 Major credit carals accepted

LONDON - CHELSEA GEL Escort Ser vice, 51 Beauchamp Placa, London SW3. Tel: 01 584 6513/2749, 4-12 pm.

Service Tel, 0511/685562
SUSAN - FRANKFURT - Wiesboden
Moinz Seort Service, 0611-282728,
FRANKFURT - GEDA Excert Service,
Tel, 0511-684200,
LONDON JACQUELINE Excert Service,
Tel, (01) 402 7949,
DIEBBE ESCORT SERVICE, Tel: London
589 0451,
TEREFORM DEBBE ESCORT SERVICE. Tel: London 589 0451.
LONDON - JENNIE Escort Servica, Tel: 01 724 2552
SUSANNAH ESCORT SERVICE London Tel: 355 0581.
LONDON DANNELLE Escort & Guide Servica. Tel: 011 496 0840.
LONDON WEST ESCORT SERVICE.
Tel: 01 747 3394 London & Heothrow NEW YORK CITY, Min & Rurse Escort Servica. 212-388-1666.
NEW YORK CITY, Monique - Onristina Beth Escort Servica. 272-203-3116.
VERNIA HARMONY ESCORT Servica.
Tel: Vicno orero 02244-2418.
LONDON CHANTELLE Escort Servica. LONDON CHANTELLE Escort Service. Tel: 01 582 2408. LONDON PETTE FLEUR Escort Service. London / Heathrow, Tel: 01 749 6270.

ZURICH. VIP ESCORT SERVICE: Tel. 057/33 18 76; 11:30cm-1 pm & ct 6pm

ers o if th.

er re Sens an bot iuce sale: :tive: ed b rd Ji

ojec w. com esda m

mie x ies t ey puta e gl. S Pyr or y adu Nev ck ssen | woul wee w

Turning to Henry

ington, the former foreign minister of Britain. The minimum charge for Kissinger's services is \$250,000. The question everyone is asking in Washington is, what can someone hope to get for his money?
"I would like to see Mr. Kiss-

"Who shall I say is calling?" "Edridge Dresser of Dresser In-

The secretary announces the caller. Then sbe says, "You can see Mr. Kissinger now, but if you speak to him it will cost you \$250,000."

Mr. Dresser hands the secretary

a certified check.

He goes into Kissinger's office, and finds Henry on the phone.

"My advice is to tell the Italian government you'll move to Lourdes if they keep badgering you about your bad loans. Yes, Your Holiness, I'll talk to the finance minister today. Bless you." He hangs up.
"I'm sorry. The pope has a

banking problem I'm trying to straighten out. Please be seated." Mr. Kissinger, you are no doubt aware that Dresser Industries is having trouble. Our French company supplied pipeline equip-ment to the Soviet Union, and President Reagan will not allow us to do any business with France." "I am aware of the embargo." Kissinger says. "I spoke to Mitter-

rand this morning."
"What do you advise us to do?" "The first thing we have to do is set up a lunch with Mitterrand and

Reagan."
"Can you do that?"

"But I don't think you should be there. During lunch I'll point out to Reagan that the Soviets are going to build their pipeline with

Asian Art for Smithsonian Washington Post Service

WASHINGTON - A New York research psychiatrist and gin medical publisher has donated gry 1,000 Asian artworks, valued at more than \$50 million, to the Smithsonian Institution for a new museum of Oriental art. Arthur M. Sackler also pledged \$4 million for a \$75-million complex that will bouse the Arthur M. Sackler Gallery and a museum of African art.

WASHINGTON — Henry Kissinger bas gone into the consulting business with a company called Kissinger Associates. One of his partners is Lord Carrington the former foreign and an embargo will burt the United States more than it will the Soviet Union. It could also destroy NATO. On second thought, I'll in-NATO. On second thought, I'll invite Margaret Thatcher to go to the lunch as well. Reagan is more frightened of Thatcher than be is of Mitterrand."

"Will Reagan listen to you?"
"He has to if he wants me to support his new Mideast policy. Kissinger Associates represent all the major parties who have to go along with it."

"I'm glad I came to you," Dress-er says. "My company didn't know where to turn." "That's what I'm here for, to

help the people who have no place

to turn. Dresser leaves happily and Henry says to his secretary over the in-tercom. "Set up 8 lunch date for me with Reagan, Mitterrand and Margaret Thatcher for next Wednesday, Anyone call?"

The president of Argentina just telephoned and wanted to know if ou had any good news on the

"That's Lord Carrington's ac-count. Tell him to call London." Indira Gandhi wants to know when she's going to get her nuclear

breeder reactor. "Did I promise her a breeder reactor?"
"I think you did. You said you

could either get her one reactor or the Vale of Kashmir." "Okay, get me the Department of Defense."

"Taiwan called and wanted to know if you didn't think there was a conflict of interest if you represented both the People's Republic China and them at the same

"The answer is no. What I tell Taiwan is one thing, what I tell the People's Republic is something entirely different. Why do they think I was such a successful secretary of state?

"One more thing. Menachem Begin called and sounded very an-Why?"

"You advised him that if he didn't go into Beirut the U.S. would let him keep the West Bank."

"Hmmmm f guess we're going to have to give him back his \$250,000."

Doing Shakespeare in 'Bubbles'

L ONDON — The latest edi-tion of "Macbeth" carries a picture of a violent battle on the cover, and witches bunched over a steaming cauldron on the back.
A cover sucker says: "THE UNABRIDGED FIRST FOLIO
TEXT IN CARTOON." It's Shakespeare in comic book form, with 92 pages of color drawings stressing the gore, guts and ghouls of the bloody tale.

1.48 a.

"You may not believe it, hut the full text has never been done like this before, and experienced publishers told me it was impossible," said Anne Taute, 35, the editor of the comic book. Shakespeare has been done in strip cartoon before, but with modern

Taute founded Oval Projects Ltd. by mortgaging her home and persuading her parents to mortgage theirs to belp raise £90,000 (\$153,000) for the comic book Shakespeare venture.

The book contains a list of characters, a 250-word synopsis of the plot and nary a footnote. Taute said she was working in New York when she met a man trying to interest publishers in strip-carroon Shakespeare by an

illustrator known as Von.

"Von is a 30-year-old Brazilian, a self-taught artist who has
taken British citizenship," Taute said. "It was his idea. He was sure he could do 'Macbeth' in hubbles."



WILLIAM SHAKESPEARE

Cover of comic book with full text of Macbeth.

told him it couldn't be done betold mm it couldn't be done be-cause the first folio text is too long," she said. "I was amazed. There are piles of books on how to grow houseplants and bow to diet but nobody gets excited by something like this.

"I was rung up from London by Von's agent and offered it, so I gave up my job and came back here to raise the cash. My idea is to do the whole first folio, the plays as they were collected by Shakespeare's friends and fellowactors after he died and issued in 1623." She said the next book in the project will be "Othello."

Peter Harlock, a spokesman for the Royal Shakespeare Company, said when asked about the venture: "If it's going to help young people into Shakespeare, we'd be all for it"

"It's a lot more interesting than just reading it," said a 14-

The New York publishers "all year-old shown a copy of the comic. You can look at the pictures and understand what's going on."

"Macbeth," printed in Hong Kong by Mandarin Offset Ltd. ("because nobody else could do it at the price"), sells for £3.50. The London publishers Sidgwick and Jackson distributed 86,000 copies. Poolyshops said the coming ies. Bookshops said the comic was going fast Thursday, the first day of sales.

■ Marvel Does Pope's Life

Marvel Comics, which brought the world "Spider-Man," is pubihe world "Spider-Man," is publishing a 64-page comic book on the life of Karol Wojtyla, better known as Pope John Paul II, The Associated Press reported from New York, The pope reportedly approved of the \$1.50, adventisement-free comic, which is expected to be on newsstands by the end of the month.

PEOPLE Bergman Wins Emmy

"Hill Street Blues" was the big winner for the second year in a row at the 34th Emmy Awards in California, but its thunder was stolen by the victories of "A Woman Called Golda" and its star, the late Ingrid Bergman. "Golda" was named top drama special of the 1981-82 television season, and Bergman won for her portrayal of the Israeli leader Golda Meir, her last starring role. "Hill Street Blues," about a big-city police precinct, won for the second consecu-Blues," about a big-city police pre-cinct, won for the second conseru-tive year as best drama series. Two of its stars, Daniel J. Travanti and Michael Conrad, were repeat winners, and it also won for writ-ing, film editing and film sound mixing. Bergman, who died last month of cancer, was named best actress in a mini-series or special. The andience rose in ovation as her daughter Pia Lindstrom came onstage to accept the award. A onstage to accept the award. A spokesman for the TV academy noted that judging for the awards was completed two weeks before Bergman died.

Edward Schillebeeckx, the Belgian-born theologian whose writings on Jesus produced a doctrinal clash with the Vatican, received the 1982 Erasmus Prize for his services to theology and European culture. The award of 100,000 guilders (\$36,500) is sponsored by the Erasmus Foundation, named for the 16th-century Dutch scholar who also differed from churchmen of his time. Schillebeeckx, 68, accepted the award in Amsterdam from Prince Bernhard of the Netherlands, who established the Foundation in 1958 and is its patron. In 1979, Schillebeeckx, a Dominican who teaches in the Netherlands, was called to Rome for an investigation of his published works, but the the Vaucan took no steps against him and his books were not banned. He continues to write and lecture widely.

The American conductor André Previn will return to London parttime in 1985 to become musical director of the Royal Philharmonic. Previn, 53, will retain the musical directorship of the Pittsburgh Symphony, which be took over in 1976. The Berlin-born conductor, who rose to fame in the 1950s as a jazz pianist and arranger of film scores, was in charge of the London Symphony Orchestra from 1968 to 1979. He was succeeded by Claudio Abbado, At the Royal

Philharmonic, Previn will succeed Walter Weller for a three-year ap-

Crown Prince Vajiralongkorn of Thailand will leave Oct. 8 for the United States for a six-month course in advanced combat flying. according to a spokesman for the royal household. The prince will train at Lackland Air Force Base in Texas and at Williams Air Force in Texas and at Williams Air Force Base in Arizona. The crown prince, 30, received four months of military training in 1980 at the Army Insutute for Military Assistance at Fort Bragg, North Carolina, and at the Army Infantry School at Fort Benning, Georgia. The only son of King Bhamipol Andyadej and Queen Sirikit, he graduated from Duntroom Military College in Australia and is a tary College in Australia and is a licutenant colonel in the Thai Army.

A dinner in Los Angeles arranged for Prince Philip of Britain will not be held as planned at a men-only club accused of discrimination. nating against minority groups, Brirish sources say. Philip, who flew to the United States Monday. was to attend a dinner Thursday at the California Club. British sources said the man giving the dinner, Robert Strub, president of the Santa Anita racecourse, accepted a suggestion by the International Equestrian Federation, of which Prince Philip is president, that the event be canceled or held else-

The president of Iceland thinks it would be "a splendid idea" for her country and the state of Washingcountry and the state of Washington to have sister volcances. President Vigdis Finnbogadottir said, however, that Washington's Mount St. Helens and Iceland's many active volcances should be called the "Keep-Quiet Sisters." The president was in Seattle as part of a U.S. tour for a yearlong celebration of Scandinavian culcelebration of Scandinavian cul-ture, "Scandinavia Today." Senator Henry M. Jackson, Democrat of Washington and co-chairman of Scandinavia Today, suggested in-formally that, as an extra measure of friendship, Washington and Iceland might have sister volcanoes. The Icelandic president said she had no plans to visit Mount St. Helens, but hoped to catch a glimpse of the volcano when she flew to Chicago today.

AMERICA CALLING ATH47HL, Travelors' messages, Write Box 6262, Olympia, WA 98502, USA. ANNOUNCEMENTS SUBSCRIBE SUN N.Y, TIMES, jet Euro-define Keizer: POB 2, 1000 Brussels, Belgiun ALCOHOLICS ANONYMOUS English doily, Parez 634 59 65. to the INTERNATIONAL PERSONALS HERALD

TRIBUNE AND SAVE, As a new subscriber to the

International Herald Tribune, you can save up to 46% of the newsstand prior, depending on your country of residence. For details on this special introductory offer,

8-IT Subscriptions Department, 181, Avenue Charles-de-Gasile, 92:200 Neuilly-sur-Selte, France. It phone Paris 747-12-65 ext. 305 IN ASIA AND PACIFIC contact our local distributor or:

Insternational Herald Tribone 1801 Tai Sang Commardal Built 24-34 Hernessy Road HONG KONG Tul: HK S-286726

OVERSEAS AMERICANS
Vote 1982 Congressional electrons.
Transed volunteers will help you with the
official ballet request forms. US carsula
present to notarize and mail. 5 to 7 pm,
Tuesday, Sept 21st at The Hotel Intercontinents, 3 rue Castigione, Paris 1st,
or 6 to 8 pm, Friday Sept 24ft, La
Maison de TAmerique Latine, 217
8d St German, Paris 7th, Being
yeur passport! S.S. number may
be required. A non-partition service of
Republicans Abroad [France].

YOUR LONDON TICKET AGENT. Sidi for CATS and all major events. Tel-LONDON 242 8748.

VALUE SEARCH FINDS underwale shares of major companies sating at bargain prices. The most profitable way to invest on Wall Street and Landon, Free sample from: 42 New Broad Street, Landon ECZM TQY.



A permanent choice of the very best in temporary multilingual office staff.

02/**640.91.91** 07 avenue Lour 1050 Brussels A Company of F. 9 - 4

ANNOUNCEMENTS AMERICAN HAMIGRATION & VISA contacts required by Mr A.R. Homed. London: 01 936 1721.

THE WE LOVE YOU, Call home CATHY NIARCHOS, CALL NEW YORK OR MARY ANNE.

MOVING ALLIED

VAN LINES INTERNATIONAL THE CAREFUL MOVERS

GERMANY: INT'L MONING rankfurt, 0611-781006. Munich, 089-142244. Dusseklart, 02102-45023/24.

SECOND TO NONE fruet international Moving 15 Rue Philippo de Dargou 73000 Versailes Tal: (3) 950 77 44 - Tolas: 694301F

BAGGAGE Sea/ Air Freight, removes TRANSCAR, Paris. (1) 500 03 04.

REAL ESTATE FOR SALE FRENCH PROVINCES

CWMER SELLS MAS, 18th century, Grosse, Cote of Azur. One hecture, outbuildings. Fl.600,000. Tel. (16 93) 36 12 33. GREAT BRITAIN

LUXURY MAYFAIR APARTMENT near Berkeley Square. Completely re-novated. One bedroom. [01] 499 2104 PARIS & SUBURBS LOUVECIENNES (78). Rare, 15 min utes highway, 25 minutes from from Poris, Property + 80 sq.m. reception 5/6 bedrooms, 3 boths, orchard F2,500,000. Tel. 969 55 43.

> SWITZERLAND **FOREIGNERS**

Con buy APARTMENTS freshold on LARE GENEVA, in Monteux record to the control of t

USA GENERAL

INVESTMENT IN U.S.A. Your first contact in Europe W.E.T.J.C., Inc., Information Office, Box 6137, CH-9023 Zunch, Tet; [01] 363 62 73, Swit. USA RESIDENTIAL USA RESUDENTIAL

SOUTHERN CALIF TENNS onyone?

Surry 2 bedroom, 2 beth condo, fully on conditioned, big living room, five-place, deck, mountain view, 45 nem, to Son Diego, 24 tennis cours, 4 pccs, 18 hote golf. Quiter postoral setting. Song free, \$87,200. Contact. John Joy, 15831 Davis Cup Lin, Romana CA 72065. Tel: 714-789-4771.

NEW YORK CITY Large 1 bedroom opportunent in Sovereign Aparthment flouse. 1404 + sq. 1n. 2 baths. \$330,000. Tel. Owner 212-759-4294.

REAL ESTATE TO RENT/SHARE GREAT BRITAIN LONDON - For furnished Rats & hous-es, that service leading US Corpora-tions use Arecombe & Ringland, Tel: London 435 7122, Telen: 299660.

FRANCE: 14 r. de la Vega, Paris 12 Contach Mr. McBari. Tel: 343 23 64

UNITED YAN LINES

AT SACLE

REAL ESTATE TO RENT/SHARE

GREAT BRITAIN

1 month or more Tel: 359 67 97 Telex 290 548F

REAL ESTATE TO RENT/SHARE

CENTRAL LONDON - Executive services against in new buildings, comfortably furnished and fully equipped. Daily most services (Mon. Intrough Fr.) Color TV. Phone for brockure (D1) 385 1342 or write Presidential Estates (Mayfair) Utd., I University St., Landon WCIE die.

LONDON NEW LUCURY FLATS. Gar-dens & heated pool. Singles or fami-les. Long/short lets from £120 per week, London 202 3390 or 886 4062 LONDON, For the best furnished flots and houses. Commute that Specialists Phillips, Kay and Lewis, Tel.; London 839 2245. BOLLAND

HOMEFINDERS BYT. For your house of float in Amsterdom, Beathquerst SI 1077 HP AMSTERDAM 020/797956. PARIS AREA FURNISHED

Your Studio or 2-Room Apartment AT THE CLARIDGE 74 Champs Bysees 8th

STUDIO 10 7 ROOMS UNIFURNISHED OR FURNISHED. SHORT TEMM ACCEPTED. 359 74 68 PARIS AREA FURNISHED

AT HOME IN PARIS **PARIS PROMO** FURNISHED & UNFURNISHED APARTMENTS FOR RENT OR SALE

EMBASSY SERVICE 8 Ave. de Mozsino, 75008 Poris

551 66 99 1st CLASS APARTMENTS
A HOUSES
FURNISHED & UNFURNISHED

46 rue de No 75008 Paris

BUSINESS OPPORTUNITIES

Put your money to work

DUNN & HARGITT

Experts in international Portfolio Management

COMMODITIES, CURRENCIES & GOLD

Proven track record of over 25% overage net profit per annum.
Clients acquired sudited.
All assets deposited with region international investment banks.
Over 20 years experience.
Monthly performance statements.

ACT NOW
Write for free brochure to

Dunn & Hargitt Research 5.A. Dept., A 238 Avenue Lloyd George 6, 8e 5 1050 Brusset, Begrum. Tel: 1079 640 32 80 Tales: 64778 DUNN-8

Restricted in Belgium.

C.C.M

'The Company People'

Formations in LO.M. Liberia, Torks, Neth. Antilles, Cayman, etc. Full bud-up provided including nomines stretholars, director, administration and storetarial services. Trusts formed and administration. Control us of 5 Upper Clerech St., Douglas, 1.O.M. Tel. Douglas, 10.24/3.27.33.

Tb: 627/90 CCMIOM G

COMPUTER PORTRAITS, Printed on T-shirt, on off-coah business that con earn you \$6000 - \$8000, fromth, Color, B & W. new & used systems for immediath delivery. \$11,500-\$79,000. Kemo GmbH, Dept. \$21, Postfoch 174082, 5000 Fracturt, West Germany, Tel. 0611-747808. Tb., 412713, KEMA.

ANADIAN SILVER TRADEMASER (Hallmark) for tale. Will enable user to import & sell silver articles in Canada. Contact: MSR 24, N. Umberland St., Toranto Canada. 416-534-4977.

CLASSIFIED

Inside page: "Art thou but a dagger of the mind"?

563 25 60

Your Real Estate Agent IN PARIS 562 78 99

INTERNATIONAL reformais, 75007 Paris

MONTMARTRE F 2700. Tel: 563 68 38.

ST GERMAIN DES PRES. 17th contury, Is those pied-o-terre on quiet court, living room with bearred asting, bed-room, modern lichtent, both. Ample doots, unque goest quarters in med-eral wine callars. \$450 per month. Call owers 633 09 28 from 10 cm-4pm

International Business Message Center

ATTENTION BUSINESSMEN: Publish your business message in the International Herald Tribune, where more than a third of a million readers worldwide, most of whom are in business and industry, will read it. Just telex to (Paris 613595) before 10 a.m., ensuring that we can telex you back, and your message will appear within 48 hours. The rate is U.S. \$8.45 or local equivalent per line. You must include complete and verifiable billing address.

BUSINESS OPPORTUNITIES

F INTERESTED in being represented in Grouce, write to Rodon, P.O. Box 4030, Athens, Greece.

FINANCIAL INVESTMENTS

INVEST IN USA REAL ESTATE

Professional and consulting services. To advise, locate and manage your USA investments. Location and presidence of quality swestment properties to meet your francial plans. Morigage Rearrang available. Allow experienced American to represent you in analyzing anvestment apportunities.

Business Services Censulfing Corp. Kuttelgasse 8 (beside Behnholshosse) CH-8001 Zunch / Swizserland Tel: 01 / 211 95 68. The 813 042 BSCC

London Regent St.

Lucury serviced affices
 Presige making address
 24 hour telephone asswering
 Teleor, Secretarial, Fax, Xerax

CHESHAM EXECUTIVE CENTRE 150 Regent Street, London WI Tol: 01 437 6288. Teles: 251436

BUSINESS SERVICES

YOUR BUSINESS ADDRESS IN GENEYA

New and complete business support and bad-up services for small compo-nies, big business and the international

husnessman. TEMPREX, 16 rue Voltaire CH-1201 GENEVA. Tel: 022 45 47 27.

GENEVA - BIT! ACCOUNTING + ADMENSTRATION SERVICES JUGGITE ACCORD. 15 rue de la Proini CH-1202 GENEVA.

DONT VISIT PARTS ALONE. Toke a high standard private guide with cor-Coll AFOS: 541 01 89 / 539 55 75.

REAL ESTATE TO RENT/SHARE PARIS AREA FURNISHED

SAVE UP TO 50% on your hotel bill by using FLATOTEL aportments, studios to 5 rooms, fully equipped with or without hotel services. FLATOTEL, 43 rue 9. Charles, Fairs 15th, Tak 577 54 04, Tie 200406. NEURLY NEAR BOIS, Living & bed-room, pershouse, terrooms. 296 41 89 room, pershouse, terroces. 256.41.89
7TH BIVALIDES, on Esplonose. Lovely modern twing, 2 bedrooms, 2 bests, 2505 GV The Higgs, The Neithertonds, gurde, mad's room, magnificent conductive will be held at the and of October in The Higgs.

BTHL Fbg. St. Honora, Levely Sving, bedroom, modern brichen & both Well furnished, P5500 Tel: 720 37 99 SHORT TERM & wealty rates available Left Bank, no opents, 329 38 83. TROCADERO. Lucurious studio, 45 sq.m., colm. F2750 net. Tel: 500 21 28.

16TH. No ogent, Etoile, new 1st dos Living, latchen, both, 525 16 86. PARIS AREA UNFURNISHED 16TH TROCADERO. Superb 6-room flat in partiest condition, 2 bairs, com-pletely equipped lidehen, mortal rooms, parking, F13,000, 720 37 99.

7th, IN 17th CENT, TOWNHOUSE, on 'cour d'honnour', duples, 4 bed-rooms, 2 baths, solon, dining rooms. F14,000, Tek 577 95 10. EFORE: In luxurous residence, 60 sq.m 4th floor, 2 reams. F4500 + charge Tel: 587 64 96. TERNES, High class, 2 & 3 rooms, parking, F2730 & F4080 + charges, Tel: 265 02 76.

BUSINESS SERVICES

BERCELEY SAFE DEPOSIT CO. LTD., London. Confidential well safes, or vould space available monthly/starty. Access up to 24 hours / 7 days per week. Apply: Manager, 13/15 Davies St., London W.1. 1et 07 407 1122. Tolaze 918068 CLARNT G.

DIAMONDS

DIAMONDS

Your best buy.

Fine diamends in any price range of lowest wholesole prices direct from Antwirp carter of the diamend world.

Full gutornites.

For free price lat write Joudhins Goldenstein diaments upon the diaments of 1728.

Relitionistical 62, 8-2000 Answerp Beldum. Tet (52-3) 23407-51.

Tay 7779 syl b. At the Diamend Chib. Heart of the Antwerp Diamend industry.

OFFICE SERVICES

Zurich a Best

YOUR

FURNISHED OFFICE

IN ZURICH

NEAR BANKING DISTRICT

fully equipped executive offices doily or monthly remain

Accommodation address facility with marbor, phone and release

Mail, messages, orders taken forwarded worldwide.

SECRETARY-GENERAL For small international association based at the Hopus, Fluere French & English, good organizational and administrative stells. Capable of working independently, free to truvel. Sand detailed CV, salary requirement, photo with written application before October 6th to:

SOCRETE HEANCAISE
DE COMMERCE INTERNATIONALE
recherche pour l'activité d'une de so
révisions, un délegue permonent or
lorger Orient dont la mission sarte
Les surir des contrats on cours de

malisation. La recherche de nouveaux disbouches. Un expenente de commercialisat de biens d'equipement est souhaite Anglois courant indispensable. Envoyer CV e. SOGEOPORT, ne de Penthievre, 75008 Paris.

FOR MORE EXECUTIVE POSITIONS
LOOK UNDER WITERNATIONAL
EXECUTIVE OPPORTUNITIES'
PAGE 2

GENERAL POSITIONS AVAILABLE INTERNATIONAL **ORGANIZATION** (for Paris headquarters)

Programmer OR Programmer / Analyst iquired.
At least 4 years of experience.
arearctimes or programmes / programmer or programmer / analyst. Working knowledge of both COBOL and BASIC; prefer in addition MACIO-11. MACC-15. Experience with DEC computers, preferably with PDF11's and RSTS operating systems or VAX-VNS systems. Working lareveledge of both Fren and English languages, Solid references.

Offered:

Cood solery, company baselits

Farhaperion in mojor system
exponent projects.

Immediate project management
responeitablity for major develop ccessful candidate must be co

Non-crizers of EEC countries considered only with valid french working popers. Reply to: Stephon W Concrety Herald Tribune 181 Avenue Charlet de Gaulle 92221 Neully-sur-Seine Tel: (1) 747 12 65.

U.S. Investment Banking and Brokerage House, farming new institutional office in Geneva a seeking EXPERIENCED REGISTERED REPRESENTATIVES (SWISS NATIONALS)
cse write to: Oriffre F 18-15446
PUBLICITAS, O4-12)1 Geneve 3.

EXPERIENCED FA, British, 26, competent franch, rusty Spanish, glider pice, musical, free to travel. Seela challenging position onlywhere. Write Et., 27 Swan Cr., Flood Sr, Landon SW3. Infingual secretaries hourly. PRITEINATIONAL OFFICE 42 Retermon, CH-8001 Zurich Tell 01/211 29 15. Teles 812555 INOS PERSONALIZED PARE OFFICE Charity Bysess Stole Business & legal address, mail, lex, messages & secretarial service

ADVERTISEMENTS EMPLOYMENT **EMPLOYMENT** GENERAL POSITIONS WANTED LONDON GRADUATE, 22. Arriving Poris October, seeks work and Rot. Keith Cordon, 3 St Georges Way, London SE15.

AMERICAN Graduate sasks port-lim translation position, Paris 241 84 16. POSITIONS AVAILABLE INTERNATIONAL LAW FIRM in Paris seeks English mother tongue billingued shorthand-hybrid. Apply Box 850, Pendid Tribune, 92521 Neully Cadex. SECRETARIES AVAILABLE

RANDSTAD Stinguol personnel Temporary work.
CAN HELP YOU, We're better Paris (1) 341 08 00.

FRENCH WOMAN, 40, seeks full-time independent & attractive job with responsibility, Paris or automas (94). This Ingual French / Spenish / English, good hybris, French & English shorthand, able to work on her own. Escallent contact with clients, Interested in a position in the travel industry or Import / Export business. American or English company preferred. Melle me on offer to: Bax 854, Herald Tribure, 72521 Newly Codex, France.

ATTRACTIVE German societary, 46, English / French / Sponish, worst interesting job. Gallery, ontiques, buttings, as leading person too. Write 847, Box 1804, Friedrichstr. 15, 6000 Frankfurt / M.

EMPLOYMENT SECRETARIES AVAILABLE SECRETARY / ASSISTANT, 46, French, fluent English, highly quolitised. Seeks chollenging employment in Partie. Box 823, herold Tribuna, 97521 Neully Cedas, Fronco. Bilangulai, SECRETARY, highly quolified, seeks port-time lob or resilocations. fied, seeks port-time job or replace-ment, Tel: 651 95 13 Poris. NEED A TOP SECRETARY? Cell G.R. Interine 225 59 25 Poris. TEACHING POSITIONS

SWANN FORMATION is looking for remed in adult teaching, degree and working papers indispersible. Available immediately. Paris 776 27 62. DOMESTIC POSITIONS WANTED

POSITIONS WANTED

ENGISH BUTLER / CHAMPTEIR,
Injuly experienced, excellent reference, free now, Fry Consultants, 7 High
St. Addershot, Hants, UK. Tel. 0252
315369.
FRENCH GREE, Boc, camp counteilor,
regist USA our paic position with framily.
Tel. (65) 47 46 49. Soudhu, 51. Lourent
D'Oit, 12560, Fronce.
MORGOCAN MAIN seeks job os cook,
driver, 6 house work. 16 years experience. Contoct. Mr Hiscoun, 74 no de
let Tour, Paris 16.
NANNY/GOVENNESS. age 33, very
reliable, succlear references, free
now. Fry Consultants, 7 High St, Adderstedt, Honts, UK. Tel. 0252 315369.
BMSLISH NANNES & Mochan's Helps

LE HAVRE **EXCLUSIVE LUXURY** TAX FREE CARS mmediate delivery from stock, Our special Mercades modified by Parather Car Company, MERCEDES 1000 5 ONAMECON 6.0 MERCEDES 1000 S.B. PULLIMAN 5.D.

AUTOMOBILES

IE HAVRE Import & Export Agencies 15 Keece Mews, London SW7. Tale 01 581 3744 / 3745 (5 ines). Talex: 8814703 CMUMS.

79 PORSCHE 928, V8, 5 speed montout, negotic block black inferior. Full U.S.A. fox poud. Air, power, sec. Left-hand drive, only 16,000 pales, recity nice cor. US\$17.975. Tel: 0.0422 212158 UIC. Telexx 23152 MONREF 8399.

COLLECTOR must sell now. Accepting offers for fast sole. Perfect condition, Rolls Rayce Shadow II, Aston Martin V8 76, Jagate N.6 Ser 2, Joguer 4.2 Ser 1, Box 240, Herald, Pedra Tessara B, Madrid 20 CADELIAC SEVILLE REGANTE, oil op Nors. 1979. \$15,000. 20,000 miles. New from Jonuary 81. One owner. Belgium: 02/640 09 46, Tx: 63173.

AUTO SHIPPING

TRANSCAR: Europe's largest for Cors, obo baggage & household effects worldwide, Control London E14, Durinden Warehouse, Three Coh St, tel 515 6694, Geneva 1219, 307.39 Awdu Lynon lei 96 55 17. Mancht 21, Landberger Str 1910, rel 57 20 77, Brusselt 1000, 165 roe de Midi, tel 513 4150

AUTO SHIPPING

AUTOS TAX FREE ALTOS TAXA **TRANSCO**

TAX FREE CARS We been a constant stock of more than one hundred brand new cors,

Send for free catelogue & stock lat.
Transco SA, 95 Noorderloon,
2030 Antwerp, Belguen.
Tel. 103/542 62 40, 10 Energ.
The 35207 TRANS 8

EUROPORT TAX FREE CARS All makes, Call for free catalog. Box 12011, Rotterdam Airport, Holland Tel: 010-623077. Thi: 25071 EPCAR NL

PAGE 15 FOR MORE CLASSIFIEDS

BNSLISH NAMENES & Mothers Helps free now. Nosh Agency, O' Grand Po-rade, Brighton, UK. Teli 682 666. International Secretarial Positions

POSITIONS AVAILABLE **CANON FRANCE** Groupe Bureau recherche pour son siege de BLANC-MESNIL 2 SECRETAIRES

DE DIRECTION BILINGUES Francais / Japonais Français / Anglais De formation superieure, elles molitisent porfotenmel les lechniques du secretaries et cut une excellente presentation pour painter le Directeur General et les Directeurs lectionnent de nouveaux produits et plicaring.

Mero d'adresser votre dossier de condi-doture (CV, photo et pratensiems) a: M'Tionnas SANGO! CANON FRANCE Service Recrutement 93154 Le Blanc Meenil Cadex.

MARITIME LEGAL ADVISORS to gently, bilingual outlio-secret [English momer tengue], Call Pare 296 92 26,

GENERAL POSITIONS WANTED

SECURITY Alorm Systems Technicion, U.S. critizen, 25, specializing in indoor 8 outdoor urbruson detection alorm systems. See state esting position, white H7, Box 1805, Finadricistr. 15, 6000 Franklur, W. Garmany. PRANCO-CANADIAN young man, well educated, fisens Franch/English, would study any serious offers france/obvoad. Box 810, Harold Triborre, 92521 Neufly Cadea, France

SECRETARIAL POSITIONS AVAILABLE RANDSTAD "Bilingual Personnel" Temporary Work seeks English mother tongue SECRETARY

with shorthand URGENT Please calk Pans 341 06 00. PART-TIME ENGLISH mother-longue administrative secretary, also for harsterious, needed by srif group specialistics, in technical Coordination, to begin Oct 4, 1982. Please send resume to: Marachal Technical Group, 92 Ave de Seint Monde, 75012 Paris. Tel: 344 15 02.

de Saint Monde, 75012 Paris. Tel: 344
15 102.

EUPERMINCED EXECUTIVE secretary, bilingual English-French, English-Institut Institut Institut Inspiration Institution Instituti

FEMALE

Mechanical equipment, Electro-mechanical equipment,

Take the opportunity to work for THE NO 1 IN WORLDWIDE INSPECTION.

POSITIONS AVAILABLE MINERVE SEES for AMBICAN FIRMS in PARIS in PARIS

SECRETARIAL POSITIONS AVAILABLE PARES OFFICE of American law firm seeks English-French bringwal secretary. high-speed English-French short-hand and typing. English mother tangue preferred. One year experience required, ward processor experience on seek. Seed resume to Bow 852, Hendel Tribune, 92521 Neurily Cedex, France.

2 BILINGUAL SECRETARIES ☐ Excellent typists ☐ fulltime **SWITCHBOARD OPERATOR**

PARTTIME

Two to three years experience Valid French working permit, or EEC national

American Bank near Opera seeks

Please send your detailed resume and availability date under ref. 4695 to Media System, 104 rue Réaumur, 75002 Paris. IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL

recharche pour PARIS SECRETAIRE VICE-PRESIDENT EUROPE

Elle devra assurer tout le Secrétariat du Vice-Président EUROPE et de 2 de ses adjoints. Pour être condidate, il faut avoir une bonne formation de base (niveau bac minimum) ainsi qu'une expérience suffisam-ment longua et diversifiée pour avoir acquis la maîtrise de toutes les tâches courantes d'un Secrétariat de Oirection in-

ANGLAIS OF FRANÇAIS COURANTS INDISPENSABLES + une bonne conne espagnol ou italien. Envoyer CV détaillé, lettre monus-



crite, photo récente at prétentions au Département Recrutement du COMES 19, rue de la Paix, 75002 PARIS (sous référence 2436)

وكنامن الأجل

You are perfectly bilingual ENGLISH/I-RENCH PROFESSIONAL TECHNICAL TRANSLATOR You are familiar with the following, disciplines - Iron / steel products,

- Industrial consumer goods. If not, your experience in technical translation in other areas is such that you will rapidly become familiat with above matters. in addition you have some secretariat capabilities.

Mail your resume (with photol under Nº 8290 to PARFRANCE Amonees 4, rue Robert Estienne – 75008 PARIS - FRANCE

with the state of the state of

DISCRETION ET REPONSE ASSURÉES